中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五一三一號
（外埠版第一大張）

柬駐平大使返國 中共拒發離境証

【金邊九日路透社電】此間消息靈通人士今日說：中共業已拒絕發給柬埔寨駐北平大使館職員的離境簽証。這些人士說：柬埔寨駐北平大使的任期於兩星期前業已告滿，並爲他本人和其他若干名大使館職員申請離境簽証，但中共並無答覆其申請。他們又說：自錫漢諾克於三月十八日被罷黜以來，中共駐金邊「大使」曾三度不理會外交部召見他的邀請。自被罷黜後，錫漢諾克前往北平，同時中共政府曾支持他所提出推翻金邊新「救國政府」的呼籲。這些人士說：自三月十八日以來，古巴和北韓大使亦不理會柬埔寨外交部的請其邀訪。北越和越共大使館在於三月十一日被掠刼後，北越和越共外交人員已撤返河內。

南北越共軍侵柬境柴楨 西貢部隊越界協助抗拒

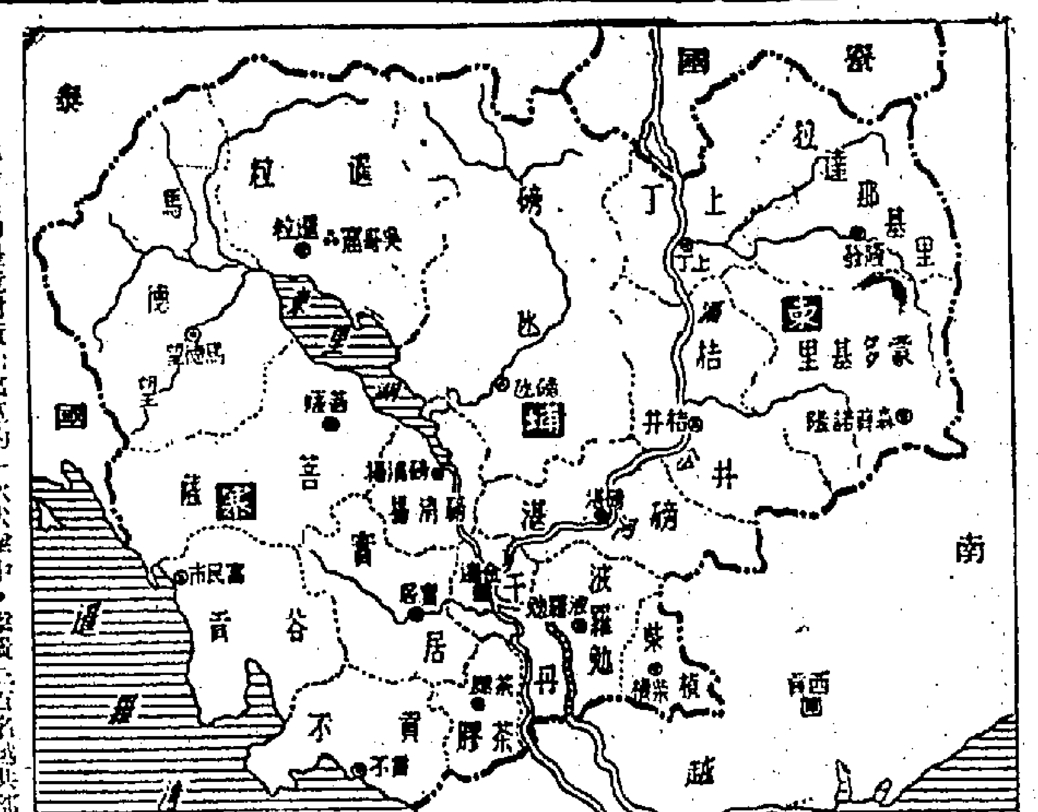
【南越第一號公路界口九日美聯社電】南越軍已開進柬埔寨，來支援此間的柬埔寨邊境守軍，對抗北越軍和越共的威脅。於星期四日眼見的証據顯示，美國顧問正參與自越戰於過去數星期內侵延入柬埔寨邊境以來，首宗南越軍在柬領土上作戰的事件。

曾到過邊界崗位於西貢與金邊之間的主要公路重要交界點的記者們，在柬埔寨方面的邊境看到兩名美國人，其中一名是穿着制服的陸軍軍官。

越南邊防警察於星期四日告記者說，南越軍是應柬埔寨官員的請求，進入該國的。

【金邊九日法新社電】柬埔寨新聞部長鄭貿今日宣稱：柬埔寨政府軍夜來在與南越接壤的邊境附近治富區的一次伏擊中，擊斃二百名越共部隊。政府軍襲擊正在向一條被認爲已無政府部隊的村莊推進中的越共。柬埔寨方面受到一些傷亡，但鄭貿拒絕發表實際的數目。據柬埔寨消息靈通人士說：政府軍的螺旋槳推進式飛機，夜來襲擊在金邊以東一百哩的柴楨省東南區結集的越共部隊。政府軍的米格十七型噴射戰鬥機，於星期二日首次用機關槍掃射邊境十哩的治富區周圍的越共部隊。

【金邊九日合衆國際社電】柬埔寨軍方發言人在本星期四說：共軍已經迫使柬埔寨部隊撤離柬國柴貞省跟南越接壤邊界上所有的哨站。該發言人說：在金邊市東南七十至九十哩一塊名叫「鸚鵡嘴」的邊境地區一帶的十二個哨站部已放棄。這塊地區向東南突出，跟南越首都的距離不及卅五哩。柬軍從上述地區撤退，詳情如何，尚不得而知。柬國軍方發言人說：在柴楨市（跟南越邊界相距廿五哩）以東之地，如今已經沒有柬軍。由金邊通往西貢的第一號公路，在柴楨市以東的一段已告不通。七名記者和一名專科學校講師在本月五日和六日於柬國沿着首區失蹤，相信已被[illegible]捉去。今天，此間並無有關他們八人的進一步消息。



印尼內長拉治瑪稱 獲得文件証明中共圖扶植蘇卡諾再起

【耶加達九日法新社電】印尼內政部長拉治瑪中將今天說，印尼政府有文件證明中共在企圖恢復已被罷黜的蘇卡諾總統的權力。

在政府監督下的「安塔拉通訊社」說，拉治瑪是在萬隆對記者發表上述聲明的，他正在當地向政治領袖解釋一九七一年的大選。

拉治瑪開始時強調，在選舉運動期間，共黨、蘇卡諾派和外國人，都會從中作梗和進行顛覆。他說，他有文件證明有人努力來重新選舉蘇卡諾總統。

當被問及該等文件是甚麼時，他回答說：「它們來自中共，其內容與中共在東南亞所採取的戰略符合。」

報復西德大使被殺 瓜國右翼分子殺死一名共黨

【瓜地馬拉市八日路透社電】一羣右翼分子今天用槍把瓜地馬拉共黨黨員班尼打死，顯然是爲報復西德大使史柏利迪被左翼叛徒處決。

五十歲的班尼之屍體是在上週日史氏被棄屍的地點發現。

此由右翼組織分子通知消防局，並留下一張警告字條，謂這次處決只是一連串報復殺戮之開端。

又據可靠消息報導，軍警於西德大使被謀殺後已拘捕三百名左翼分子，包括學生在內。

【瓜地馬拉市九日合衆國際社電】消息靈通人士於星期四日說：瓜地馬拉已扣留九十三名與先前綁殺西德大使史柏利迪案件有關的疑犯。就在這項廣泛的警方行動透露的同時，瓜地馬拉總統阿拉納將軍同政府拒絕以廿二名政治犯和七十萬美元來交換史柏利迪這事。該等人士說：這些嫌犯是在該市不同地區內被捕的。

瓜地馬拉政府拒絕對這些捕人的報導，發表任何意見。

星加坡昨宣佈 禁嬉皮士入境

【星加坡九日法新社電】嬉皮士已不再獲准進入星加坡。此間人民入境事務處今日宣稱：已訓令所有航空和輪船公司，不得載運嬉皮士到星加坡來岸。一項官方文告說：「任何看來像嬉皮士的人，都必須使移民局官員滿意地認爲他事實上不是嬉皮士，方能入境。」又說：嬉皮士在星加坡已被遣散並驅回本鄉。這項行動是由於嬉皮士湧入星加坡引起「迷幻藥與墮落」的事件日增而施行的。

越戰迄今 美軍陣死四萬餘 越共六十一萬

【西貢九日路透社電】美軍和南越軍在戰場上殉職的人數，美軍司令部說：自從一九六一年八月一日以來，美軍的傷亡總數爲：四萬一千二百九十四名士兵殉職，二十七萬二千二百八十一人受傷。據美軍和南越軍的數字稱：在同一期間內，北越軍和越共有六十一萬八千零六十一人被殺。

保良局啟事

本屆同寅謹於今日（星期五）上午十一時在禮頓道本局大禮堂舉行就職典禮恭請行政局華人首席議員關祖堯爵士監誓藉具茶點

恭請
各首長
各社團
各校長
各位

駕臨賜教恐柬不週謹此公佈

主席林勇仁 暨 總理 [illegible]

BOB MARTIN 馬田狗貓葯品

馬田狗餅
馬田狗規
馬田殺蟲水
馬田療傷膏

志成公司總代理

泰園漁村酒家

免費遊新界

新春郊遊 行樂及時 風景幽雅 魚蝦鮮美 遊艇垂釣 高等享受 光顧三元

鳥語花香 本園家菜 巧手粵菜 雀局消遣 水上單車 平價接送 專車送

定座處

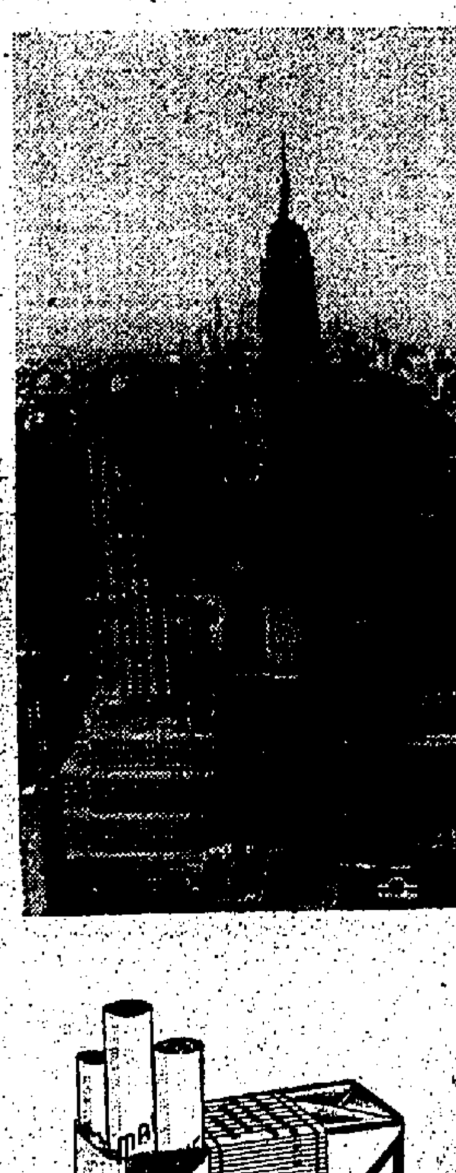
V老篤（銀盒裝）眼葯水

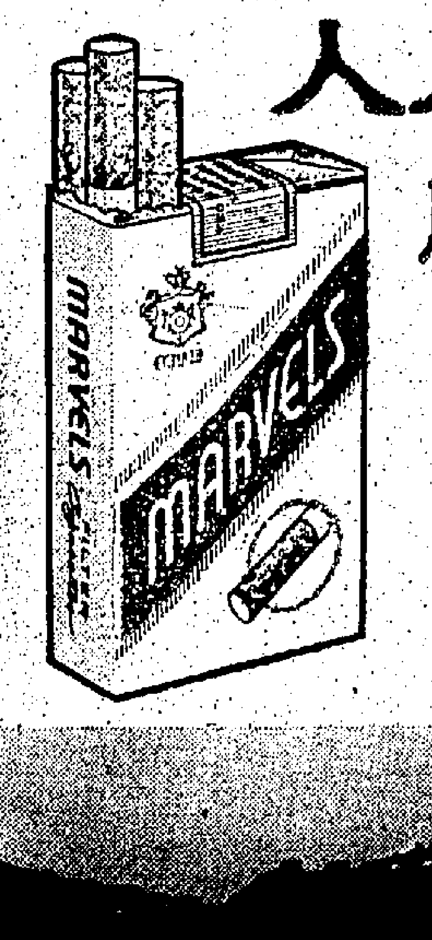
V老篤眼葯水特點：
促進眼睛新活力，滋潤眼球，預防與治療一切眼疾，學生交通工作人員戴眼鏡及常用眼力人士請用V老篤眼葯水，保無眼倦眼痛.
眼脂魄力精：醫學界在眼科領域對人體細胞直接發生最有效新活力劑.
維他命A：豐富維他命A係眼睛每日最重要營養素調節眼睛機能A，達到健康舒適消除眼睛發炎.常用V老篤眼葯水保養眼睛毋近視.

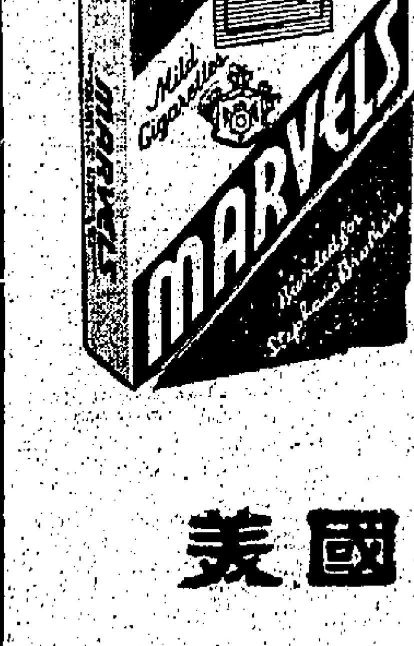
出品：老篤製葯株式會社（日本・大阪）
總代理：雅各臣（香港）有限公司 聯邦大廈八樓 電話：H-247043

從美國....到香港....

孖寶香烟
人人讚好
處處風行





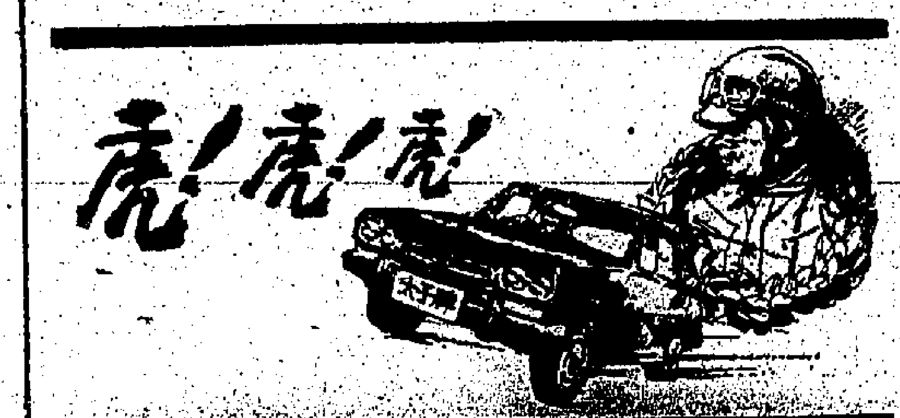


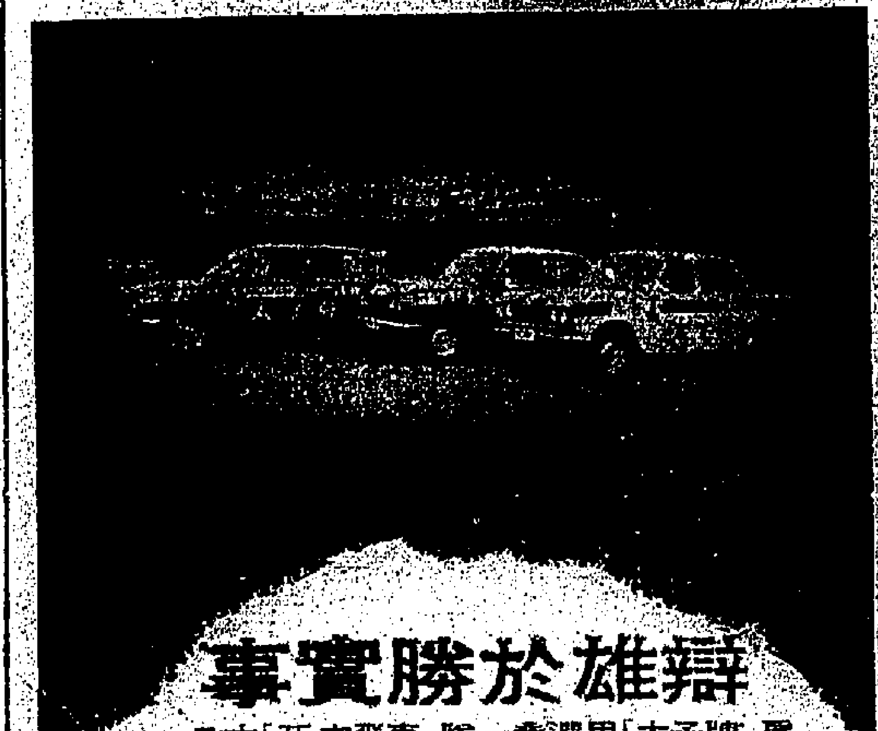
美國 孖寶 香烟

烟質靚・烟味好・銷途廣・銷量高

總代理：陳漢深出入口商

虎！虎！虎！



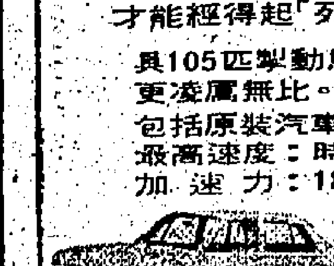


事實勝於雄辯

日本「死亡飛車」隊一意選用「太子牌」房車，主因此車所具之性能、衝力和車身安全構造，歷爲同級之冠。「太子牌」房車，加速快捷，1500cc.94匹製動馬力之强力引擎，能在最短距離內，把車速由靜止加快至時速60哩——這是「死亡飛車」隊表演用車輛之首要條件。「太子牌」房車高度靈活之整體控制爲設計精密之懸掛系統，車製和車軚等配合而成——特技表演之另一首要條件。「太子牌」車身具特別堅固之車廂，構造有如鋼籠，給予乘客絕對的保護——這是「死亡飛車」隊員生命安全之有力保証。

事實勝於雄辯；現時獨有「太子牌」房車才能經得起「死亡飛車」最嚴格之考驗。

具105匹製動馬力之1800cc型車，速度表現更凌厲無比。車廂氣派名貴，設備空前齊全。包括原裝汽車冷氣機，隨意選用。
最高速度：時速103哩
加速力：18秒正完成¼哩



總代理：合誠汽車有限公司
香港禮頓道9號 電話：H772310, 767014
九龍窩打老道69號D 電話：K841222, 850094

謝忱

敝公司陳列室昨日舉行開幕荷蒙各界友好同業先進蒞臨指導寵賜多珍隆情厚誼不勝銘感祇以招待未週尚祈曲恕謹此敬致謝忱

鴻昌隆傢俬實業公司
劉惠民謹啓

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第七八九（789）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。
一九七〇年四月八日

遺失啓事

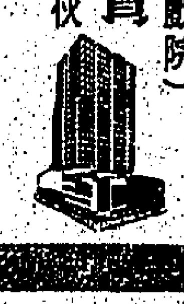
茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第五六九七（5697）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。
一九七〇年四月九日

徵求校對

茲有文化機構徵求校對，晚間工作，以男性爲限，須有初中以上學歷，中文通順者爲合。應徵者請投函本報第一三六號密告信箱，詳列年齡、學歷、經歷等，合則函約面談。如有校對經驗，當優先錄用，待遇從優。

灣仔活道42號（毗連京都戲院）

翠都樓 現貨 已入伙



●九九九年期
●祇餘商業樓宇五層，每層五千餘尺
●合學校、酒樓、夜總會、輕工業等用
●舊地成本，每尺僅售六十元起
●本年五月交吉

洽購處：新鴻基企業有限公司
德輔道中香港華人銀行大廈十樓
電話：H二八二〇五・H三四一式〇六

週末讀新書！

四月新書特價週今天開始至十五號止
又增新書一百餘種
全部以最低折扣發售

文藝書屋

地址：九龍尖沙咀漢口道四號聯發大廈內
開放時間：上午九時半至下午六時半（星期日照常）

迅達旅遊貿易公司

特別節目
日本博覽會觀光團
去程坐豪華客機
回程乘總統客輪
全程十四天僅收三千二百五十元
台灣十天豪華觀光團
食宿一流，特價一千五百五十元
出發日期：四月十八日（歡迎自備證件參加）五月廿三日，六月廿七日
星馬泰遊覽團
全程九天僅收二千三百三十元
出發日期：六月七日
截止報名：四月廿四日
購詢處：中環德忌笠街東寧大廈五〇四室
電話：H二四三七四一・H式三四七九二

函授英文

高經驗師資優良學生遍佈寰宇。科目：寫作 翻譯 文法 商科 商業信札 會話及拼音等。港澳及海外新生索章：香港郵箱八一三三

大阪煤氣爆炸慘案 日內閣全面調查

派兩大臣趕往現場查肇禍原因

【大阪九日路透社電】日本政府今日發動一項全面性的調查，來研究國內的一次最嚴重煤氣爆炸事件。這宗事件於昨晚在此間發生，引致超過七十人喪生。佐藤首相已下令他的兩位內閣部長從東京飛來這個發生災禍的現場。出乎意料地，當日本國會通過一項修訂煤氣工業法例議案來意圖加强城市煤氣的安全後不到數小時，便發生這宗爆炸災禍。

【東京九日中央社電】日本國會、政府和大阪警方，在此救援工作人員繼續搜索尚在斷瓦殘垣中焚燒的屍體之際，業已開始調查昨晚使許多居民喪生的大阪煤氣爆炸的原因。截至今天下午一時止，警方已發現七十二人死亡，另有二百八十一人受傷，其中有一百六十四名情況仍然極爲嚴重。一名率領一支救援隊的警方官員今晨因爲煤氣中毒，在醫院逝世；另有三名警察人員受傷。政府今晨派遣通產大臣宮澤喜一和建設大臣根本龍太郎前往大阪，負責現場調查工作。

工程人員檢修漏氣煤氣管 工程車引擎未關閉 發出火花導致爆炸

死七十餘人三百餘傷者多重傷

【大阪九日美聯社電】一份警方正式公報於星期四日報導，這個一九七零年萬國博覽會東道主城市中一個地下鐵建築工地，於星期三晚所發生的一連串煤氣爆炸，使這工地變成一個「集體屠場」。

據日本政府於星期四日發表有關星期三晚此間一連串煤氣爆炸事件中的最新傷亡數字，爲七十三人死亡。煤氣爆炸調查總部亦說，另外有三百五十四人受傷，其中一百六十四人傷勢嚴重。

救援工作總部官員透露：由於現在仍然有很多傷者分別在大阪商業區的十間醫院中與死神搏鬥，死亡的數字可能會繼續升高。

警方表示他們仍然未能斷定爆炸的原因，據一位發言人說：「調查工作可能會持續至星期五甚至週末。」

星期三日的死亡爆炸，是在距離萬國博覽會會場西南約十哩處的鬧市商業區發生。警方指出，傷者中並無外國人在內。

七零年萬國博覽會的職員們，都對這場災禍表示震驚和憂慮；但是，他們指出，星期四日萬博仍然按照正常情況開放。

警方把這次萬博城市的災禍，形容爲第二次世界大戰以後，日本境內所發生的一次最嚴重煤氣爆炸。

【大阪九日時事社電】大阪市內地下鐵路工程現場，八日下午五時四十五分發生瓦斯大爆炸事件，致使七十多人死亡，二百餘人受傷。此次大爆炸，使附近民房，也被捲入火海之中。

爆炸地點爲商店密集的鬧市，同時發生爆炸的時間，正值下班，路上行人擁擠的時候，因此造成近年來罕有的大慘劇。據悉：引起爆炸原因，係瓦斯公司巡迴車趕到現場檢查瓦斯管破裂情形時，由於巡迴車的引擎未停關閉，致引起爆炸。日本政府對此次事件極爲重視。

佐藤首相立刻指派通產相宮澤喜一，趕往現場處理善後。另一方面，警方迅速在現場設立調查本部，調查事故原因。又大阪府警察局在發生爆炸事件後，立刻出動六中隊機動部隊趕往現場，擔任警戒和救助工作，並於曾根崎警局設立調查總部，調查發生慘案原因。

據調查，八日下午五時許，大阪市北區管榮町地下鐵路工程現場附近，居民通知大阪瓦斯公司，該公司立刻派出巡迴車趕往現場調查，由於巡迴車到現場後，未將引擎停熄，所以引起燃燒。附近居民和行人等約二百人圍集觀看火災時，又引起第二次爆炸，第三次爆炸，引起第三次大災禍。引起爆炸的瓦斯管爲連接大阪花區與旭區直徑五百公厘、厚十五公厘的鑄鐵管，每小時可供應二萬立方公尺瓦斯，因此爆炸後，火柱達十餘公尺之高，繼續燃燒了四小時之久。大阪瓦斯公司已在現場設立事故對策本部，調查原因。據初部調查結果，認爲由於地下鐵路工程的影響，致使瓦斯輸送管的鑄鐵管溶接部份發生裂痕，因此漏出大量瓦斯，而引起爆炸的。又因公在東京的大阪市長中馬聞悉後，也立刻在當天夜晚趕回大阪，親自指揮救援工作。

【大阪九日時事社電】據大阪府警察局今晨發表，八日發生的瓦斯爆炸事件，死亡者計七十人（男子六十二人，女子八人），其中身份查明者四十九人（男子四十六人，女子三人）。

一百名黑人學生搗亂康奈爾大學

【紐約．綺色佳九日合衆國際社電】隨着一百名黑人學生不斷搗亂，康奈爾大學校長科遜於星期四日，下令該校校園實施宵禁。科遜說：「所有學生、教師職員與保安活動無關的人，都要遵守這項宵禁，觸犯的人，將可能立刻被停學，或受其他紀律處分，包括可能的刑事控訴在內。」

科遜宣佈由凌晨二時至七時實施宵禁，在此之前，學生們曾在大學校園倉庫建築物屋頂燃着火堆，打破了六十五塊玻璃窗，推翻了一輛汽車。

在這宗事件之前，在該大學就讀和研究的黑人學生，曾在校園內作一個星期的示威，據綺色佳消防首長稱：「有關這項造成十萬美元損失的火警的初步調查，足以支持這次火警是有人縱火的理論。」

康奈爾大學於一年前所攝得的圖片，顯示從學生會走出來的黑人學生，持有槍械。

美陸戰隊司令反對美軍自越撤退

【日本．橫須賀九日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊司令查普曼將軍於星期四日說：「我們不能在柬埔寨正轉移向的時候，撤出越南。」

曾任駐南越美國海軍陸戰隊司令的查普曼說：「柬埔寨和寮國，都是越戰一部分，這場戰爭一向都是一場東南亞的戰爭，並非單指越南。」

大阪地下鐵煤氣爆炸慘狀 日本大阪於本月八日發生煤氣爆炸，在地下鐵路建築工地發生，釀成巨災，圖示劫後的災情。這宗爆炸事件，使到近四百人死傷。（合衆國際社無綫電傳真）

日本一醫科學生爲劫機事件自疚 跳至火車前被輾死

【東京九日合衆國際社電】一名大學醫科學生感到內疚，認爲日本「赤軍派」學生在上週騎劫「日航」一架客機的事件出於他們的策動，而在本星期三躍到一輛電氣火車前面致被電氣火車輾死。警方查出死者爲福島醫科大學四年級學生武谷，廿三歲。調查人員說，武谷老以爲「赤軍派」學生騎劫上述民航機之事出於他的策動。據悉，武谷是日本警方所稱，騎劫該機九學生的首領的同班同學。

南北越共在和會中稱 除非美軍全部撤離越 否則東南亞將無和平

【巴黎九日合衆國際社電】北越和越共於星期四宣佈，除非尼克遜總統命令在南越作戰的五十萬美軍全部返國，否則東南亞將不會有和平。

美國於同時發表的一項聲明中說：「現時，一在河內方面無疑示準備怎樣做之下，共黨不應再提出要我方單方面採取行動的無理要求。」這種顯示盟國和共黨的立場不變的爭執，於第六十二次在巴黎和談會議開始時，便告展開。

越共代表阮文進說：「我們要求美軍迅速和無條件地全部撤出南越，這是南越獲得和平的關鍵，亦是解決寮國和柬埔寨問題的一種貢獻。」

河內副首席代表亦支持阮文進的聲明。美國代表哈比在他的聲明中，清楚表示美國將不會向共黨的無條件撤軍要求屈服。他把十四個月來的和談僵局，歸咎於共黨拒絕與盟國就有關問題，從事有意義的討論。

英國首相威爾遜否認擬干預以阿

【倫敦十日合衆國際社電】英國首相威爾遜的辦公室，於星期四日否認倫敦一項新聞報導，謂他計劃派遣英軍介入一九六七年「以阿之戰」之說。

【倫敦九日合衆國際社電】倫敦「每日郵報」於星期四日聲稱：由於內閣的集體反對，才打消了英國武裝干涉一九六七年中東六日戰爭的行動。

該報用橫貫全頁的大標題，來刊登這篇由該報政治編輯季利撰寫的文章，它說：英首相威爾遜和外相布朗當時曾準備派遣一隊英國海軍到中東，去分隔阿剌伯和以色列。

香港[illegible]書院招生
（一）幼稚園：各級上下午班男女生
（二）小學：各級上下午班男女生
（三）英文中學：F1 F2上下午班男女生（F3 F4 F5不招新生）
（四）F6（大學預科）：男女生（英文中學會考合格者）
（五）報名處：九龍尖沙咀赫德道赫德書局 電話：K六六五四七一
（六）考試日期：六月六日（星期六下午二時）

社論 擴展本港大學教育

香港爲遠東區域東西文化交流最早的都市，一向國際貿易發達，交通頻繁，近年工業又告興盛，經濟的環境非常的良好。可是，在文化學術方面，却被稱爲沙漠地帶。公立的大學祇有香港大學和中文大學兩所，雖然院系不少，但能夠收容的學生人數，總共僅得四千九百名，即使質素提得很高，辦理得極端完善，在擴方面未免過於有限。以四百萬的人口和高度的生活水平來衡量需要，實在相去很遠。

由於本港專上教育不能發展，所以產生不少可惜的現象：一爲青年的失學苦悶。現在的青年，求知慾和向上心頗强，凡在中學畢業後，如環境稍爲許可，都渴望升學深造。每年本港參加中英文會考的學生，總計不下四萬人，五科及格的亦在二萬五千名以上，其中半數都是志願升學的。但是港大和中大每年所取錄的一年級新生名額，僅得二千餘名，而可配學位即時入校就讀的，又打折扣，二千名尚且不足。使偌大的志切升學青年人數，均被摒諸門外，喪失深造的機會。家境富裕的或可另謀海外留學，而中下家庭的子弟，就父兄竟近照顧的，則已希望中斷，其心情的苦悶，可想而知，很易導致志氣消沉，不滿現實，年積歲累，憾輒相乘，因影響青年心理的健康，亦損失社會可造之材。二爲人才的大量外流。由於本地大學的容額有限，落選的並非盡屬成績水準問題，才調卓異的亦不少。稍有辦法即出外深造，每年升學於美、英、加、台的，至少有五千人，學成以後，未必返回本港，多留在海外工作。此所謂「楚材晉用」。在本港高呼專門人才缺乏的今天，眼看大量人才的外流，而不能借爲已用，是最爲可惜的事。三爲文化技術的停滯不振。本港工業的發展，并非一如過去，全靠廉價的勞動力，生產粗下的商品，現在經已走向高深技術的途徑，一切都需要精深的設計，嶄新的創造和靈妙的技巧。換句話說，需要大量的高深學術人才，來協助推進現代化的企業工作。但是本港專上學院具有一定水平的，寥寥無幾，培養出來的人才有限，如同鳳毛麟角，拱璧共珍。人才已少，普及必難，在許多機關醫院中尚且有懸缺招聘的現象，更何況是擔任工廠的技師？所以造成香港文化的荒蕪，技術的零落，毫無蓬勃的氣象。因此談到香港發展的前途，最主要和最急切的工作，乃是擴展大專的教育，防止優秀青年的外流和自毀，培植多式多樣的專門人才，去擔當發展和革新的任務。

日昨大學撥款委員會宣佈，政府已批准一項發展本港兩間大學——香港大學和中文大學的四年計劃，預算撥款二億六千七百萬元，主要用途是擴充港大的醫科和發展兩大學的聯合電腦中心，將來進行校舍的改革和建築工程，由一九七零年至七四年，分四年完成。屆時醫科學生可增加百分之廿五，其他各科亦酌量增加，兩校學生總數，可由現在一九七零年的四千九百人，增至六千人，即增加一千一百人，增加率爲百分之廿三。我們得聞這項消息，對於增加的人數祇有一千一百人，在環境的需要上，仍嫌較少，未盡滿意。以視歐美的大學，普通的一所已容納萬人以上，相距尚遠。不過港府能適時作此擴充的決定，以開廣育才的門徑，推進專上的教育，多贏滿足智識青年求知的慾望，未嘗不是値得讚許的。

就今日香港的情況而論，人才的需要，自以理、工、醫等技術性的實科人才爲急。尤其各醫療機構的醫生荒，關係居民的公共衛生健康甚大，所以擴充而先滿足醫科，都非常適應當前的環境。但對於工科的教育，亦應有以加强。將來中文大學建築完成以後，設立工學院的計劃，實値得研究。雖然本港的工業教育，已由教育司分設了幾間工業專門學校去負責，但更高一層的工業專材訓練，以配合生產設計工作，在本港仍甚需要。

其次，本港的專上教育，學術的傳授自然列爲主要的前提。而精神人格的確立，思想認識的啓示，亦爲教育的重大目標。正因爲大學教育是自由教育，學生可以自由發揮其才智，可以自由展開其活動，所以更需要具有健全的觀念，純厲的理性，精審的識力。本港環境特殊，而大學生雖云高級智識分子，可是涉世未深，志慮未臻純審，仍値得提高警惕的。即如最近港大學生會刊物學苑所刊登「從理保羅到培僑」一文和引起駁論的事件，可知其中思想有些少是混雜的。現代的青年自不能像往昔的書呆子，應該明瞭政治，過問政治，但更應該分析政治，鑒別邪正，明辨眞僞，訴諸理智，不可衝動。從這種踏恨自覺的行動修養中，纔能成爲他日擔當大任的社會棟樑。時至今日，青年暴亂分子，舉世滔滔，而港大中大的同學便明辨利害，不隨濁流，潔身自愛，這不是落伍，而是聰睿智慧，很高德性的綜合表現。願以後永遠保持這種精神，以與本港擴展大學教育工作互相配合。

香港油蔴地小輪船有限公司 通告股東啓事

啓者本公司定於一九七〇年四月十八日（星期六）正午十二時在香港中區港內綫碼頭二樓本公司辦事處舉行第四十二屆股東週年常會討論下列事項

（一）省覽一九六九年營業賬目與董事局及核數師報告書
（二）宣佈分派股息
（三）選舉董事
（四）選聘核數師

再者本公司定由一九七〇年四月四日（星期六）起至四月十八日（星期六）止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶

承董事局命 總經理劉鎭國謹啓
一九七〇年三月廿六日

不用開刀（提防影射 認明招牌）
腸氣專科（徹底醫治 永不復發）
腸氣腫痛：時上時下
臥則入腹：立時入囊
睾丸硬脹：狀如水晶
或痛或癢：偏墜雙墜
專製秘藥：癒後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七二一號二樓 近國際銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售，治癒之病例照片千幀歡迎參觀

鄭郁郎講室
股票投資講座（第四期）
由本港專業投資顧問畢澤熊君主講
全期共四講，每週一次，共收費一百元。逢星期二、三、四下午七時至八時半。開講日期：四月十四日（星期二）
索章報名：香港皇后大道中五十八號振邦大廈八〇五室 電話：H二三九八二五

先嚴沈公諱彬府君於公曆一九七〇年四月七日下午十一時四十五分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽七十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十一日下午一時大殮一時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩辛鑽石山火葬場舉行火化禮哀此報

聞

孝男 志權 志成 志雄 媳甘麗達
孝女 佩齊 適蔡 佩定 適潘 佩瓊 適陳 佩珍 適何 佩蘭 適黃 佩卿 泣告
孫男文偉 孫女仲雯

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三一一六

轉讓啓事

兹遵照香港商業法例第四十九章第三條之規定茲特通告

啓者：AIONZO RICHARD PICKETT 經營香港威靈頓街七至九號雲庭大廈二〇三號之 COMMERCIAL INFORMATION SERVICE CO.（以下稱出讓人）茲已於一九七〇年二月十三日立約訂允將（COMMERCIAL INFORMATION SERVICE CO.）之生意包括全部貨權出讓予香港德忌笠街一至十五號德忌笠大廈三〇七號之EASTERN CONSULTANTS LIMITED（以下稱承讓人）雙方並訂明在雙方之會計師將該生意之資產估價後才進行交易承讓人將在香港威靈頓街七至九號雲庭大廈二〇三號用 COMMERCIAL INFORMATION SERVICE CO.之名義繼續經營並對出讓人所有任何該生意在完成轉讓日前之債務概不負責。

雙方代表律師的近律師行啓 香港於仁行六〇一室
一九七〇年四月十日

中華基督教會香港區會
政府津貼 協和小學
招考一九七〇年度上下午校秋季新生
報名日期：即日開始至四月廿八日止
入學試日期：五月二日下午二時
校址：九龍太子道一九一B

承退股聲明

啓者香港九龍通菜街一百二十一號二樓及三樓之建業公司手袋廠向由李明輝寓香港九龍利德街四十四號二樓航海工程師（以下簡稱退股人）高明輝寓香港九龍東沙島街十二號A座十一樓商人徐成寓香港九龍旺角道四十號B五樓商人吳其輝寓香港九龍利德街七號B四樓商人温汞慧寓香港九龍牛頭角百築樓七樓六一九室商人及孔碗文寓香港九龍新蒲崗爵祿街三十四號二樓商人（以下簡稱承股人）等合股經營茲因退股人志圖別業已於一九七零年一月一日將其名下所佔該建業公司手袋廠之股份及其附屬一切權益等退讓與承股人承受嗣後由承股人仍以建業公司手袋廠名義繼續合股經營業所有該建業公司手袋廠之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕概與退股人等無涉特此聲明

退股人代表律師翁余阮律師行 香港皇后大道中四十八號萬年大廈九樓
承股人代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街匯山大廈八樓七三六室
一九七〇年四月十日

香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）貨倉搬運工人——負責搬運笨重貨物
（二）雜工——負責清潔工作
月薪：約三百三十五元
資格：年齡十八歲以上，體格强健爲合，家居港九均可。
（三）訓練技工
月薪：約三百三十五元
資格：須具有英文中三或中四程度及能說普通英語。年齡在十七至廿一歲爲合，有工業訓練或家居九龍及新界者優先取錄。
應徵者須連同證件副本請於一九七〇年四月十六日前寄往香港太子大廈四樓香港電話有限公司事務處經理收
（四）貨倉管理員——詳情請閱同日出版之南華早報

香港庫務司署公告

關於一九七〇年第二季（即四月一日起至六月三十日止）差餉，凡各繳納差餉人士均應已接獲繳納差餉之通知書，倘有任何人士仍未收到是項通知書者應即向香港雪廠街政府合署西座庫務司署稅收組申請補發爲要。在上述差餉必須於一九七〇年四月三十日下午四時以前繳交，否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費。雖未收到繳納差餉通知書者亦不能藉爲例外。爲避免排除輪候所引起之不便起見，敬希各繳納差餉人士以支票或滙票用郵遞方式繳納，該項差餉或早日前往庫務司署櫃下任何滙事處繳納，該欵爲荷。特此公告週知

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年四月十日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/1/70	承供塑膠
PT/2/70	承供壓縮打
PT/3/70	承供應皮製夾

投標格式紙可向下列各處索取
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府新聞處指導處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長 林英

香港政府公告

爲聘請公務員事

兹擬聘請
（一）教育官（工業）（男性）（教育司署）
（二）二級工目（電器）（工務司署）
（三）三級工程（空氣調節）助理員（工務司署）
（四）打孔及分類機管理員（女性）（布政司署）
（五）工藝教師（電器裝置）（男性）（教育司署）此職位爲長俸性質，惟受聘者，須經試用兩年，日後並有機會升爲助理教席（技術）。
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（1）資歷：
（甲）年齡在四十五歲以下者較佳；
（乙）持有香港工業學院之電機工程系高級文憑或高級證書，或同等學歷，及具有取得上述學歷後，最少一年從事電器裝置之實際工作經驗；
（丙）能以英語教授課程。
（2）待遇：月薪由一千零四元起分八次遞增至一千五百三十七元止。
（3）職責：在香港工業學院電機工程系教授電機工場技術，工場實習，電器裝置，電力測驗方法；負責管理電器裝置與練習工場；及担任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向香港各區詢問處或政府機關索取表格，填妥後請最遲於一九七〇年四月二十日前寄回香港銅鑼灣香港仔苑大廈四樓教育司署秘書處收，申請人如在該日後八星期內仍未接獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

香港政府公告

爲聘請公務員事（教育司署）

兹擬聘請

（A）助理教席：（技術）（電視），（男性）此項職位爲長俸性質，惟受聘者須經試用兩年，日後並有機會升爲高級助理教席（技術）。
（一）資歷：
（1）年齡在四十五歲以下較爲適合；
（2）持有倫敦城市與工會學院之電訊技術證書，並在電及電視廣播室技術科獲得內級或同等學歷；
（3）具有取得該等學歷後最少三年從事電視行業之教學或工作經驗，其中包括最少一年從事修理有綫及無綫電視機之實際工作經驗；（如對彩色電視有經驗者，可獲優先考慮）
（4）能以英語教授課程；
（5）如有教學經驗者可獲優先考慮。
（二）待遇：月薪由一千六百一十六元起分九次遞增至二千四百八十八元止。
（三）職責：在摩理臣山工業學校教授技工程度之學生電視原理及工場實習，協助課程之策劃及担任其他職責。

（B）助理教席（技術）（電機工程）（男性）此項職位爲長俸性質，惟受聘者，需經試用兩年，日後並有機會升爲高級助理教席（技術）。
（一）資歷：
（1）年齡在四十五歲以下，較爲適合；
（2）持有香港工業學院之電機工程系高級文憑；或高級證書，或同等學歷；
（3）具有取得該等學歷後最少三年從事電機行業之教學或工作經驗；
（4）能以英語教授課程。
具有教學經驗或空氣調節與冷凍之知識者，可獲優先考慮。
（二）待遇：月薪由一千六百一十六元起分九次遞增至二千四百八十八元止。
（三）職責：在摩理臣山工業學校教授「技工」程度之學生基本電機工程原理及實習，並須協助策劃及管理有關訓練課程及担任其他職責。

凡對上述（A）或（B）職位有意者，請向各區詢問處或政府機關索取表格，填妥後請最遲於一九七〇年四月二十日前寄回香港政府合署（東座）五七三A室政府公務員敘用委員會秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

更換姓名啓事

鄭珠巨（FONG CHU-KUI）又名彭鄭珠巨（PANG FONG CHU-KUI OR PANG KONG CHU-KUI）又名彭李珍巨（PANG LEE CHU-KUI）向稱李珠巨（LEE CHU-KUI）已婚婦人現居香港九龍旺角彌敦街四十三號六樓茲特通告由一九七〇年四月九日起願採用李珠巨（LEE CHU-KUI）名字改用鄭珠巨（FONG CHU-KUI）及彭鄭珠巨（PANG FONG CHU-KUI OR PANG KONG CHU-KUI）又名彭李珠巨（PANG LEE CHU-KUI）名字更換姓名手續已於上開日期立約爲據

代表律師關祖堯律師事務所啓
一九七〇年四月十日

承退股聲明

鄭燦先生自願將名下所佔地下百利嘉便利公司股份全部退出由股內人湯永强先生承受訂於一九七〇年四月十一日交易清楚今後該公司一切盈虧概與鄭燦先生無涉特此聲明

退股人：鄭燦
承股人：湯永强啓

周恩來拉攏北韓 聯合對抗美蘇日

【巴黎九日法新社電】本日北平廣播稱：中共與北韓發表的聯合公報，號召全世界人民採取聯合行動，以阻止和粉碎美國所策劃的日本軍國主義的侵略野心。該聯合公報是本星期二周恩來與金日成（北韓總理）在平壤會談完畢時簽署的。該公報警告說：「凡企圖與日本佐藤首相現政府建立較密切聯繫者，就是鼓勵日本向外擴展，並協助美帝國主義增強其在亞洲的地位。」觀察家們認爲這話是針對蘇聯而言。蘇聯剛派出一個友好代表團，由該國總理柯錫金率領訪問日本。蘇聯談與日本長期合作，發展西伯利亞。公報宣稱：世局發展「對帝國主義和現代修正主義不利」。觀察家們說：「現代修正主義」一詞是毛派宣傳用來專指蘇聯的。公報中使用此詞表示北韓首次聯合中共攻擊蘇聯。又在公報中，北韓稱讚毛澤東，謂毛親自領導的文化革命已「粉碎帝國主義者和現代修正主義者謀使資本主義在中國復活的一切企圖」。公報並強烈譴責美國霸權佔領台灣和南韓，並保證中共和北韓將努力驅逐美國出該兩地，又指責美國製造東埔寨的政變，並保證充分支持錫漢諾克所作東埔寨人民鬥爭推翻金邊新政府的號召。公報並保證越南人民對美國的鬥爭和阿剌伯人民對猶太主義的鬥爭予以「全面的堅決的」支持。

【東京九日合衆國際社電】中共與北韓發表的聯合公報，指責美國，加劇越戰，謂「在越南化口號下，美帝國主義正進一步加劇其對越南人民的罪惡侵略戰，並放肆地進行其挑釁新活動，使朝鮮局勢緊張，並不斷對中國人民進行侵略和挑釁」。公報並抨擊其所謂「日本軍國主義的復活」。並謂：「日本反動派現正加緊日本法西斯化和軍國主義化，迅速增強其侵略軍事力量，增設許多軍事基地和加緊戰爭準備，企圖進行向外擴張。」「日本現已成爲亞洲新侵略戰的前方基地和兵站」。

岷市昨又地震 尼泊爾希臘亦發生

【馬尼剌九日美聯社電】菲島星期二日發生大地震慘劇和昨天的連串地震後，馬尼剌星期四日再發生頗爲強烈的震盪，把很多居民搖醒過來。

氣象台說，這次震盪於凌晨五時廿五分發生，歷時數秒，級數爲九級中的第三、四級。即時未有任何傷亡或財物損毀的報導。

非律賓於星期二日受到一次強烈大地震的襲擊，造成廣泛的損壞和最少有十八人喪生和數百人受傷。有若干座建築物受損壞，另有一座三層高樓宇倒塌。

【馬尼剌九日合衆國際社電】今天清晨五時廿一分，馬尼剌曾再發生一次相當強的地震，即刻尚無人命死傷和財物損毀的報導。

在前天發生的七級地震中，本市合衆國際社辦事處的樓宇曾受損，今晨再受震時，樓宇內懸掛的物體都左右擺動，牆上則出現新的裂縫。這是本市一系列強度較弱的地震。

【尼泊爾加德滿都九日合衆國際社電】據星期四日的新聞報導稱，距加德滿都五十哩查利萬小山城發生地震，殺低限度十八人，尚未有死亡報告，但地震毀屋數間。

據消息稱：城中居民已逃離住宅，且在曠地上宿於帳幕中。

地震學家稱，第一次地震係發生於三月廿七日，且陸續發生，但威力不同。

【雅典八日美聯社電】星期三日希臘中部有連綿的地震，損傷屋宇數十間及輕傷四人。十秒鐘的地震係力特級數中之六點三級，地震中心在雅典西北偏西一三〇公里。時間係國際時間下午一時五十三分。

這至希臘中部的拉米亞及在皮羅邦尼斯的科林斯，有數十農舍均被震裂或倒塌。雅典方面樓宇輕搖，驚醒居民，牆上出現裂口。

【華盛頓九日合衆國際社電】全國地震情報中心報道，星期三日係得克里得島北方的愛琴海發生猛烈地震。該中心稱，地震發生於東方時間上午十八時五十分，震力特級數中之六點三級。最近錄得土耳其的大地震爲七點五級。

在答復寮共建議中 永珍提三點反建議
停火及三方開無先決條件會議

【永珍九日路透社電】寮國政府今日以反提議來回覆寮共的和平建議。一般相信，這項反提議包括停火以及寮共和右翼及中立組織之間舉行一項無先決條件的會議。

政府是在寮共親王蘇發努馮代表巴特寮與寮國總理蘇發努瑪舉行短速會談時，答覆寮共的五點計劃的。

該項答覆的內容未有公佈，但政府人士說：它包括有三項要點：

㊀在寮國國境必須遵守停火。

㊁在政府和寮共控制的地區內的軍隊活動，必須由國際監管委員會監察。

㊂安排寮國三大政黨的代表舉行無先決條件的會議。這三個政黨是寮共、右翼和中立組織。

雖然此間一般認爲，停火而無美國的停炸，是很難達成的；但西方外交人士說，政府的反提議並無提及停炸的可能，而這是寮共和北越於多年來要求舉行和談的先決條件。

日蘇已達成協議 在蘇興建一新港

【莫斯科九日合衆國際社電】日本和蘇聯於星期三日簽署他們談判已久的協議，來在蘇聯東部建立一個新港。

協議第一步行動包括完成日本爲蘇聯港設計的工作藍圖。蘇聯將要爲下列各項工程而支付三十五萬美元：

㊀每年可容載一千萬噸煤礦的碼頭。

㊁每年可運輸五百萬噸煤礦的器械。

㊂每年可運輸八十萬噸的木條運輸系統。

㊃一個容藏貯藏和運輸系統。

將於本年十月三十一日完成，而所有設計亦於一九七一年三月一日完成。

日本外交人士說：日本已觀察該區並擬定初步的設計。所有各種系統的機器將由日本供應。工程亦將於一九七二年至七三年間進行。

法國國防部長 收到炸彈郵包

【巴黎九日法新社電】此間警方今日截獲一個裝着一枚爆炸物品寄給國防部長戴布雷的郵包。該包裹在警察總部於下午接獲一個匿名電話後，已由警方開啓。警方說：「一枚附炸彈郵包已寄給戴布雷先生，該郵包現時必在巴黎左岸的郵局裡。」該郵包由工兵人員打開，但內實際上有什麼東西都沒有透露，但傳是一枚手榴彈。

開羅附近一小學被炸 埃及方面於本月八日聲稱：以色列噴射機在當天襲擊開羅東北一百卅哩的巴厄貝克小學，炸死兒童卅人，並使數十名兒童受傷。圖爲該校校舍被炸壞後的情形。（合衆國際社無綫電傳真）

英王儲飛抵東京
以女王函呈日皇暨皇后 明轉赴大阪參觀博覽會

【東京九日合衆國際社電】英國王儲查理斯王子，於星期四日由澳洲飛抵東京，參觀一九七〇年萬國博覽會。他將會把一封英女王伊利沙伯二世的函件，呈交日皇裕仁和良子皇后。

這位英國王位繼承人，於當地時間下午一時二十分，乘搭一架澳洲航空公司客機飛抵東京，作爲期六日的國際博覽會訪問。

查理斯王子於當地時間星期四日下午六時四十五分，前往值達三千六百萬美元的日本皇宮，把英女王伊利沙伯的一封函件，呈交日皇與皇后。

隨着，在這個於十七世紀時便建築在世界最多人口都市中心的木建王宮裡將舉行一項歡迎查理斯王子的宴會。

查理斯王子將於十五日前往日本的故都京都，並將於星期六日前往大阪參觀一九七〇年萬國博覽會。

開羅指摘以色列 炸死三十名學童
以責埃將學校設在軍區

【開羅八日法新社電】政府公佈稱，以色列飛機今日空襲伊斯美利亞西北艾爾薩基一間小學，炸死兒童三十人，成年人一名，傷兒童卅六名，成年人十名。

開羅電台評論員稱，這種卑劣罪行不會不受懲罰的，空襲的答覆必然是阿聯繼續戰爭之一，不放棄解放被佔領的主要目標。

電台評論員稱，以色列企圖激起阿剌伯軍隊憤怒恐後行動。

埃及又公佈：幻像式空襲蘇彝士運河中段的軍事陣地，死四人。高射砲加入作戰。

今晚外國記者參觀開羅東北七十五哩赫辛尼的醫院，巴厄爾巴奈空襲的受害者大部均在此醫院中。

十七具屍體排列於匆匆舖就以吸干血液的禾桿之上。所有死者均肢體殘缺，一名老人則在其頭部受傷的兒子身傍啜泣。

約四十名傷者，大部均爲兒童，則在鄰村醫院中，一榻臥兩人。醫院醫務主任稱，他已治了約七十人，且進行了五大截肢。

據目擊者稱，兩架以色列飛機於上午九時低飛巴厄爾巴奈上空。目擊者稱，五枚炸彈兩枚火箭擊中學校，校中有學生八十九人。該校孑然孤立，易於辨認。

埃及軍官稱，該地區無軍事目標。這是事前擬定對平民目標的攻擊，且屬罪行。

【特拉維九日合衆國際社電】以色列國防部承認埃及指摘的三十名兒童喪生於以色列空軍星期三轟炸的埃及軍事基地內。

埃及方面指稱以色列噴射機轟炸一所學校之後，以色列電台發表演說：如埃及在軍事設備內設課堂，以我的意見，我們是毋須負責的。

西貢美軍一宿舍 遭越共分子投彈

【西貢九日路透社電】一包中衡重的塑膠炸藥今日凌晨在西貢中心的一間美軍宿舍前面爆炸，造成兩人受傷。

美軍司令部一名發言人說，該大廈及街外三部車輛均遭到破壞。同時鄰近一間大廈的窗門亦被震動。

他說，該包炸藥是被一名已逃走的可疑越共分子所留下的。

一個留美返國學者對美國人的忠言
——從「美亞報告」看美國姑息派的謬誤——

李熒庭

（下）

作者持這種見解的理由，是非常明顯而簡單的：

㊀在抗戰末期，當中國與日本單獨作戰已經六、七年，正是精疲力盡萬分艱苦的時候，美國所給予我們的軍事援助除遠征軍外（即沿滇緬公路打緬甸的部隊）、其他各戰區所得到的美援有限得很（不過美國空軍協助這一點則不可忽畧）；而當時的共匪八路軍卻假抗日之名，到處游擊偽國軍，並裹脅人民割據坐大，因此日本宣佈投降後，共匪即公開叛亂，宣稱不接受軍事委員會命令，進一步處處阻碍破壞政府接收與復員的工作。就因爲美國在第二次世界大戰後期對最忠實的盟國，而且最迫切需要援助的盟友——中華民國——所給予的軍援太少；反之，毛共軍隊卻可以擄劫國軍及地方自衛團隊的槍械與財物，並乘戰後中國政府縮軍復員之際，公開叛亂，並以「反內戰」爲藉口，淆亂國內外的觀聽；更運用國內外的同路人大肆攻擊中華民國政府和領袖，博取同情和支持，這是以毛共之勢力日漸擴張。

㊁、勝利後，馬歇爾來華調處，我政府一方面顧及美國的友誼，同時又受中、蘇友好條約的欺騙，使得我國軍在華北的停火協定，不能接收日軍撤走後的真空地帶，以致于短期內讓共匪軍隊佔領，進而到處襲擊國軍，此舉已經給匪假借時機收繳日本關東軍之武器供應毛共；而國軍因有上述美、蘇兩國的約束，反不能還手，其結果是經美空軍運去東北的國軍成了一支孤旅，而蘇聯又將接收日軍的武器裝備給共匪，我國軍在東北又處處受共軍的攻擊，三人協調小組一再發佈停火協定，於是限制國軍行動，打打談談，而終至於使國軍立于不利之地位。東北既失，華北便不保，結果造成短期內華北爲共匪所控制，而進迫長江流域。假使戰後中國問題由中國政府自己解決，美國不插手，縱然插手而不左袒毛共，則中國大陸局勢不會有一百八十度之轉變，今天我們中國人看了「美亞文件」之內幕後才瞭然于謝維斯、戴維斯、拉鐵摩爾一系之處心積慮與用心所在。最不可恕的是，當中國政府進行剿共戰爭，美國不僅不予兌現對我政府的承諾援助，反進一步發表白皮書，撤退在華使領館及非武裝人民，當時在中國人民的心目中，美國是在精神上和物質上我們唯一的盟友，可以支持我們國家的支柱，此時不但不以道義相援助，反而扯後腿，對我國人心士氣予以打擊，加上共匪於是得勝，扶助美國政府在那時的對華外交政策正如何具的教授在「美亞報告」中所言：「這些職業外交官（即駐華美使館中的職業外交人員及國務院遠東司的主管與顧問之流）企圖將美國給蔣總統的軍事援助轉移給毛共的部隊，以增強一個「武裝政黨」（毛共匪幫自稱）來反抗我（執政的國民政府。」

事實上，這批職業外交官可以稱之爲毛共的同路人。[illegible]……以助長共匪的叛亂，在內外夾攻的情勢下，我政府被迫退守台灣，重行整頓內部，生聚教訓，奠定反攻的基礎，也阻遏了共匪赤化亞洲的野心，使台灣不僅成爲亞洲人反共的堡壘，也是中國大陸億萬人民爭自由的燈塔和領導中心。

由於上述「美亞文件」的揭發和我們親身經驗的結果，[illegible]

政策的破壞，有時比實際行爲更能幫助敵人」，真是一針見血之論，而人們卻不接受歷史的教訓。近來華盛頓的姑息主義分子，不但不及二十年前的國務院外交官，[illegible]……正當毛共內部陷于分崩離析，而中國大陸人民爭取自由之際，[illegible]……一方面恢復華沙會談，一方面不斷發出與中共改善關係的訊號，[illegible]

恐毛病，毛共與美國姑息派的謬論，[illegible]

道還不够現實與深刻嗎？美國有識之士應起而阻止這一在二十年前的謬誤與荒唐行爲的再出現，世界和平與遠東大局才有寄託，因此作者奉勸美國朝野及早從短視、輕率、易變與急燥等性格中改正過來，少數美國所謂「中國通」，並不能真正了解中國，以及亞洲人民的心理和他們的歷史因果關係，這批「亞洲通」知識淺薄的學院派，[illegible]……因之，希望美國人真正的有識之士，尤其沉默的大多數，應該挺身而起，阻止少數親共恐毛者，[illegible]……促使你們的政府的政策朝向有利於遠東和亞洲的正確方向走，不求近利，堅定不移，毅然繼續作反共與維持世界和平及遠東大局的盟主，而與亞洲人共同作抵擋毛共洪流赤化亞洲的砥柱。

英軍二千三百名 今日首途空運往星 參加五國防衛演習

【吉隆坡八日合衆國際社電】星期五日，英國將把二千三百名軍隊由英國空運往星加坡，參加一次戰爭演習。這將可測驗英國於一九七一年撤出遠東後，五個參與國的防衛能力。

大馬國防部說：這次演習可顯示英國在撤出後，把軍隊運往該區的速度。

參與這次爲期六個月演習的國家有澳洲、英國、大馬、紐西蘭和星加坡。

國防部宣佈：軍隊的「活動」將佔四十八小時。這支由十九個兵團組成的演習部隊將飛往西大馬的巴沙吐柏杜。

【倫敦八日路透社電】英國空軍支援部隊的第一架運輸機將於星期五展開運載英軍和裝備前往遠東的八千哩大規模空運行動。

這二千三百名英軍將從英國空軍基地空運至星馬洲參加「大團結」演習行動。這項演習將是英國空軍所舉行最大的規模演習。

該項演習目的在於測驗澳、紐、馬、星、英五國，在英軍於一九七一年底撤出星馬基地後的聯合作戰能力。這項大規模空運將表現英國在發生緊急事態威嚇它在該區的盟國時，把戰鬥部隊調返該區的能力。

英國國防部今天宣佈：在今後九天內，空軍運輸機將在星洲卸下二百部汽車，一百七十二部拖車，十架陸軍直升機，十二門榴彈炮和四十五噸貨物。

在六月底完成空運時，空中支援指揮部將在一萬三千飛行小時中飛行的四百萬哩。

英國空軍將出動「V」型轟炸機，「猎迅」式偵察機，「勝利者」式運油機，「坎培拉」式地面攻擊型戰鬥機，「閃電」式戰術運輸機和直升機；以及二千一百二十名空軍人員。已在遠東水域作業的英國海軍艦艇亦將與澳、紐、星、馬四國的海、陸、空三軍部隊並肩參加演習。

恐懼病威脅許多人
雖然事物各有不同

那些家財千萬，或者有地位的成功人物，亦不免有某種莫名的恐懼，使他惶惶不安。

湘斯特夫人是世界上最富有的女人之一。當她在華盛頓她的家舉行宴會，它不是一個祇交宴會而是一個難忘的經驗。

賓客們由胸伏迎入款接廳，兩旁掛滿蟾蜍和名畫。晚上八時半正（時間從不改變），他們被請進餐廳。

陳設是豪華的，那張大桌陳列着眩目的瓷器，雕刻的玻璃杯盤，以及古代銀器。

一切都是十全十美的，一切都是小心計劃的，一枚照射燈用來照準餐桌確在餐廳的中央，間尺用來度量餐具下桌邊的擺布的度數相等。每一座位相距約十六吋，而放置玻璃杯的位距離桌邊十四吋，兩枝銀燭臺放置在餐桌兩邊，每枝燭臺與桌邊的距離相同。

湘斯特夫人，對她來說，那是最重要的。

根特沙治不怕愛火卻恐懼火災

穀物業最大機構的首長，曾經說過：「不使最微小的東西脫節，那是一致化的氣氛。」

她爲甚麼那樣刻意求工？這是出於她的潛意識的，及她患恐懼別人弄亂自己的雜誌也先消毒才閱讀。

我們多數有害怕某些東西的病——恐懼病被限於某些地方，恐懼「十三」這個數字。

俄羅斯作曲家柴可夫斯基的恐懼病是最厲害的——他恐懼一切，包括死亡、女人和性愛。他甚至恐懼他的頭顱會於他指揮演奏時墮下，因此他於指揮演奏時，左手托住頭顱，右手拿着指揮棒。

侯活曉士，三十年代的美國千萬家財的花花公子，過着標準的花花公子生活。他監製電影，與當代最美麗的女人周遊，設計及乘坐破紀錄的飛機。後來，他患上恐懼病，過着與外隔絕的生活而隱居。他的同業很少能夠見到他，甚至他的私人秘書也多年來未曾見他一面。他想捧她作電影明星的一個年青的女演員，被吩咐每晚在某一間餐廳吃晚飯，晚七時半準時會與她見面。八個月後，他仍未在她面前出現。當她到他的辦公室去取錢，那錢是用一條繩子綁着，從樓上的一個窗口垂下來給她。

現已六十八歲了。

曉士已把他的好萊塢住宅改變爲一個堡壘。一隊守衛拒絕任何人入內。曉士也患恐懼微菌病，他那麼恐懼微菌，有他自己的電冰箱，任何人都不得使用它。他有他自己的刀叉餐具，甚至他天天都要消毒——

另一個實例是，好萊塢的書籍代理人伊文格·拉薩爾。暢銷小說「捉住二二」的作家約瑟希勒，講述他初次與拉薩爾會面的經過說：「他進來，衣服光潔，似乎剛從乾洗店出來，並立即用殺菌劑向我噴射，然後把罐子給我，叫我噴射他。」當拉薩爾在酒店開房間，他先洗濯那塊肥皂，然後用毛巾舖在浴室與睡房間，來使他的赤足不踏着地板或地氈。

千萬富翁油業大亨保羅吉地，患恐懼用錢病。在蘇利郡的圭爾德福他的家裡，安裝一具放入硬幣才能使用的電話，使想打長途電話的賓客們「難爲情」。據說賓客沒有香煙，如果賓客想飲酒，他要先向吉地取酒吧的鑰匙。但吉地不認爲他的謹慎用錢是一種病態：「人們祇是不注意節省金錢。你能夠節儉，你會慈善的。」

用錢卻不曾使同等富有的奧納西斯憂慮。他曾經說過：「錢有一個用途，要來用的，所以我用它。」奧納西斯應該是一個快樂的人，但他不是。他恐懼突如其來的災禍。他承認：「我恐怕它明天來臨，一切將改變了。一切完蛋了。」

但許多像他那般地位的人，都有同樣的感覺。古爾賓基安另一位百萬富翁，就是如此。他不讓它使他有不必要的憂慮。雖然他每天都在鈕孔插一朵紫色蘭花。他解釋說：「我於一九二零年代初期戴上蘭花，約在那時候我開始順景。現在不戴蘭花，似乎有點愚蠢。」

三十六歲的百萬富翁碧姬芭鐸的前任丈夫根特沙治，是另一個應該無憂無慮的人，但他恐懼火燄呢。

像侯活曉士，百萬富翁劇作家威廉斯有兩種恐懼病，恐懼尖銳的東西和恐懼被謀死。一把刀可使他驚到顫慄，吃餐時他時常把餐刀推開。甚至如此，他的憂慮仍未消除。多年來，他都相信有人會把尖銳的玻璃碎片放進他的食物裏。

電影明星李察波頓，也有兩種恐懼病——恐懼烈素和恐懼死亡。他與伊利沙伯泰萊結婚後發展了恐懼烈素病，他曾經說：「我們到甚麼地方，聚衆都在威脅我們。當我在百老匯演「哈姆雷特」，我們進出戲院，都要警察護送。」

登月飛行用新技術
太空人三赴月殿

爲了節省登月艇燃料，以防它不能降落時要回到軌道，所以更接近月球才離開指揮艙。

人們大都以爲登月飛行都是大同小異。但是，對太空人和太空官員而言，以前兩次登月，各有不同，測試了極其不同的降落法。

在「太陽神十三號」的降落中，一定要在崎嶇的月上高原降落中作精確的降落。因此，它的降落方式，將顯著有別於「太陽神」十一號及十二號所用的技術。

大約在四月十五日那天，「太陽神十三號」太空人們到月球附近，發動太空船的主要引擎——動力艙推進系統把太空船送進一個橢圓形的繞月軌道中。軌道的遠月點是一九三哩，近月點是六十八哩。

在這軌道中運行兩週後，太空人再發動動力艙推進系統，進入另一個橢圓形的繞月軌道，這時遠月點祇有七十哩，近月點降低到距月五萬呎。把太空船駛入低軌道的操作，用太空術語來說，叫作「進入下降軌道」。

太空人們在這低軌道中運行將近一日，那時他們以每兩小時一匝計繞行了十匝。

他們進入繞月軌道之後，指揮艙和登月艇脫開。那時，由太空人羅威爾和哈伊思駕駛的登月艇將自行繞運於這種軌道中兩匝，而在第二匝的近月點時，用它自己的動力系統，把自己推出軌道，開始「動力推進降落」，緩緩下降。

這時，另一位太空人麥定萊留在指揮艙中，將再回到一個較高的繞月軌道，是一個距月七十哩的圓形軌道，不斷運行，直到登月的太空人們完成工作，回到繞月軌道內和指揮艙重新會合。

在低軌道中近月點的五萬呎的高度中，「太陽神十三號」整個太空船，比以前任何一次都更接近月球。以前登月飛行中，太空船指揮艙至少距月球七十哩，登月艇從那裡下降。

指揮艙把登月艇帶下低軌道中去，使登月艇有限的燃料供應有所節省。這樣，可使登月艇餘下的燃料移給操作所需。這可使太空人有足夠的時間，在降落地區上飛翔，決定是要降落抑或是中途不能降落，而要回到繞月軌道中去（太空官員不准指揮艙飛到低於五萬呎的高度，保持和月上最高山峯之間的安全距離）。

一九六九年七月「太陽神十一號」飛行中，登月艇脫開指揮艙時的推力，使登月艇速度變動，因而使登月艇的降落點超出原定的地點達四哩以上。

由於這一經驗，一九六九年十一月的「太陽神十二號」在飛行中，太空人們要進行「軟」脫開，使登月艇離開指揮艙。在這操作中，指揮艙自行脫開登月艇，自行移開，不致影響登月艇的航綫及速度。「太陽神十二號」在選定地點作近乎圓滿的降落，部份是由於這一原因，而在「太陽神十三號」的指揮艙和登月艇在繞月軌道中分離時，也要用同樣的技術。

燕窩湯已打入英市場
溫莎湯已落伍

澳洲的袋鼠尾湯與瑞典的性湯，現在也使英人換換口味了。

·星·

據說，當菲臘親王看到菜單上有「溫莎湯」時也表示討厭，那是難怪的事。因爲「溫莎湯」實在太普遍了，甚至那些有修養的饕客，也承認這種湯自本世紀開始以來，便成了取笑的對象。

但溫莎湯卻是菲臘親王的高曾祖母維多利亞女王在溫莎堡的御房裡發明的。如果照她的兩個食譜去泡製，的確是很美味的。第一個製法，是由十二磅幼牛肉，兩磅火腿及兩條牛腿煮成；另一個製法則是，加上白葡萄酒和貝類海產生物。

「棕色溫莎湯」，在蘇俄卻成了受歡迎的菜，最近一個蘇俄貿易代表團訪問普斯第斯時，要求吃到一頓典型的英國餐。於是，「棕色溫莎湯」便包括在內。那些蘇俄人吃了，大爲稱讚，並將食譜帶了回去。據說，現在這個湯在蘇俄已成了一種許多人都喜歡的東西了。但在英國，它早已跌出了十大最受歡迎的菜色。目前，番茄仍是最受歡迎的東西，其次是雞湯、磨菇及義大利菜湯等。

英國人現時飲湯的數量，比六年前多出一倍。去年，英國總共售出六億五千萬罐湯。罐頭湯的銷路，一年四季都非常好，但在南英格蘭，夏天的銷路要少一半左右。

儘管番茄湯最受人歡迎，但現時每季都出現了外國來的各式不同的湯。由於旅遊及烹飪書籍的介紹，許多家庭已漸漸習慣新的味道。最成功的一種湯叫做「饕客湯」，此外，還有袋鼠尾湯及燕窩湯等。燕窩湯是中國人的一種特出的湯。這種燕子在巢裡滑出睡涎後，形成盤狀的凝固物，就稱爲燕窩。煮湯之前，先將它洗淨，浸一夜，然後與雞或牛肉一起煲。袋鼠尾湯，顧名思義，是來自澳洲。此外，瑞典亦傳入一種「性湯」，是用馴鹿角粉末泡製的，據稱具有壯陽補腎的功能。

基督教會雖反對 納妾可到坦桑尼亞

議會的訂定法例，目的要使全國人士，不論甚麼宗教，也受同一法例所約束。

坦桑尼亞國會已暫時批准一項新婚姻法案，使若干在將來結婚的基督徒，享有一夫多妻制度。

該建議的主要目的，是使這個東非國家的一千三百萬人，能奉行一致的婚姻法例。

現時，該國有百分之三十五的人民信奉天主教，百分之三十一信回教，他們各自奉行不同的婚姻法例，而該國最大的宗教組織信仰「靈魂」的人，則由不同的部落法例來管制。

雖然各婦女團體和教會都有微言，但坦桑尼亞議會還是投票通過了這項一夫多妻制度的白皮書，預料議會將於本年稍後時間，使該法案成爲法律。

政府發言人爭辯說：他們需要訂立這條法例來塑造該國四分五裂的社會團結和民族主義感。

該爲人所爭論的，是該白皮書的第十條，它建議任何丈夫，都可以娶第二位太太，但將來如果一年青人能說服他的未婚妻舉行公証結婚，他可以享一夫多妻制。

在建議中的新婚姻法，包括下列條例：

一、每一條村落和城市，都成立婚姻仲裁委員會，就算回教徒夫婦要離婚，亦要在該委員會前聆訊。現時，回教徒如果想休妻，祇要在她面前說三次：「我與你離婚」便可。

二、合法的結婚年齡，男子是十八歲，女子則爲十五歲。

三、年輕男人付給妻子的聘金，可以在婚後才分期攤付，以減少造成很多年輕男子和他們家庭的困難。

四、如果一對未結婚男女同居兩年，即被視爲合法結婚。有人開玩笑說：這會是一項「試婚法則」，若干人會說：「你可以完全無慮地跟一名女子同居一年零十一個月。」

教會於法律條例的發表，警告這條試婚法會導致青年人不負責任。教會又聲稱，第十條法則「好像把世界性的基督徒婚姻制度兒戲」，坦桑尼亞有一半是天主教徒。

婦女們又抗議，丈夫可以用暴力或其他高壓手段使妻子「自願」就範，讓他納妾。

在當地一個婦女會上講：「在我們的國家中，我不敢問你，先生，那一位太太敢違背他的丈夫的主意呢？除非她準備被逐出家門吧。」

婦女組織倡議「一夫一妻」口號，但在最後的辯論中，女議員們已啞口無言。

在新法例中，回教徒不需要妻子的同意，都可以納妾。回教徒可以繼續擁有四名妻子。

很多回教徒在辯論中起立抗議該項自願同意的法則，可能是他們認爲這法則對他們的將來有影響吧。

坦桑尼亞的鄰國肯尼亞，亦正在考慮訂立一條新婚姻法案，來結束法律對各種不同組織的不平等，以及促進團結的概念。

英徽章生意突蓬勃
三代以下誰不好名

美國人現在紛紛追查祖代族譜，看看昔日英國祖先有甚麼徽章，以便買來作裝飾。

美國社會的愛爾瑪·菲斯們，習慣於在他們的名加上數字，以表示他們來自歷史悠久的家族。現在，愛爾瑪第三又有一新玩意——追溯他的英國祖先，並重製那些以前屬於他的家族的徽章。汽車掛用古代徽誌的盾，拍紙簿印上小皇冠。

在一九六九年上半年，一家英國公司售給美國人的徽章數量增加了百分之七十。它希望很快就可因追查山姆叔叔的英國祖先，而將他們家族的徽章賣給他們，每年可賺四十萬鎊。

另一家在卡納比街開設的公司，出售那有英國百家姓的徽章的木板，生意非常旺盛。姓史密斯的很容易找到一個有鐵鎚匠徽章的盾，售價約兩鎊。但這些都是複製品，抄襲那些古老的、已經不使用的徽章的。

據徽章學院指出，祇因爲你的姓名是史密斯，並不是說你有權使用某一位史密斯所獲頒授的徽章。如果那徽章是頒給你的一個祖先的，你或許有權佩戴它。

因爲徽章的頒授是世襲的，父傳子，子傳孫，一直傳至萬代後裔。

御賜徽章的總管准將納爵士說，佩戴徽章的權利，實等於與皇室的貴賜，係授封爵終身或族。你沒有資格嗎？不要絕望。在軍隊或政府機構致高位，使你具備資格，大學學位，或公共服務都構成資格。那個贊同頒贈徽章的人，必須在國家或地方的生活中，有些卓著的或良好的地位。

（上）

常常發生大地震 土耳其位於火山區

地勢險阻，氣候特殊，因此，甚至土耳其人據說也不易相處的。

目前發生大地震的土耳其，常常遭遇飛天災，使它的二八七一七方哩的國土成爲有危險的地方。除了最近這一次，在過去三年內曾發生大地震兩次。許多人因此喪生。

大多數地震都發生於橫過北部，與黑海平行的火山脊。

土耳其大部份是火山區，而中部仍有已熄滅的火山。火山區通常是多山的，土耳其亦無例外。它的脊幹是中央高原，平均拔海三千呎，是半沙漠狀況。它滿佈沼澤與鹹湖，而若干河流的兩岸則有一些肥沃地帶。

土耳其不僅地勢險惡，而氣候亦不宜人，各大城市之間的氣溫竟有相差九十度的。但季節分明。

五零年以來，許多人亦發現土耳其人難以相處。土耳其人的種族觀念而離去，一如英人，他們態度保守，而剛有幽默感。

它於一九二三年成爲共和國，並取消了一夫多妻制，它的婦女已准許在陌生人之前露面及就業。

多少地勢使農業困難，但鑛藏頗豐。土耳其有很多褐煤，黑海一帶又有大量高度含灑的煤，現時每年約產九百四十萬公噸，不過雖有大量生產，卻無煉焦用。

它輸出的鑛產以鉻鐵爲主，一九六九年生產六零七四零零公噸。同年產鐵砂一百五十六萬公噸。此次又有硼礦、硫磺、及銅。它也有油田，一九六七年產原油二百七十萬噸。

工業以輕工業佔大部份，最大的部門是棉毛及絲的紡織、煉糖與製土敏土。

政府雖致力工業化，但農業仍爲最重要的經濟活動，佔國民收入的百分之三十七，及出口貿易百分之八十。（黎）

大埔仔村民恐風水被破壞
數十村民持鐮刀斧頭 武力阻止探土建兵營

【本報訊】西貢大埔仔村民，因爲反對駐港英軍在該村對開山嶺建築兵營，認爲駐港英軍此舉，對該村風水是一大忌，於昨晨各持鋤頭、鐮刀、及削尖的竹桿等，把守該村通道，與進行探土工作人員對峙，民情一度非常激憤，並有人用石塊投擲探土人員，幸有關當局處理得宜，致未釀成意外事件。但該事件仍未平息，當局將於今日再與該村村民商討適當之解決途徑。

英陸軍要在大埔仔村前的對面嶺興建兵營，已計劃多時，從去年九月開始，南約理民府曾多次與村民代表展開談判及收購該幅地的辦法，爲時半載，結果仍未獲協議。迄至去月廿三日，該村接到理民府的通知書，說明建兵房之事，事在必行，如有反對者，可於十四天內去函提出反對，當時該村村長已代表全體村民去函反對，至昨晨即發生這不愉快事件。

於昨晨九時左右，由工務局、田土廳及南約理民府各機構派出的人員十餘名，同時並知會警方的協助，派出兩部警車，警員廿餘名，便裝探員一隊，開抵該村，一隊探土工作人員則準備把探土儀器一批搬上山去，但遭遇百餘名村民村婦反對，他們手持鋤頭、鐮刀和兩端削尖的竹桿，有些則站在山上，實行對抗，有些把守邵氏影城的佈景城樓門口通道，有些則在山上掛上兩張白布黑字的橫扁，寫着：「保家鄉，我全村已堅決反對陸軍在村前築兵營」，「不得我全村同意請勿任意動土」。當警方保護的探土人員接近山脚時，有些憤怒的村民則以石塊擲擊，他們因情形惡劣，遂中止前進，所有全部人員，返回邵氏片場的餐廳內，會商如何處理，事情才稍告和緩。

迨至下午一時十五分，南約理民府段本良、聯絡官劉廷翔兩人，在邵氏佈景城與村長及代表等會商，擬先將探土儀器搬上山上去，但村民代表則劇烈反對，他們認爲如將探土儀器搬上山上，則無異就是進行興建兵營，這是絕對反對的。在沒有結果下，該兩名高級職員遂邀請代表們往見理民府官員，以謀求解決辦法，一談句餘鐘，依然未有結果。

，直至下午二時卅分，一部載滿探土儀器的貨車迎面駛至，突從邵氏片場側的新路，駛至新建宿舍前，擬往另一條捷徑取道搬運器具上山，但被村民發覺，數十名村民村婦，手執鋤頭、鐮刀和竹桿，把該貨車重重圍着，把司機和苦力數人嚇至跑走。這時情形又再度緊張起來，有些衝動的村婦登上車上，把一部份器具推落地上，也有人嚷着要放火燒車，幸村長和代表等及時趕至制止，在村長率領下，數十名村民村婦聯羣結隊前往邵氏片場餐廳，探見理民府官員提出抗議，並着即把該貨車駛走，結果，理民府於下午三時十五分，派員通知司機將該車駛離現場，全體村民才肯離去，而警方人員亦於下午三時許全部撤離。

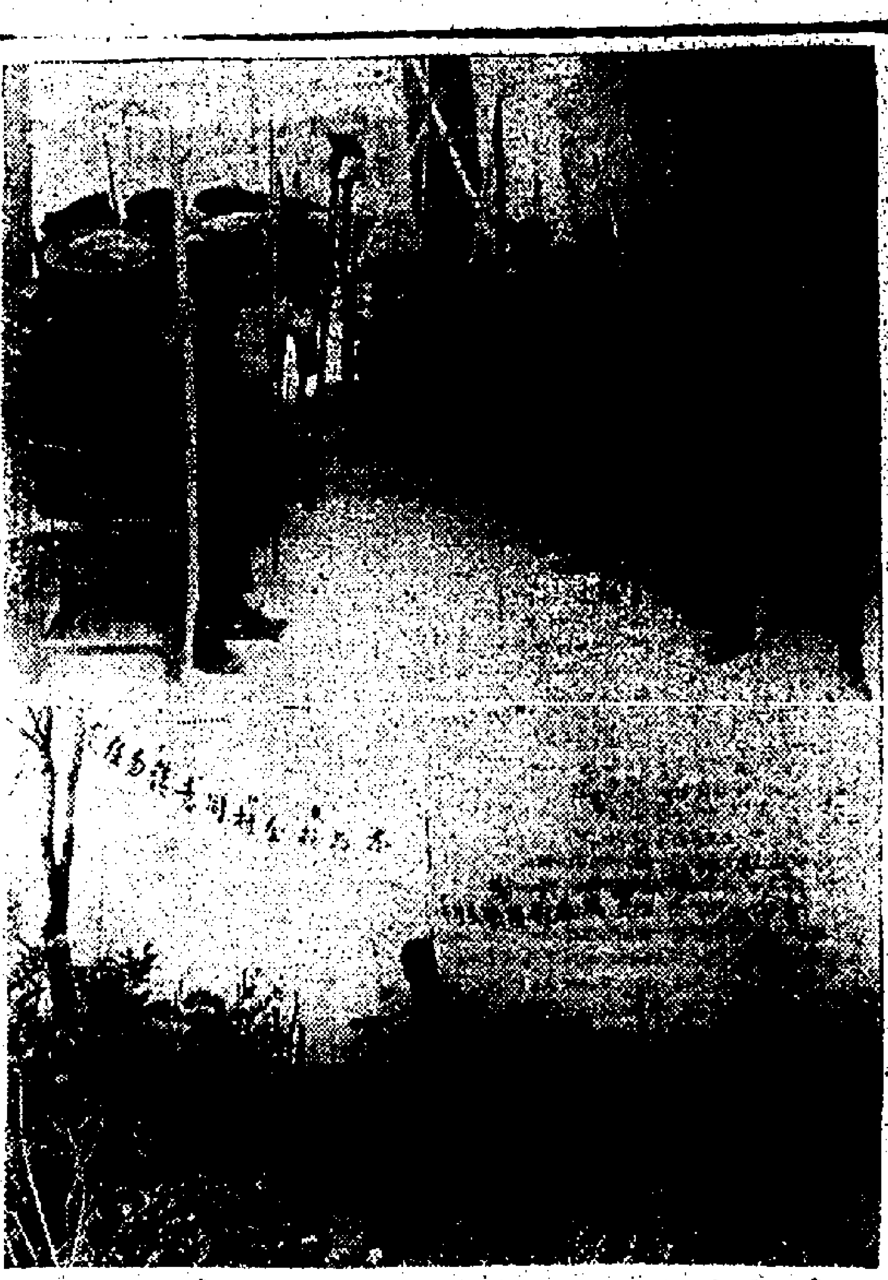
據該村村長溫樹培表示：有關村民將如何反對當局興建兵營事，該村定於昨晚在鄉事會舍召開會議，商討應如何向當局提出反對及如何處理此事的進行。至於會議結果，則未見向外間披露。南約理民府於昨晚亦爲此事舉行記者招待會。

大埔仔村位於清水灣道邵氏片場之西，該村人口約八百餘人，均爲溫姓，有溫家村之稱，村民多以耕種畜牧及種植菓樹爲業，若干村民則旅外謀生，或爲航海員。據村長溫樹培說：「我們這條大埔仔村已有三百多年歷史，我們祖先經過測，村前那個高約百餘尺的山對面嶺是與全村的風水攸關，我們世代子孫昌盛，瓜瓞連綿、安居樂業，亦是這個對面嶺的風水帶來好運，萬不能在此興建房屋，更不能把該山移平而望見遠遠的牛尾海，否則風水便遭破壞，全村災害無窮。這次英陸軍在此興建七十畝地的兵營，並將該山移平，犯了大埔仔村風水的大忌，故我們全體村民要極力反對，不惜任何犧牲也要保衛這個對面嶺安然無恙的。」

另一位老村民對記者說：「我們的大埔仔村建在三百年前，由先祖溫荻慶、溫安慶兩昆仲創建的，據先祖的遺訓說，這是『大埔仔』的風水，很好，水，龍氣從南方來，幾過全村，切忌『白虎照明堂』，村前那個對面嶺，就是大埔仔村的『案台』，我們不能讓人在『案台』上建房屋，如興建房屋，就是把『案台』破壞，我們便沒有飯吃之餘地了。如果再把這個『案台』鏟平，大埔仔村便可以看見牛尾海，一見了水，則全村的風水甚麼也完蛋了，所以我們全體村民要力爭反對的。」

根據英陸軍部興建兵房的藍圖（如繪圖），準備把面對大埔仔村的對面嶺由山腳即在鐵絲網圍籬之後，開始向上移平，在該處佔地七十畝的面積上，興建兩大座兵營，並建一條新路，貫通清水灣道，如成事實，則面對嶺將被移平。至大埔仔村，即位於對面嶺山之下，擬建軍營的所在地，向正該村上面偏東的一端，乃認爲犯風水之大忌。

從邵氏影城遠眺的大埔仔村及村前的對面嶺。

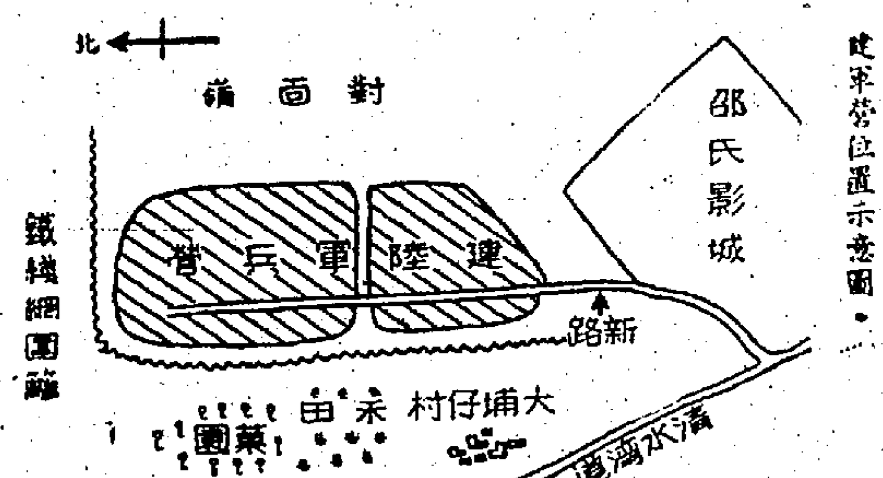

（上）這是邵氏影城佈景城樓門口的一座村屋，婦她們不是手執削尖竹桿、鋤頭、鐮刀在此把守通路，阻止探土人員登山。（下）當局準備探土的山上，掛起寫滿反對興建兵營字句的白布橫扁。

理民官表示
盡量避免與村民衝突 但興建兵營事在必行

南約理民官段本良，昨日下午在九龍中央政府大廈南約理民府辦事處招待記者，解釋昨晨在西貢大埔仔鄉間出騷動事件之前因後果。據他表示：目前的舊軍營稍嫌細小，所以才決定在該處約佔地三十二點五畝，可容納八百人左右，離開該村大約有一哩半左右的距離，與建兵營的地方，與該村是處於一個彼此不見的地勢。該村村民反對的理由，大致有三點：㈠該軍營的設立，會破壞該村風水；㈡他們根本就不願意有一個軍營；㈢目前的舊軍營，已使他們感到很不高興。該舊軍營自一九五七年已設立，而新軍營的建築，是勢在必行，但當然我們希望能夠儘量遷就村民，減少磨擦。

在會中，記者問：軍方是否考慮過賠償呢？答：那些私人土地，是全部在山腳下，山上則是政府的地方，但村民在山上植有的松樹或其它植物，在必要時是要斬掉，而這些私人物品，政府自然是會有賠償的。

政府已批准新軍營的設立，所以當工程方面準備妥後，就會動工興建，但時間則很難確定。若一切順利，探土工程可在八、九天的時間完成，預料在十月間就會與建築公司簽約承造了。軍方已答應建造人行小徑，給小燕區及儘量保持該山的現狀。段本良表示：當記者問及有關昨晨所發生的事件時，是項測量工作，已在十日前展開，而村民則並未察覺，但在測量人員的車輛則在該村附近停泊，直至昨晨，有兩名工作人員在山上工作時被村民發覺，遂有大約有一百三十名左右的村民湧上山，要求他們停止，並豎起標語。這些工作，是一定要進行的，我們已盡了一切力量去避免與村民衝突。而他們的父老於晚上開會，徵求大家的意見，我相信明日（即今日）早上就可以有答覆了。理民官說：本人萬分希望村民經過解釋後，就會明白而讓我們的工作順利進行。又有記者問：昨晨是否有襲擊事件發生？答：我相信並沒有打鬥發生。問：你想有沒有任何個別人士在背後煽動呢？答：我相信這是不可能的。



大埔仔村的位置及陸軍準備興建軍營位置示意圖。

英查理士王子 昨晨過港飛日

【本報訊】英儲君查理士王子昨晨過港，在機場逗留了一個鐘頭，啓程飛赴日本。皇儲查理士王子抵港，乃爲本港開埠以來，皇家人士訪港中最高級者。王子是在昨晨七時卅分乘搭澳洲航空班機抵港，他此行特爲參觀日本世界博覽會而來，途經澳洲及本港，因不屬官式訪問，故無任何歡迎儀式。昨到機場晉謁查理士王子有港督戴麟趾爵士，三軍總司令余智將等，查理士王子穿上一套淺色西裝，湖水色藍襯衣，足踏黃皮鞋，風度翩翩，向各來賓點頭微笑，他在港督陪同下，前往機場貴賓室休息。

王子此次過港，純爲私人訪問，故未發表聲明及沒有接受訪問。據悉：王子所乘之澳航班機，乃普通班機，該機並無特別爲王子而調整飛行時間。查理士王子將會偕博覽會之英國館主持英國日開放儀式。

英皇儲查理士王子昨晨過港，下機時攝。

兩間大學發展計劃

【本報訊】本港的兩間大學，由於大學教育資助委員會補助以後四年之經費不能支付預算所包括的一切工作，因此該兩大學將原定發展計劃，不得不有基本上之改變。

政府撥給香港大學用於四年發展計劃之款項，總數爲一億四千四百五十萬元。該大學除必須維持現有之活動外，更須擴充設備，以達到政府所定在四年計劃內增加學生名額之數字。

該大學將照原定計劃，增收全日供讀生，由現有之二千七百五十名，在今後四年內增至三千一百三十名，其中包括醫學院每年新生名額，由現時之一百二十名，於下年度開始增至一百五十名。去年十月創辦之三年制法律學系，仍將保持每年四十個新生名額；文學院及社會科學學院，亦將稍爲擴充新生名額，而理學院及工程學院，則可能於各學系調整名額分配後，增收少量學生。

醫學院之發展計劃，包括擴充社會醫學系，並聘請講座教授任系主任之職，設立心理治療學系及講座教授席，並依照英國全國醫務委員會規定，在醫學院中增設心理學及社會學課程。

此外，該大學將實行兩項對於本港社會有重大關係之計劃，其一爲設立工業工程學系及講座教授席，可望於一九七一至七二年度實現，另一計劃爲加強發展社會科學院中互有關連之學科，包括設立工商管理學講座。

中文大學已經宣佈在今後數年內，聘請學生事務主任，並計劃在一九七一至七二年度開始，逐步設立學生服務部門，此新部門將包括現有之職業輔導處及新設立學生諮詢處。

該大學目前最感焦慮的問題，是依現在推測，在四年計劃中，無法撥出足夠財力以供給大學一部份重要之基本需要，特別是在技術人員方面與及圖書館之設備及服務方面，將不能以理想之速度改善。

香港中文大學校長鑑於以後四年經費來源緊縮，遂決定集中一切資源共同運用。但港幣一億二千二百五十萬元之資助金，業經政府核定在案，不能再有變更。該大學雖有充足理由紀錄在案，仍失被削減百分之廿三，遂使該校之原定發展計劃，不得不有基本之改變。

政府批准一九七○至七一年度之經費額，比今年增加約達百分之八點五，而於以後三年之每一年，亦有同樣之增加。此雖屬事實，但於此四年期內，學生人數，預計將增加七百二十名，即佔該校現時全體學生人數二千一百五十名之三分一左右，因而所需經費用必巨，且目前一般物價日見高漲，故政府所批准增加之百分八點五，除抵銷學生人數增加及物價高漲所需費用外，所餘無幾，甚或不敷。雖然如此，中文大學校董會及校務會，已同意依現時之經濟情況，盡量實現各種計劃。

新界兩宗車禍 七名男女浴血車廂

【本報訊】港島大潭道及新界青山道六咪半，昨日下午各發生一宗車禍，共有七人受傷，其中兩人仍留醫。

港島一宗車禍發生於昨日下午七時許，一輛編號AB八一×四之私家車，駛至上址四十五號對開處時突失控制，全車撞向路旁鐵欄，車頭毀壞，車上四人浴血車廂，其中兩人傷勢嚴重。

四名傷者爲：㈠司機謝基信，廿二歲，傷頭面，㈡黃永呈，廿三歲，傷面部，以上兩人留醫，㈢利開文，廿一歲，傷手，㈣鄭華榮，廿三歲，傷脚。

新界之一宗，發生於昨日下午五時許，一輛私家車駛至青山道六咪半時，突失控制，全車翻轉，其上兩男一女受傷，被送伊利沙伯醫院救治，傷者姓名身世未詳。

反黑組拘獲 嫌疑黑人物

【本報訊】港島犯罪調查組的反黑組探員，前日在中區威靈頓街近利街處拘捕了一名疑爲黑社會分子的男子，定於今晨在中區裁判司署提堂審訊。該名男子譚忠（譯音），四十一歲，乃是在前日下午二時卅分被警方人員拘捕的。

吸毒藏毒拒捕 疑犯被控四罪

【本報訊】九龍黃大仙警署探員，於昨日下午一時左右突擊檢查鳳凰街一個建築地盤，並當場拘捕一名涉嫌男子，該名男子曾圖拒捕，但終被警方人員制服，並在其身上搜出八包疑爲毒品的物品。該名涉嫌男子被控四項罪名，將於今晨在觀塘裁判司署提堂。

該名被捕涉嫌男子黃昌（譯音），五十一歲，被控四項罪名：㈠吸毒；㈡藏有危險性毒品；㈢拒捕；㈣襲打一名警員。

胡百富主張 性教育 由小學開始

【本報訊】「性教育計劃最重要的作用，是使學生們分辨人類性行爲與動物性行爲的差別，雖然生殖器官可能是相似的。在一個小島的四百萬人擠在一起的香港社會，青年男女的性衝動和好奇心，可能緩和分子的性衝動和好奇心。很多專上院校的學生，有彼此同學們多年相處後，結成終身伴侶的，因爲律與持續的適當的社會，便將性作爲我們社會一分子的育合併，是一個很重要的工作。

「性教育要在小學開始，至大學爲止」。胡氏認爲：「今日的青年是聰明的，同時也是好奇妙的，他們時常追尋的東西了。所以「他們必須被教導，性機能是在他們本身中繼續發展的一種力量，從出生至死亡都在發展中。告訴這些孩子，這力量必須結合個人格，成爲他們的整習慣在男女關係中創造性地和建設性地處理它，這只能藉持續的和正當的性教育以達致它，而這必須在他們的學齡初期開始。」

胡氏不同意一般人對性教育的見解，一般人認爲性教育是不需要的，「因爲沒有教導動物性交，但動物仍然能夠繁殖」。「我們預期人類像動物一樣嗎？」胡氏說。「除我們下一代的這種恐怖的認爲：下一代由於對性知識的缺乏，在心理上更有恐慌。所以「在像我們的一般的一個大社會，我們的責任要消除他們不斷的遭遇到由性引起的未能解決困難問題。許多人的生活因此被毀了呢。」

以上是胡百富醫生昨日在九龍扶輪社以「性教育」爲題，發表演說中的一段意見。胡氏在該篇演講中，引證歷史，說明遠在九世紀與十世紀，性慾已被法律力量及宗教力量所抑制，但在文明社會的一些女的事，否則應該結他們一些選擇知識，以避免他們成年人生活初期的悲劇。

前副華民政務司 劉子平舉殯哀榮

【本報訊】前副華民政務司劉子平，本月五日息勞歸主，遺體移香港殯儀館治喪，於昨下午一時大殮，二時出殯，由合一堂馮家鉉牧師主禮，當頌是宣教師講道。劉氏生前夙夜在公，勞績卓著，扶綱清正，名流鉅紳，人所共仰。昨日社會人士執紼，及親友親臨致唁，車由白馬，備極哀榮。前往致唁、送殯各界人士有：民政司何禮文、徐家祥、鄔棟材、馮秉芬、李東海、簡日淦、黃乾亨、楊錫貽、曾偉、區廣忠、阮兆民、李賜豪、洗祖謙、謝禮萍、曾大棉、謝北祥、鄒亞浦、曾治強、施展超、尹德川、楊永棠、何世樑、李子民、林勇仁、周尤玉、梁王培芳、姚迅生、黃宏光、李准、月明、張高維、胡輝、陳兆福、王陳貴美、清、吳伯衡、汪禪涵、戴立平、胡惠民、梁孟、陳良綱、梁基浩、區佛森、齊、何世威、等紳商名流、各社團、學校首長代表等甚衆。

劉子平老先生之靈堂

林拔中三慶家奠 明午在寓所舉行

【本報訊】本港潮籍殷商、源隆行總經理、京華有限公司董事總經理、西貢投資有限公司董事長、德和有限公司董事、法總加國際經濟有限公司董事長、源興織倉有限公司董事長、亞洲經濟發展有限公司常務董事林拔中，與華蓉池廠（曼谷）有限公司董事長，上月廿二日逝世，享壽六十有七歲，靈柩移香港殯儀館治喪，於三月廿四日出殯，卜葬柴灣佛教永遠墳場。現定明日上午十時至下午一時，在香港堅道一一二號三樓寓所設靈家奠。

美教授柯貝克訪港 中國文協設宴歡迎

【本報訊】美國柯貝克教授，于訪問自由中國後來港，此間中國文化協會特于昨日下午邀約文教界知名人士予以歡迎，並設宴會招待，參加歡迎宴會的文教人士有吳俊升、凌道揚、羅香林、胡家健、蕭作樑、周鯨文、譚維漢、唐君毅、江茂森、謝伯昌、鄒洞才、黃天石、張國興、馮鎮明、何弼、任國榮、陳光文、周異斌、伍鐵娜、宋宜山、黃也白、徐公達、楊書家等數十人。席間柯貝克教授與參加各人廣泛交換意見，情況至爲融洽。柯貝克教授爲國際著名歷史學家，亦爲「奧匪報告」的編譯人及序文作者，由于眼光敏銳，持論公正，極爲各方重視，此次訪問自由中國，受到朝野人士一致熱烈歡迎。

荃灣部份樓宇 明日凌晨停水

【本報訊】新界荃灣部份樓宇，將於明日凌晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局在該區進行修理水務工作。受影響的地區包括：半山街、荃灣角街及海壩巴士總站一帶的所有樓宇。

南豐紡織聯合有限公司
NAN FUNG TEXTILES CONSOLIDATED LIMITED

茲宣佈本公司現向香港證券交易所申請准予將本公司股票報價及買賣

本公司股票持有人在已付股款之股票壹千九百萬股中提出四百七十五萬股每股票面弍元以每股六元公開發售。

自四月二日起委託香港上海滙豐銀行皇后大道中一號總行開始接受申請認購手續至一九七零年四月十四日上午十時十五分截止。

關於認購之說明書及申請書可向下列機構索取：

1.香港上海滙豐銀行總行及其港九各分行。

2.羅兵咸核數師事務所。

3.香港證券交易所各會員。

安慶 快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

文化主辦
巴黎攝影院
影五寸相 加送十六寸相 三天
九元九
大道中（娛樂戲院對面）華人行六樓 電話228821
四月十日至十二日一連三天期內凡到影五寸慈禧相三張全套九元九角一律加送原價三十元之十六寸大相一張完全免費凡影皆送老少歡迎先到先影恕不預約（其他照相一律廉宜）

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"WYOMING"輪 四月十八日到港 十九日開行
"MICHIGAN"輪 五月二日到港收貨 三日開行
往：溫哥華，西雅圖，砵蘭路及珠濤
"ARIZONA"輪 四月十四日到港收貨 十五日中午開行
"M.M.DANT"輪（直航溫哥華） 五月五日到港收貨 六日開行
"OREGON"輪 五月十五日到港收貨 十六日開行
怡和有限公司船務部

印華輪船公司
THE INDOCHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
RANEE 往神戶、大阪、橫濱、名古屋 四月十四日收貨 十五日開行
東美 往神戶、大阪、橫濱、名古屋 五月一日收貨 二日開行
電話：香港228011 九龍940251
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往比利時本、雪梨、墨爾砵 五月二日收貨 四日開行
法蘭是得 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、雪梨 五月五日收貨 五月六日開行

三院百週年紀念樓奠基

港督主禮致詞讚揚三院發展輝煌成就

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日在主持東華三院百週年紀念樓奠基典禮中致詞指出：東華醫院是在香港開埠初期，由華人捐資響應當時的港督麥當奴爵士建議而設立。該院在使本港昔日的「死亡疾病流行港口」的不美之名，而變爲今日的公共衛生良好都市的奮鬥中，功勞永垂不朽。

東華三院百年紀念樓，昨日下午四時舉行奠基典禮，由港督戴麟趾爵士主持。

東華三院主席李東海致開會詞表示：回溯一八七〇年四月九日，香港當任總督麥當奴爵士爲東華醫院奠基，奠下東華業百年之基礎，無數貧衆，永蒙愛澤德蔭。今日又以隆重和興奮的心情，恭請港督戴麟趾爵士爲本院百週年紀念樓主持奠基典禮，從此開啓百年後新的一頁，與百年前的光榮史實，後先輝映。

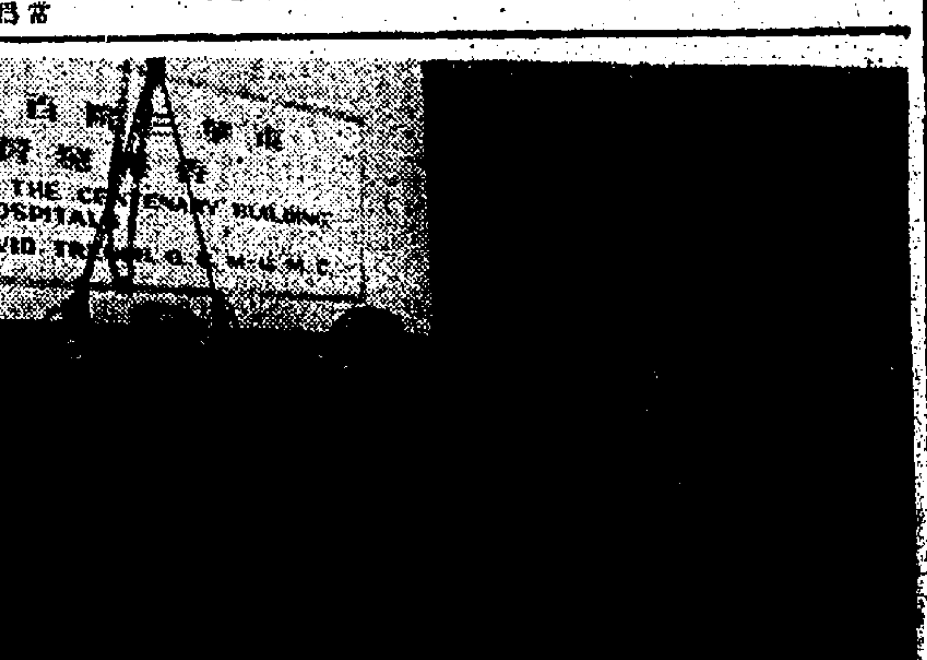
李氏說：東華三院過去一百年曾經許多波折窮境，荊棘滿途，但其爲社會服務，未嘗有一天間斷，不但爲本港歷史最悠久，而且發展成爲規模最龐大的慈善機構。尤以最近十多年來的發展，最爲迅速。時至今日，對本港醫務、教育、及慈濟各方面所擔當的地位及其成就之輝煌，乃百年來官民合作之成果，東華之發展實與香港社會之進步及繁榮息息相關。

今天奠基的新院址原係一九二〇年興建的建築物，當時因紀念三院金禧而命名爲五十週年紀念樓。該樓院舍原爲四層，僅有床位二百卅八張，經過五十年後，校舍已日形陳舊，所有醫療設備，漸不能適應社會需求。因此，近年以來，祇能用於收容一般慢性病者。至一九六八年葉榮昌主席任內，開始推動重建計劃。上屆黎時煖主席任內繼續推動，並獲得民政司何禮文、醫務衛生總監鄧炳輝、本院永遠顧問李耀祥、馮漢柱議員及醫務衛生處有人士的協助和指導，繪訂重建計劃，預算推行建設費用爲七百四十萬元，蒙永遠顧問周錫年爵士之助，商得英皇御准賽馬會慨捐四份之一，計一百八十五萬元，政府答允貸助建設費用約爲一半約爲三百七十萬，上屆己酉年總理籌撥四十一萬元，不足之數，約爲一百四十四萬元，將由本屆及下屆董事局籌足。新院舍係由周耀年則師設計，爲樓高十二層的新型醫院大厦，命名爲百週年紀念樓。全部現代化設備，預期兩年內完成，屆時東華醫院的病床將增加至八百四十張，東華三院全部病床亦增至三千九百四十三張，替市民作更多的、更佳的醫療服務。

今日幸蒙港督親臨奠基，不特替東華三院再奠萬年之基，而且顯示創立了一百週年的東華，不獨保持其傳統仁愛觀念，而且能隨時適合時代需求，以最現代化設備與方法爲大衆服務。本屆同寅除了肩負百週年紀念樓建設重任之外，並預期在任內籌訂東華的五年發展計劃。及將於明年春完成天后廟道第二中學及德輔道西東慈大厦，同時推進九龍南昌街第三中學、新界葵涌第四中學、碑山安老院、寮狀角智障中心及各處營帝樓宇，預算在未來三年內的建設費用，約爲二千四百萬元。雖然我們任務繁重，能力有限，但是我們很有信心，深信今後在賢明當局領導及社會人士支持下，必能如期完成以上我們各計劃。

一八六九年，港督麥當勞爵士提議設立一所爲華人大衆治病的醫院，華籍人士起而響應，籌募了三萬元爲建院費，政府則捐助一筆款項，東華三院和政府間的悠久關係，就由此開始。名爲東華醫院的新醫院，於一八七〇年由麥當勞爵士奠基，直到一八七二年始舉行開幕典禮，但是東華醫院奠基的那年，可以說是該院真正開始的一年，因此它的百週年正是今年。在對抗本港初期的天花流行，在撲滅一八九四年的鼠疫，和在使香港昔日的死亡疾病流行港口的不美之名，變而爲今日的公共衛生良好都市的奮鬥中，東華醫院的功勞永垂不朽。港督又說：我們現在稱爲東華三院，因爲它已擴充爲東華醫院、東華東院和廣華醫院；此外還有大口環療養醫院及黃大仙護養院。「紀念樓」現正建爲東華三院百週年紀念，之後，三院的設備又告大增。新紀念樓高十二層，完成後將有病床四百卅四張，即較前增加病床二百張。此外有一新門診部、一新急症室、新手術室、一X光部及可容五十名護士的宿舍。東華三院合計有病床三千七百張，以供本港貧苦人士治病之用。三院除了獲得政府補助之外，各總理也獲得了一大筆款項，而且得捐款，以發揮他們的公益心。他們這種努力，是值得大衆衷心支持的，我因此在奠基之前，代表各位多謝歷屆和現任的總理，爲社會造福的各位總理，同時多謝爲貧苦病人服務的各位醫生、護士和其他職工。

詞畢，由港督戴麟趾爵士主持百年紀念樓奠基儀式，由周耀年則師獻灰匙，奠基儀式完成，舉行酒會款待嘉賓。參加典禮嘉賓有：港督戴麟趾爵士、三軍司令余智輅中將、各政府機關首長羅弼時、何禮文、鄧炳輝、簡悅強、行政局華人首席議員關祖堯爵士、符偉佐之、華德、樞禮彬、德輝、邵力山大、徐家祥、薛殿輔、兩局議員馮秉芬、桑達士、馮漢柱、謝雨川、黃宜平、利國偉、三院永遠顧問鄧肇堅爵士、李耀祥博士、顏成坤、市政局議員陳子鈞、陳普芬、伍秉堅、三院歷屆主席李東海、馬錦燦、洗秉熹、徐季良、馮錦聰、龍炳棠、張玉麟、余達剛、何世柱、林鑑振、曾正、葉榮昌、廖烈武、周耀年則師等紳商名流、各社團首長、代表以及三院當年全體總理等數百人。



東華三院百週年紀念樓，昨由港督戴麟趾爵士（左）主持奠基禮。中爲三院主席李東海，右爲則師周耀年。

郵政司符偉略，陪同三院主席李東海購買三院百週年紀念郵票。

三院總理購紀念郵票

【本報訊】東華三院今年爲百週年紀念，昨日除舉行百週年紀念樓奠基典禮外，本港郵政局更發行三院百年紀念郵票，以誌其盛。

三院主席李東海，昨日上午十時與首總理黃乾亨、簡日強、楊錫禹、總理陳兆民、區廣惠、朱伯衡、曾備、謝曦、譚淨、黃大棉、洗祖謙、謝肇祥、老賜豪、鄭亞濟、尹德川、楊永棠、施展超、何世標、霍治强、李子文等，前往中區郵政總局，郵政司符偉略在門前迎近，並陪同各總理到郵票處購買郵票，以作紀念。

「冰霜艷火」表演

資生堂新發明七種天然色調混合之「冰霜艷火」化粧、舞蹈及時裝表演示範，爲大昌貿易行與資生堂化粧品廠聯合舉辦，前昨兩天，在希爾頓大禮堂舉行，由於場面偉大，色彩新奇品質高超，表演出色，社會名流、婦女們紛紛熱烈捧場，嘆爲觀止。第二天舉行時，情形更爲熱鬧，座無虛設。

圖爲資生堂化粧品總代理大昌貿易行首腦總經理李文照、經理利錦桓、洗粹文及日本資生堂代表紹介「冰霜艷火」化粧，特派外國部次長岩崎豐治高級職員竹壽克巳，及四位日籍女美容師暨駐港代表榮井昭康等於表演圓滿完畢後合攝。

大磡村數十木屋居民 向徙置處請願 要求舖位拒現金補償

【本報訊】四十餘名大磡村、龍翔道一帶木屋商店居民，昨晨集合在尖沙咀中間道徙置事務處，要求在遷拆他們的住所及商店之前，予以適當的安置。當時因爲徙置事務處長區崇榮不在，因而情況一度緊張。稍後由助理徙置事務處長惠柳新代表接見該批居民，情況始轉和緩。

經助理處長惠柳新與該批居民代表商談後，仍未獲圓滿結果。該批居民遂在該處呆候至五時三十分左右始各自散去。但該批居民當時曾表示於今日再到徙置事務處提出要求。

據悉：這數十名男女，是大磡村龍翔道一帶的木屋居民，由於當局進行擴建龍翔道，要收回這些人目前居住之地方，因此日前發出通知，限期搬遷，至於該地之舖戶，每戶補回六千元作搬遷費。

這地區被補款搬遷的舖戶約五、六十家，但無有格補償之舖戶則有三、四十家，據此等商民說，一方面他們尚未接到此六千元，而那期已屆，另方面無法以此代價獲得一個舖位營生，因此他們昨晨聯赴徙置事務處，請求「只要舖位，不要現金」。

昨晨十時十五分，這批人抵達中間道徙置事務處門前，適有一個徙置處高級職員外出，正擬步入泊在門前的汽車中時，那批「請願者」曾生誤會，一窩蜂地將該職員人車包圍，不准開車離去，形勢曾一度相當緊張，徙置處內的職員亦紛紛出門外營救該職員。

結果，由該處助理處長惠柳新及高級職員朱萱宜，分批接見這批人，聽取其陳述意見，留待處長處理。（因徙置事務處長區公出）至此衆人漸漸平息。

據他們說，這項「補水」，有小部份舖戶因貨物等不值六千元，遂損失不大，但多數舖戶則不只六千元價值，故寧要舖不要錢。

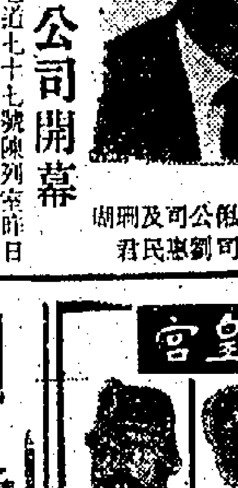
據徙置事務處一發言人表示：因爲目前沒有足够的舖位分給該等居民，故採取「補水」方式。

天氣預測

吹輕微至和緩南或東南風，初時天色密雲，及沿岸地區有薄霧，稍後時間天色晴朗及溫暖。最高溫度約爲攝氏二十八度，最低爲攝氏二十一度。

昨日最高溫度爲攝氏廿八點五度，最低爲攝氏十九點六度，今晨當時氣溫爲攝氏二十三度，濕度爲百分之九十一。

鴻昌隆傢俬公司開幕



鴻昌隆傢俬公司及室內設計公司劉惠民君

鴻昌隆傢俬公司窩打老道七十七號陳列室昨日開幕，到賀中西嘉賓甚衆。均對該公司所設計傢具讚不絕口。

該公司主理人劉惠民則師爲室內設計專家，富於研新創造力及有二十多年之經驗，爲該行業不可多得傑出人才。

據稱：鴻昌隆所陳列傢具，均爲最新升麥式製成品，全部經過嚴格設計和製造，務求用家感到滿意爲宗旨。該公司位於土瓜灣之工場，一切設備極具規模，全部現代化，工作人員數十名，均經嚴格訓練。并有數位負責設計人材，該公司電話：K三〇二六五三，K六五〇四八六。該公司門市部分行大三巴街四十至四十二號及荷蘭園卅號，電話五三三三一。

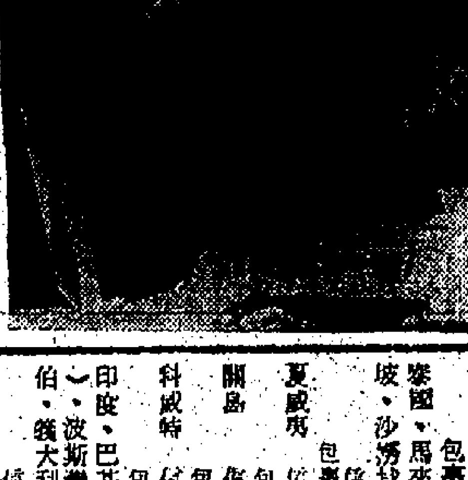
生力啤酒本年度首季營業額大增

【本報訊】生力啤酒一九七〇年第一季的銷路，比上年度同期之增加百分之廿。

據生力啤酒廠有限公司主席蘇理安諾昨在該公司股東年會上向各股東報告稱：如銷路繼續保持此一增加率，則該公司可能於今年尾開始擴充計劃，但如果增加不多，則該計劃將會延至一九七二年進行。

廠經總理機構立端利公司經理安諾並報告：該公司擬在關島設廠，利用去年購入嘉翰啤酒廠之機器設備，致於香港尚未利用前購入該啤酒廠之設備，是基於總多方研究後，未能符合經濟原則，所以才有上述計劃。此一建議尚須在五月中董事會上，以作最後決定，提出討論。

報告股東年會上，主席並宣布利潤數字，該年度之營業額增加百分之四十八。利潤則增達百分之廿八。各股東全數接納核數師報告，並再選出李福樹、朗天之爲董事……實臣樹本因健康關係，已宣佈退休。該公司仍委聘羅馬城廣會公司任核數師。一九六九年末期股息定爲港幣一元，另花紅四毫，由此使一九六九年股息及花紅，每股共派港幣四元。



生力啤董事會主席蘇理安諾在股東年會上致詞，左爲執行董事賈樂富，右爲秘書侯士廷。

沙田上水設收費站 利便交水費

【本報訊】大埔理民府將在沙田及上水設臨時收費站，徵收一九七〇年第一季水費。沙田收費站將設在沙田鄉事委員會辦事處內，於本月十五日辦公。上水收費站則設在石湖墟博雅山房內，於本月十三日及十四日辦公。該兩收費站之辦公時間，爲上午九時至下午十二時半，又由下午二時至三時半。該兩地居民請前往就近收費站繳交水費。

英澳官員兩人訪港

【本報訊】英國聯邦外務部助理秘書韋爾特及南澳洲州長夫人哈力，昨日分別飛抵本港，同作港督之貴賓。韋爾特於昨日下午一時五十五分乘搭馬航機由星加坡抵港，將在港逗留六日，然後飛往澳洲作官式訪問。南澳洲州長夫人哈力，則在稍後五分鐘，即下午二時乘機抵港，由其廿四歲兒子陪同下，準備前往日本大阪博覽會參觀。在機場迎接兩位港督貴賓的是婦女皇家陸軍團司令珍妮·希爾，她亦是港督副官之一。

南豐認股供不應求 申請書續有分發

【本報訊】南豐紡織聯合有限公司股票，四月二日起接受申請認股以來，申請者極爲踴躍，香港上海滙豐銀行港九一部分行所存之申請表，曾一度供不應求，使後至者向隅。現已經補充，滙豐銀行總行，從未間斷分發外，各港九分行，現已均有派發。

機班往來日今

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	美國雪梨耶加達	下午九時
泛美	三藩市東京	下午九時五十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午一時五十分
英航	倫敦曼谷	下午一時五十五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
英航	雪梨達爾文	午夜十一時十分
國泰	西貢	中午十二時
國泰	東京	下午一時三刻
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時一刻
國泰	馬尼拉	下午四時五十分
國泰	漢城東京台北	下午八時十分
國泰	金邊	下午八時三刻
國泰	東京大阪台北	下午九時廿五分
澳航	倫敦羅馬德里	下午六時廿分
澳航	雪梨	下午六時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午六時
瑞航	東京	下午五時卅分
蘇航	歐洲曼谷	下午二時三十分
中航	台北	上午八時一刻
中航	西貢曼谷	上午八時五十五分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午六時十分
日航	東京大阪台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	東京	下午三時二十分
日航	印尼馬尼拉	下午三時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
印航	孟買曼谷	下午九時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	西貢	上午十時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時十五分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	漢城	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼拉	中午十二時三刻
國泰	金邊	下午二時半
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時半
澳航	[illegible]	下午十時
澳航	馬尼拉雪梨	下午十時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
德航	曼谷印度德國	下午九時四十五分
瑞航	東京	下午[illegible]三刻
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	西貢	上午八時五十五分
中航	台北	上午九時一刻
中航	台北大阪東京	下午二時十分
中航	台北	下午六時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午二時十分
印航	東京	下午六時
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午三時五十分
越航	西貢	上午十一時十分

截郵時間

今日（十日星期五）

空郵

非律賓 信件上午九時
柬埔寨 信件上午十時　包裹上午九時
印尼 信件上午十一時　包裹上午十時
加拿大、美國、中南北美洲、秘魯 信件上午十一時　包裹上午十時
日本、台灣 信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、汶萊、星加坡、沙勞越 包裹上午十一時　信件正午
夏威夷 信件下午一時　包裹正午
關島 信件下午二時　包裹下午一時
科威特 信件下午五時　包裹下午四時
印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿拉伯、義大利、尼日利亞 信件下午五時　包裹下午四時
杜拜、奧大利、伊朗、伊拉克、英國 包裹下午五時　信件下午六時
澳洲、紐西蘭 包裹下午五時　信件下午六時

平郵

非洲島、新幾內亞 包裹下午五時　信件下午六時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 包裹下午五時　信件下午六時
沙巴、納閩 信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那 信件下午六時　包裹下午五時
南越 信件下午六時　包裹下午五時
沙巴 信件正午　包裹上午十一時
西德 信件下午五時　包裹下午四時
剛果共和國、喀麥隆 信件下午五時　包裹下午四時
馬里求斯島、馬里斯 信件下午五時　包裹下午四時
東非洲

明日（十一日星期六）

空郵

馬來西亞、印尼 信件上午十時　包裹上午九時
台灣、日本 信件正午　包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件正午　包裹上午十一時

錫蘭 信件正午
美國、中南北美、夏威夷、墨西哥 包裹上午十一時　信件下午一時
牙買加、巴哈馬、百慕達 包裹正午
委地馬拉 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午一時　包裹正午
厄瓜多爾 包裹正午
科威特 信件下午二時　信件下午一時　包裹正午
泰國、寮國
非律賓 信件下午二時　包裹下午一時
荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、挪威、丹麥、瑞典、尼日利亞、英國 包裹下午三時　信件下午四時
迦納、奧利 信件下午六時　包裹下午五時
澳洲 包裹下午四時　信件下午六時
紐西蘭 包裹下午五時　信件下午六時
印度 信件下午六時
南非 包裹下午五時　信件下午六時
沖繩島 信件下午六時
南越 信件下午六時　包裹下午五時
英國、中南北美洲、加拿大、印尼 信件下午六時

平郵

希臘、柬埔寨 包裹下午五時　信件下午六時
台灣、日本 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡 包裹下午五時
西巴基斯坦 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
巴林 包裹正午
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
台灣 信件下午五時
印度（西部）、巴基斯坦（西部）、巴基斯 包裹下午四時　信件下午五時
剛果共和國、喀麥隆 信件下午五時　包裹下午四時
馬里求斯島、馬則斯 包裹下午四時　信件下午五時
東非洲 信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國 信件下午五時　包裹下午四時
馬里共和國 信件下午五時

京都　大華　金冠
歐洲巨公司　文藝愛情喜劇
難得有情郎

今天盛大獻映
彭美拉蒂芬　連奴曼佛迪　尤哥杜納西
·三大巨星合演·
甜甜蜜蜜的戀愛！烏龍百出的謀殺！名正言順的戀情！
最佳喜劇　請早定座
特藝七彩闊幕
文藝氣氛　新穎手法　風趣佈局　感人情節
本片在羅馬連映十日

Kill me with Kisses

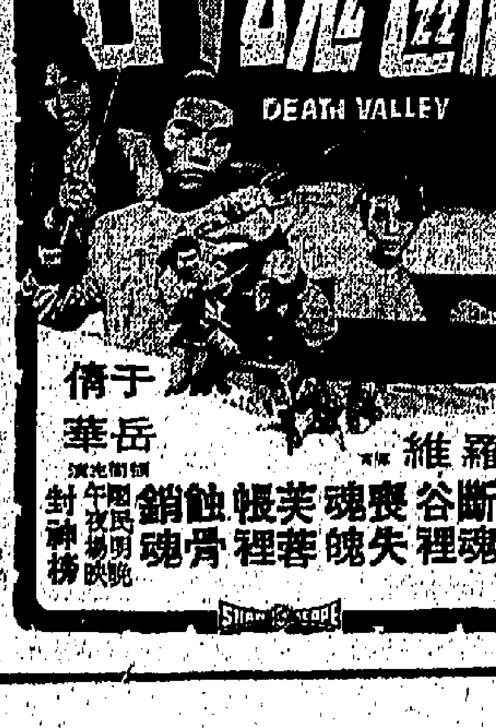
啟德遊樂場
鑽石戲院　新型彩色寬銀幕　天台劇場
粵劇：大利年劇團　情僧偷到瀟湘館
西片四場映：桃花半夜開
西片四場映：大盜變色龍
粵片四場映：七彩　七喜臨門　梁醒波主演
文娛：魔術　什技　諧劇
化身美人　人體美
快樂諧劇團　諷刺諧劇
象棋雷台　歡迎比技　勝和有獎　免費參加
彩虹樂隊（時代曲）日場演唱時代曲
粵曲歌壇　卯晚選唱　粵曲精華

麗聲·京華·皇宮

大情人：奧馬沙里夫
歡樂皇宮：嘉芙蓮丹露
雲山盟：阿娜娃嘉
陰陽碉傳：占士美臣
夢斷情天
明天獻映
大卡士　大場面　大製作
最偉大的不朽的文藝片
導演：泰倫斯楊　嘔心傑作
Mayerling

東城
早場　穿心劍　三船敏郎　仲代達矢　SANJURO
票價六毫、一元、一元五角
明早　玉女痴郎

紐約·大世界·麗宮
本星期日午夜十一時半一場
破天荒舉辦！
一部專為成年人攝製的有味電影！
新潮神秘電影

國民　龍城　美麗宮
邵氏新創武俠風格片
于倩大膽驚人一鳴作
今天獻映

斷魂谷
DEATH VALLEY
于倩　岳華
羅維　導演
斷魂谷裏喪失魂　芙蓉帳裏蝕骨銷魂
領銜主演
明晚午夜場　封神榜
ShawScope

快樂　總統
優待學生早場請定座
快樂明天早場十二點半
總統後天早場十二點半
徇學界要求特別選映！
日月精忠
最佳影片　榮獲英國比洽文學獎　六項金像獎

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS INCLUDING
BEST PICTURE
A MAN FOR ALL SEASONS
From the play by ROBERT BOLT
特藝七彩
金像影帝保羅史高菲領銜

政府同意設立香港理工學院
一九七四年底開課

【本報訊】政府已同意採取步驟，進行設立香港理工學院，供給高等職業訓練教育。該學院將可在一九七四年底前，容納四千名正式全日學生，及二萬名選課及校外課程的學生。

政府經考慮理工學院計劃委員會之初期報告書後，昨日發表上述消息。

該委員會於去年五月成立，由督憲委任議員唐納源博士爲主席。委員有政府及非政府人員，其中包括議員羅士元博士，包朗議員，鄧道理博士及胡文翰議員。

政府已決定應早進行下列事項：

㈠委聘校長，以協助計劃委員會籌設香港理工學院，並將來對香港理工學院事務負責，主持校務。

㈡現設於紅磡之工業專門學院將成爲理工學院之一部份，其毗鄰之土地已予保留，作擴建校舍之用。

㈢灣仔新填地亦已保留土地，作同時發展新校舍之用；該校舍大致將側重商業及工商管理方面之課程。

㈣爲發展實期，理工學院之圖則設計及建築工程將由工務局負責主持。

㈤理工學院將爲有條例依據之法人，立法法案正在草擬中，該法案將包括條款，規定理工學院有權聘任所需人員，並訂定及服務規則須獲得政府之同意。

㈥理工學院所需經費，將由立法局通過以公款支付。

計劃委員會於報告書內表示，就今日而言，香港工業進一步之發展，可能已因缺乏訓練有素之技術暨工藝人才而受到限制，故須從此項計劃之推進，實急不容緩。

所須開設之課程範圍，目前尚在詳細研究中，但必須設法配合香港當前與未來需要之工商業課程。各種課程所需時間長短不一，入學條件因課程而異，但教學水準通常高於工專。此外尚有若干課程專爲在業人員而設，使他們亦有深造之機會。

世界各國僧尼訪問新界寺院

【本報訊】世界各國高僧、尼僧百餘人，昨以整天時間，訪問新界各區名山古寺，以觀光本港佛門內外設備及名勝古跡。

該批僧侶，包括中華民國、日本、泰國、越南、印尼等三十餘個國家。此次來港，乃舉行「世界佛教弘法大會」，並由本港佛教聯合會召集安排與招待。他們經一週的集會後，佛聯會會長覺光法師、先後出面，乃於昨日安排各僧侶赴新界各名勝。

二輛豪華遊覽車另有多輛私家車，把僧侶依次載往荃灣的東普陀寺、鹿野苑、竹林寺、東林寺參觀，午前復至藍地妙法寺，除觀光外，並共進午膳，復往青山古寺、及粉嶺佛教寶靜安老院等參觀。

各國僧伽代表，抵到一寺，均獻旗留念，在青山寺中，麥生大和尚有致歡迎詞，而中華民國佛教會理事長釋白聖大和尚亦致謝詞，並表示：青山寺爲千年古寺，吾僧有機到此觀光一遊，至爲難得。

世界各國高僧遊新界，圖爲在青山寺獻旗留念，獻旗的二人爲中國釋白聖（右）、麥生（右二）及越南的心珠上座（右三）。

教育出版社有限公司出版小學幼稚園課本

【本報訊】教育出版社有限公司，致力於出版小學教科書及升中參考書業務，爲教育界忠誠服務。自一九六七年教育司署頒佈新六年制小學課程後，該社即全力不惜工本，重新編印小學各科課本。現已出版者，計有：國語、數學、社會、健康教育、作文、尺牘、德育共七科，附有教師用書及作業簿同時出齊，並呈教育司署審核備案（詳見一九七零年二月十九日教署發出之「小學適用書目」）。

編輯：各書取材新穎，份量恰當，編排活潑，印刷精美，符合教育原理，極獲教育人士好評，並爲學校採用。該社爲方便各校研討各書內容，將每科十二冊合訂一套，稱「合訂本」，分送各校參考。該本精美，具有活動性能，可分可合，既利查閱，復便於放置，誠爲出版界之創舉。

其次，該社尚新編有幼稚園讀本、常識、叢書（附有教師用書及作業簿）、故事（附有教師用書）、英文共五科，全部七彩精印，編排活潑，圖文並茂，極其適合幼童教育心理；就中常識一科，插圖更採用實地攝影，富真實感，俾幼童增加親切感，對內容之領悟易收事半功倍之效。

各校如需索閱樣本或進行業務聯絡，請逕與該社總代理育才書店接洽，地址：九龍花園街。

教育出版社出版之小學及幼稚園課本

日真言宗大僧正今抵港
將主持浴佛儀式

【本報訊】劍靈灣大坑光明台之佛教真言宗男女居士林，乃宏揚真言宗「豐山派」之道場。近以日本真言宗豐山派管長平林宥高「大僧正」，兼宗務總長築山定善「大僧正」，於今日專機蒞港，巡錫視化，并偕同日本豐山派向該居士林參拜之團員一百三十人，同機來港，該林特請平林宥高管長，主持我國唐代時之傳派之「眞言宗浴佛」儀式。

該儀式開始，爲巡禮遊行，由新法書院借用加路連山道該校之大禮堂，作爲出發地點，定十二日上午九時卅分齊集，十時正出發，由平林管長，築山總長等各位大僧正爲首領導，其途徑先經加路連山道，轉入掃桿埔花徑，再經東院道，銅鑼灣道，直入浣紗街，而至光明台十一號佛教真言宗女居士林爲終點。抵達該林後，隨即舉行「浴佛大法」，祈求世界和平，萬民豐樂，屆時該參拜團百餘人亦列隊參加巡行。至於該林眾林友、香港豐山派佛教青少年團團員，香港佛教光明夜校員生及與該居士林友等，亦依次序隨行。

減價酬賓
南天書業公司

南天書業公司本月減價酬賓，將中外圖書，十餘萬冊，百餘萬冊，一律削價傾銷。本期從日本台灣運到書籍特多，全部參加減價，另有丁晃五主編之「中華國寶」大畫集與敦煌生著之「新水滸傳」全三冊，徐秀峰手寫本之「愛眉小扎」均爲本月新書，在減價期內優待發售。又宗教書千種，同時減價。該公司門市部在灣仔軒尼詩道一〇七號修頓球場對面。

七十六號C國泰大廈二一二八及K八八五三二九樓。電話：K八八五三一。

中西留學服務社組設家長教師聯誼會

【本報訊】你是不是正在爲你的子女到外國升學而憂心？你想知道你的子女在外國讀書的情形嗎？中西留學服務社特別爲本港有子女在外國讀書的家長提供服務，於昨組織一個「家長教師聯誼會」，促使三方面共同協商升學計劃。

此聯誼會是隸屬於中西留學服務社，該社一向本着服務精神，經常爲升學外國學生免費解答有關出入境手續問題，介紹外國學校，安排出國之旅程及交通工具。

該聯誼會顧問委員之一潘光迥表示：由於外國留學生家長並非都懂英文，或者他們由於對外國情形十分隔膜，故此，中西留學服務社特別組織此會，使留學青年與家人得到聯絡。該社歡迎各家長教師參加。

潘光迥爲前孟氏教育基金會主席，他深知各學生申請外國學校之困難。

中西留學服務社於一年前成立，現有社員約二百人，該社設有介紹各國學校之書籍，歡迎有志外國升學者參閱，該所事務所是在香港告羅士打行二〇五室。

聖若望英文書院招考新生昨放榜

【本報訊】天主教聖若望英文書院，招考一九七〇至七一年度新生入學試，經於昨日放榜。八百多名考生中，錄入學資格者僅三百人。該校於放榜時稱：凡取錄新生須於三天內辦理註冊手續。

該校已將取錄名單分別在該校三個校舍佈告板公佈，考生可逕往看榜。三間校舍地址，計男校英文中學：九龍紅磡九廣鐵路地段（即紅磡工專後面會球場側）。女校英文中學：九龍城太子道三百六十號。小學及幼稚園：竹園道十一至十三號。

聖若望英文書院是本港一間辦理完善的天主教會學校，鑑於中等教育學額之缺，而於一九六二年創校。創校後即予擴充，惟投考學生甚衆，

葉錦華夫婦由澳洲返港

【本報訊】本港華威廣告有限公司董事長，大阪三井船舶株式會社總經理，香港童軍總會港島地域總監，通用貨倉有限公司董事長，沙田花園酒家董事長葉錦華夫婦，上週前赴澳洲度假，并考察當地廣告業及商業，昨乘澳航返港，親友歡迎者甚衆。據告，此行，除公幹外，并參加其次子在澳舉行之婚禮。

基教書院監督林振聲訪美澳等國大受歡迎
「哥大」校長欣允贊助發展

【本報訊】香港基教書院監督林振聲，月前赴美國、加拿大、澳洲等地考察教育事業，拜訪各地人士歡迎，近已返港。

據稱：林氏在是次旅程中，首先致與美國哥倫比亞大學校長郭維博士，澳洲前任雪梨市長貝約翰，雪梨政府高級大律師麥柯，雪梨前任教育司長成博士等，研討基教書院前途發展計劃，獲得良多。

郭維博士等在獲悉基教書院已爲港府承認爲非牟利學校後，嘉許之餘，並允諾提力贊助，冀使該校獲致更大的成就，將本港社會提供更佳貢獻。

圖爲林氏（右三）與雪梨前市長貝約翰及其家人攝於澳洲。

港華仁舊生會邀李福兆演講

【本報訊】港華仁舊生會將於明日下午一時卅分在公救進行社頂樓花園舉行第五次午餐會，並邀請遠東股票公司董事李福兆君演講「香港地產及投資」。李氏爲本港著名地產及投資業權威，對本港經濟有極深入之研究，尤其對本港目前一般投資情況更爲了解。

豐田汽車展覽開幕

【本報訊】第三屆豐田汽車展覽會，昨晨十一時半在海運大厦揭幕。

除展出各款新型汽車外，並有配件展出。豐田汽車公司之「一千五百C·C」名貴房車。大會中並展出一些如輪胎、收音機、冷氣、單車和汽車配件等特品，另外一副剖開了仍能活動之引擎，顯示出「豐田」之引擎之先進構造。

日本汽車工業現居世界第二位，豐田汽車更爲世界第五大車廠。在昨天的展覽會中，豐田汽車公司之本港總代理皇冠汽車公司，爲使展覽會更加熱鬧，特別邀本港著名時裝模特兒展出今日最流行的時裝。時裝表演由露薏演、登喜路名士歌及詩禮時裝公司聯合主辦。

在皇冠汽車公司總經理楊傑彬致詞後，豐田小姐王小梅在主持人陪同下主持汽車展揭幕禮，會後并於該處設酒會。展會中，陳列着十六種「豐田」汽車的各款出品，其中包括最富有吸引力的全新「花冠」車款。

豐田汽車展覽會，由日本豐田廠東南亞出口部主任神尾秀雄及六九年豐田小姐王小梅小姐一同揭幕時攝。

保良局庚戌年總理就職特刊

保良局當前的要務
林勇仁主席

保良局自創設迄今，已有九十三年之悠久歷史，經歷局先進之相繼擘劃，廣樹嘉模，足爲後輩矜式，本屆同寅，忝膺第八十九屆當年總理之選，參與局務，自當蕭規曹隨，繼續辦理，進而針對社會現實環境之需要，以增加新措施，勇仁參與局務，已歷兩載，竊以爲當務之急，約有數端：

㈠完成汝洲街保良大廈，以增加蓄產租金收入。

㈡完成慈雲山保良中學校舍建築，以廣泛培植青年。

㈢開辦秀茂坪幼稚園，以利該區普羅家庭兒女。

㈣開辦石籬新區小學，以惠澤該區兒童。

㈤加强局童工藝技術訓練，以培養技工人才。

㈥加强局童康樂設備與活動，以陶冶其心性。

㈦臨時收容普通級特種不健全兒童，並施以適當訓練，以協助政府及社會之急需。

㈧重建廚房，添置新型蒸汽爐，以改進局童膳食供應，並增裝全局熱水供應系統。

上述各端，均茲事體大，必須仰賴各有關機關長官與本屆董事局諸公之提挈，各界熱心人士之支持，始克有濟，至於其他事項，尤望社會賢達不吝賜教，俾得考慮施行，以匡不逮，毋任感荷。

民政司何禮文　行政局首席非官守議員關祖堯爵士

局童福利之研討
梁王培芳首總理

余曾遊歷歐美及參觀各國之福利機構，見所收容之對象，多屬專一而單純，例如孤兒院所收容者悉爲孤兒，老人院所收容者悉爲老人，而殘廢院所收容者則悉爲殘廢，對象單一，故一切設備與措施，既可全部適應。

就余所見，世界各地之兒童福利機構，以本港保良局最爲龐大，蓋其收容之類別達十五類之多，諸如孤兒、棄嬰、失足少女、問題兒童等等，內容至爲複什。

託兒園與幼稚園
周尤玉珍首總理

本局九十多年來，一貫爲救助無依婦孺而工作；爲普及起見，更在各新區相繼增辦託兒園及幼稚園，以兼顧局外急需協助之兒童。現已辦有託兒園三間：一在禮頓道本局，一在九龍咸田新區，一在九龍油塘新區，使普羅階級家庭之夫婦，得能安心於日間出外工作，以維家計。至於年齡稍長之兒童，則本局另以總理聯誼會名義，在各新區辦有小學多間，以宏造就。惟介於託兒園與小學之間之幼稚園，亦亟須進行增辦，俾五六歲之新區小孩，得以同被照顧，現擬首先開辦者，爲秀茂坪新區幼稚園，已承教育司允撥該新區校舍一間，俾資設立，開辦經費亦經籌足備，一俟政府將校舍移交接管，即可開辦矣。

香港目前地位，早已由轉口商埠轉變爲遠東工業區，而近數年來，本港工業之發展更一日千里，致各廠所需之人力，雖號稱大口衆庶，仍爲世界各地之冠，然供不應求，相信在普羅階級濟樂之新區，如有足夠之託兒園、幼稚園與小學供應，使各適齡兒童，均獲照顧，一般夫婦當能安心入廠工作，則對人力不足之嘆，定能獲得解決也。

主席林勇仁　首總理梁王培芳　首總理姚達生　首總理周尤玉珍　首總理黃宏光

保良局庚戌年總理就職禮秩序表
一九七零年四月十日上午十一時

㈠恭請　嘉賓到禮堂就座
㈡己酉年主席蕭耀樑先生致詞
㈢恭請　民政司何禮文先生頒發己酉年總理獎狀
㈣己酉年主席介紹庚戌年總理
㈤恭請　行政局首席華人非官守議員關祖堯爵士監誓
㈥庚戌年總理宣誓就職
㈦恭請　關祖堯爵士致訓詞
㈧庚戌年主席林勇仁先生致詞
㈨禮成
㈩茶會

公共關係的重要
黃宏光首總理

保良局九十三年來，向秉「保赤安良」之旨，爲本港社會救助無依婦孺而工作。每年龐大經費之所需，除由政府補助少數外，大部份悉賴熱心人士之捐助支持，各項工作方能循序漸進，以底於成。是故保良局乃公共之慈善機構，一應工作乃屬公共慈善事業，與政府有關部門，工商社團，海內外人士乃至全體市民均有密切關係，九十三年來保良局能夠繼續發展擴展至海外各國矣。即以本局推行助養運動而言，不獨本港人士慨捐贊助，英國、美國、及加拿大，而至澳洲中外人士，亦同情響應，收入所得，足以補助一部份經常費所需。今後倘能加强聯系，擴大各地之宣揚，相信收穫尤巨。凡此均足以顯見加强公共關係工作之重要。

再者，本局收容之婦孺，無論任何國籍，亦不分宗教、信仰，均一視同仁。獲得良好之照顧，故欲促發兒童福利，無論本港人士與海外各地華僑及歐美富商，均以本局兒童爲目標，任年向本局申請或詢問辦理手續者，不可勝數，因而本局之公共關係，不僅在於本港範圍，而更因事實上之需要，擴展至海外各國矣。

本局同寅自當共勉努力任事，更望海內外善長仁翁，不吝賜教，並伏乞吹噓，使世界各地人士，加深對本局之認識而廣泛支持，毋任翹企。

保良局之教育措施
姚達生首總理

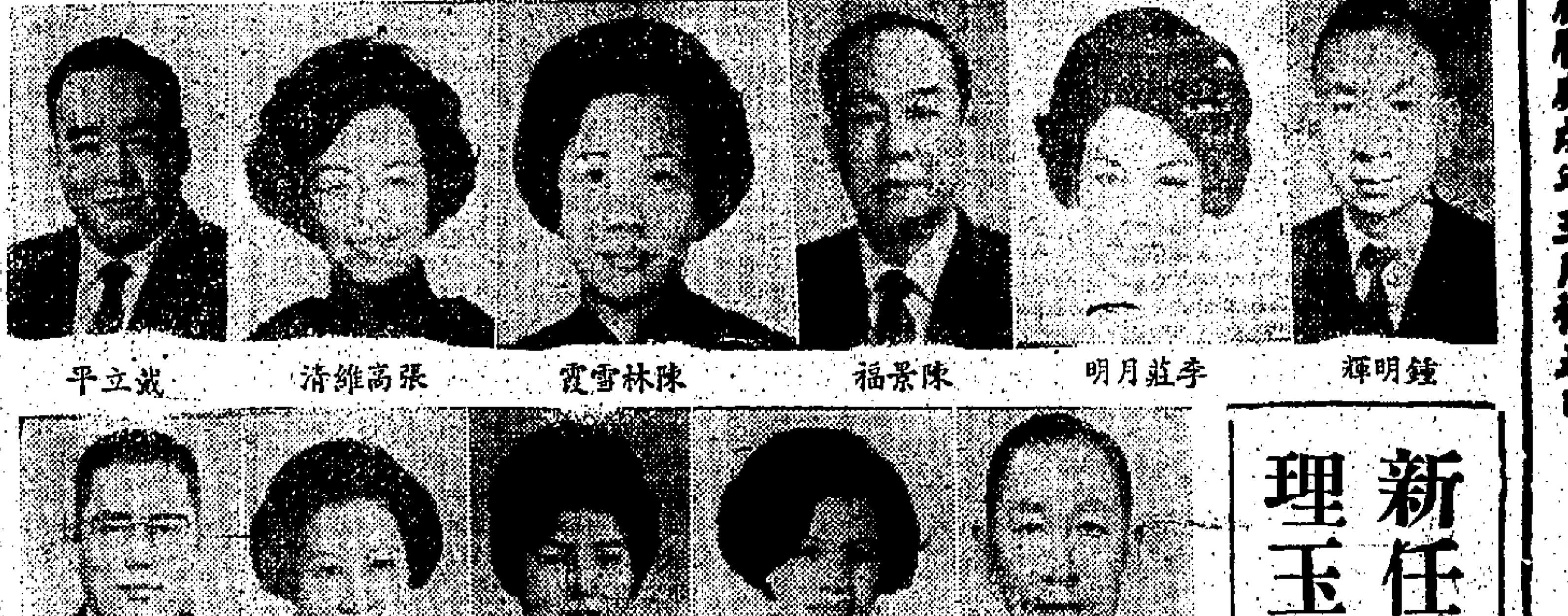
本局對於局童教育，除在局內辦有小學、幼稚園外，並設有職業訓練班多種，最近更改趨工業化，以配合本港工業發展之需要，故適齡者，則注重學校教育，超齡者則注重職業訓練，使其出局後能自立謀生，而局童於小學畢業之後，復供給其升讀中學，現肄業於中學者已有十餘人，近更創設大學基金，俾其於中學畢業之後，復有進入大學深造之機會。

本局爲兼顧局外兒童起見，除將本局小學之剩餘學額，免費招收外生，使附近貧童，得受教育，同時并已貯備專款，開辦秀茂坪新區幼稚園，以利該區坊衆。此外復承本局總理聯誼會發展教育事業之宗旨，增設學校於各區，計已辦有柴灣第一小學，田灣甲辰小學，九龍秀茂坪丁未小學及夜校一所，統計共可收容學生五千餘人，現更籌有專款，以備開辦荃灣、石籬新區小學，使新界學童，亦得同受照顧，至於慈雲山之保良中學，亦已在進行興建之中，均可於本屆任內達成，更可增至八千之數。惟「十年樹木，百年樹人」，發展教育，茲事體大，深望各界人士，予以支持，教育先進，不吝指導，以匡不逮，至所切禱。

庚戌年總理台銜

主席　林勇仁先生
首總理　梁王培芳女士（梁炳源夫人）
　　　　姚達生先生
　　　　周尤玉珍女士（周忠繼夫人）
　　　　黃宏光先生
總　理　鍾明輝先生
　　　　李莊月明女士（李嘉誠夫人）
　　　　陳景福先生
　　　　陳林雪霞女士（陳濟清夫人）
　　　　張高維清女士（張楠昌夫人）
　　　　戴立平先生
　　　　陳良綱先生
　　　　楊倪國聰女士（楊述濂夫人）
　　　　王陳貴美女士（王增祥夫人）
　　　　汪譚涵棻女士（汪徵祥元生）
　　　　吳伯齡先生

新任總理玉照



鍾明輝　李莊月明　陳景福　陳林雪霞　張高維清　戴立平
陳良綱　楊倪國聰　王陳貴美　汪譚涵棻　吳伯齡

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波長：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超高頻調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空候報告。十三分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況評論。卅分，天氣報告，名曲欣賞。四十分，漁民天氣預告。五十六分，天氣報告及時代曲。【八時】粵語新聞。海員特別報告，公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，報告。四十五分，時代歌聲。五十八分，天氣報告。【九時】餘果價格報導。十分，時代曲。【十時】空中小郵差。點唱節目。四十五分，專曲：㊀拉郎配，㊁泥酒翡翠樓。五十八分，天氣報告。【十一時】專語新聞。【十二時十五分】專語新聞，十八分，天氣報告。卅分，米高遇的故事。漁民天氣預告，廣播劇「失去靈魂的人」。【一時】專語新聞，特別報告，時代歌曲。【二時】歌星週唱。【三時】粵曲：「鐵奪淚」。四時，音樂世界。五時，時代曲。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞及特別報告。【七時】時代曲。卅分，天氣報告。【八時】專語新聞。四十五分，時事評論。【九時】一週影評。【十時】專語新聞。【十一時】專語新聞，廣播完畢。

麗的銀

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，時代曲。四十五分，英語教授。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。【九時】新聞簡報，天氣報告，世界新聞。【十時】新聞簡報，時代曲。【十一時】新聞報導。【十二時】新聞簡報，天氣報告，粵曲欣賞。播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。【八時】潮州曲。【九時】新聞報導，天氣報告。卅分，社會服務。【十時】故事「潘雲飛」。【十一時】潮曲。【十二時】播音完畢。

商業第一台

週率：五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，體育趣味，天氣報告，時代曲。【八時】新聞報告，時代曲。【九時】新聞報導，天氣報告。【十時】每日菜譜，時代曲。【十一時】新聞簡報。【十二時】新聞簡報。【一時】小說「明月幾時圓」。【二時】小說「劍俠情仇」。【三時】新聞簡報。【四時】專語流行曲。【五時】兒童小說。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告。【九時】新聞簡報，天氣報告。【十時】新聞報告。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率：一〇千週，波長四一九公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。【八時】新聞報告，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告。【十時】升中指導「英文科」。【十一時】新聞簡報，天氣報告。【十二時】新聞簡報。【一時】新聞簡報，天氣報告，音樂時間。【二時】專曲點唱。【三時】天氣報告，股市行情報導。【四時】新聞簡報。【五時】專曲流行曲。【六時】天氣報告。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告，升中指導「英文科」，時代曲。

麗的中文電視

【上午】【七時】新聞及天氣報告。【八時】新聞及天氣報告。【下午】【四時】新聞及天氣報告。【五時】小小樂園。【六時】卡通片集。【七時】世界新聞及天氣報告。【八時】片集。【九時】專語長片。【十時】新聞報導，天氣報告。【十一時】片集。【十二時】完播。

無綫電視

明珠台：【四時卅分】新聞簡報。【五時】卡通片集。【六時】新聞報導。【七時】新聞及天氣報導。【八時】片集。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】新聞報導。【十二時十五分】播映完畢。

娛樂

再做負心的人的湯蘭花（鐵牛寄自台北）

名導演威廉偉勒 獨具匠心·超脫不凡

··刀賦··

喜歡看電影的朋友對威廉偉勒這個名字，一定不會陌生，「賓虛」和「蝴蝶春夢」，也是他任導演的，這三部不同類型的片子，居然同時於一個人的作品，並且也同樣地成功，由此可見威廉偉勒過人的才華，超脫的魄力。

他雖然是成名於美國，但本身却非美國人，威廉偉勒是在一九〇二年七月一日出生於法國東部的阿爾薩斯省，父親是瑞士人，母親是德國人，在弟兄三位中，排行最小。他之所以得以揚名於電影界，乃拜其母親——環球影業公司總裁萊密爾所賞識的緣故。

少年時代，他居於阿爾薩斯，畢業於當地某商業學校，然後到巴黎去學小提琴，因為他愛好音樂；而同時在巴黎自己家的分店裏做事。當時其二兄羅拔正在劇團中演戲，威廉受其薰染，也漸對戲劇發生愛好。適當此時，萊密爾到歐洲旅行，順道到他家探望，與威廉交談下，發覺他熱中戲劇，同時更流露出有那方面的潛才，於是攜他同返紐約，先安置他的環球公司的宣傳部工作。

後來改調他到好萊塢片廠任場記，見他日漸進步，乃轉之入資料室及編劇部當管理員。一九二五年，正式成為助理導演。是時他祇不過是二十三歲。

由於威廉是先有了良好的文學和音樂的修養，才晉身於電影界，故此執導以後，所出品的影片都沒有流於市井的弊病，這正是一位名匠所必需具備的條件之一。

一九三六年，他的一部作品「孔雀夫人」，首次贏得了提名競選影藝學院的最佳影片及導演，對他起了無限的鼓舞作用。該片是以美國文明及歐洲文化做對比，對社會及人性有着細膩的描寫，是威廉從影以後的最高作品。

自此以後，他就扶搖直上，曾成功地拍過很大不同類型的電影。其作品以細膩的筆法、濃厚的人情味見稱，很懂得用適當的音樂，去烘托氣氛。譬如在「雙姝怨」裏，莎莉麥蓮自殺死了，柯德利夏萍不避嫌疑，到靈前致祭，她離時，威廉安排她用寵大的步伐，昂頭挺胸的態度，深深刻劃出她問心無愧，自知清白的心理。在「賓虛」裏，查理士希士登甘一度因疲憊過度而昏厥，一醒來時，鏡頭來個大特寫，描繪出他見到一兜水時的渴慕和需求的程度。又在「蝴蝶春夢」裏，在雷雨交加下，那女的想偷偷逃走而被男的發覺，由是發生搏鬥，威廉將鏡頭運用，使青着草地平面而拍攝，將女的在地方掙扎時的表現，淋漓盡致地納入鏡頭。這一切一切也可以看到威廉獨具匠心，超脫不凡的才氣。

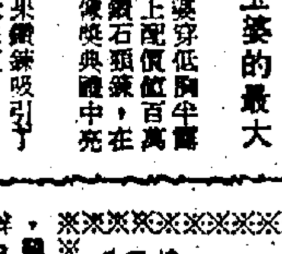
夫妻上陣 片酬打折

武家麒與鈕方雨，夫唱婦隨之作仍不少。在他倆熱戀時期，還有製片家請武家麒拍片而兼請鈕方雨，他們可以折頭收費，以示「優待」。

製片家笑鈿之餘，說：「給你們製造公開表演親熱，還得你們一年錢，這是我優待你們，而不是你們優待我！」武家麒、鈕方雨哈哈大笑，總之「袋袋平安」，於受優待的，是他們的荷包。

武、鈕婚後，第一部夫唱婦隨式演出之片，是高願公司出品彩色調劇喜古裝爆笑大喜劇「朱八戒招親」。於是好事的朋友又說：「朱八戒如何招親，是做戲啫做，真正招親的還是武家麒！」武家麒漲紅了臉！「那你說我也是朱八戒之流了。」近來發福不少的武家麒，而孔雀紅之時，與扮演朱八戒的葛小寶有互相輝映之妙。朋友們看着看着，禁不住又哈哈大笑了。這一對銀色鴛鴦「多」——武家麒與鈕方雨，多時以來是那麼忙，銀色生涯，本來打算在婚前來港驚訴結婚，婚後赴日本度蜜月，都因為抽身不得，無奈祇得他倆暫且按下不表。他倆早有另起爐灶之想，武家麒與「中影」的合約，在這個月屆滿，他較早時對人透露，爲了要實現「夫婦檔」，不獨立再與製片計劃「中影」續約很可能了。

金像好戲·還在後頭



本屆金像獎片，在港上映中的，祇有獲四金像的「神槍手與智多星」，即要上映的，就是一套呼聲高而結果祇獲一金像的「意懷風雨」。好戲還在後頭是也。

玉婆的最大悲哀

玉婆穿低胸半露乳裝，上配價值百萬美元的鑽石頸鍊，在頒發金像獎典禮中亮相。如果鑽鍊吸引了觀衆的眼光，那是玉婆的最大悲哀。

十誡會變成十一誡

梵蒂岡公佈，凡穿迷你裙或無袖上裝的女子和穿短褲的男子，均不准進入聖伯多祿大教堂。比例不知根據何經何典，「十誡」其變成十一乎？

四百人參加歡送宴 嚇窒了鄒文懷

鄒文懷離開邵氏，這可算是影圈內的一宗大新聞，十多年來此片廠如家，「雷文鄒」手上造就不少影圈俊傑，因此為表去思，遂有人提發起一個「歡送宴」。

在發起人展開，滿以為像歡送其他人士一樣，祇是部份「死黨」參加，再拉多幾個明星湊合，兩三圍檯，聊表敬意，舉杯一番而已。

不料簽名紙交下去，歷時四天才見回頭，簽滿那張丈多長的紙，數數人頭逾四百餘人之衆，當時使發起人嚇至跳起，雖然每份要科款卅五大元，但幾乎連片場小工也報名參加。

發起人幾乎嚇得要死，這還了得？四百餘人的歡送宴豈不太「大陣象」？這宴豈不如同「作反」？萬一其中的牛精友喝醉了酒回去亂鬧片場一頓時怎辦？這種宴會的「攪手」其不被炒魷魚者幾稀！

另一方面，「雷文鄒」本來已答允出席，這個宴會大家飲一杯的，但一聽這個陣容，也嚇了一跳，頻頻搖手擰頭，連稱「千祈咪攪我」，堅決表示屆時決不出席。

事實上，「雷文鄒」雖然離開邵氏自起爐灶，但與邵老闆仍存交情，這個「大場面」的宴會若聚行，未免令老闆的面子有點說過不去，難怪「雷文」堅決推辭。

祇苦了發起人，在「喜相逢」早就定下三桌酒席，如今一旦事情有變，要找些什麼人，以什麼方式去吃掉它也，確傷腦筋，因此發起人昨天與老友記談起這事時，也頗稱頭痛，其「收科」問題真是不知如何是好。

台女星恬妮 片酬大漲

恬妮是台灣年輕女星中最受歡迎的一位，她的樣子很甜美，初進影壇的時候，第一位跟她接觸的，便是華麗公司的徐健秋，後來，因為雙方條件有距離，事情才作罷。第一片是「翠屏山」，恬妮飾的是潘巧雲，她出色的演技，使台灣的製片人對她注意起來，她要求的片酬並不高，接的片倒是相當多的。後來，東寶邀她到日本拍片，恬妮成了國際明星，身價一下子漲了好幾倍，而且更加走紅，成為台灣數一數二的紅星。

恬妮去年為萬邦影業公司拍的愛情歌唱片「水長流」，短期內將在本港上映。這部片原本叫「等你回來」，現在改為「水長流」，一是有這首主題曲，再則是最近很多歌唱片都賣座，何況，這部片有很多首時下最流行的國語時代曲，由目下最負盛名的時代紅歌星姚蘇蓉作幕後代唱的。

五公主昨聚會 陳寶珠報佳音

在影壇中義結金蘭的「七公主」，昨天又逢每月聚會之日，雖然七公主目下在港的只是五公主，但昨天的聚會，氣氛非常興奮，原因是陳寶珠去了美國後，第一次寄回給各姊妹的一封郵柬，剛巧昨天上午收到，由馮寶寶帶着前往淺宮棧頭，姊妹們圍着觀看那封真情流露，如同站在對面談話似的信時，一邊看一邊笑，見牙不見眼，非常開心。

昨天沈芝華、薛家燕、馮素波、王愛明、馮寶寶同在一起，美中不足的是陳寶珠和蕭芳芳都遠在異國，幾姊妹都表示對那兩人有一份濃厚的懷念。

昨天她們的聚會尚有另一個目的，那是一部馮寶寶從影十週年的紀念作——「小金剛」已定期上映，她的姊妹們送了一份甚大人情的禮給這位小妹妹，那就是全部隨片登台，另又邀得男女歌客串義助，這個噱頭也不能不說是超紀錄的「討仔」。照馮寶寶宣佈，分為三組人隨片登台：㊀馮寶寶、李碧非、郭家湄；㊁馮素波、樂蒂、梅芬、鄭錦昌、傅若衛；㊂王愛明、陳均能、秦淮、余子明。

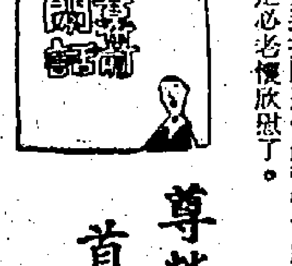
陳寶珠由美國寄回一封信，剛在上午收到，馮寶寶一進大廟見了薛家燕及王愛明，馬上就拿出淺藍色的郵柬高舉說「唱唱收到的佳音」，幾姊妹馬上圍着觀看，連東西也忘記吃。陳寶珠寄回給姊妹的信，寫得真情流露，原文如下：「大家姊、二家姐、五妹、六妹、七妹：

到了三藩市多天，因忙於應酬和排戲等事，而又懶於執筆，所以遲至今天才寫信，還請原諒。

三藩市的天氣非常好，教人容易發胖，我正在擔心因有些跡象。三藩市很像香港，一見面就是中國人，也有很多無線電與台灣，所以我甚少出外，除了應酬或到名勝遊玩。我曾到過公司購物，衣服很美，但一計港紙，嚇！驚人，肉痛，將來我帶東西回來時，破產了。你們在港好嗎？最近有何活動？我在羅見到寶寶和家燕，今九號是否多飲一杯，代表我？然我不在港聚會，但了九號，我會在想像中同在一起，聊慰思念之情。好了，已是深夜，暫且擱筆」。

（上）昨天共聚的馮素波、薛家燕、馮寶寶、王愛明（下）右起：馮寶寶、薛家燕、五公主共看陳寶珠來信喜形於色

尊榮老而彌堅 首次榮任影帝



（一聰）

現年六十二歲的尊榮，從影四十多年後，才首次嘗試到接受一枚頒給自己的金像獎的滋味，這一位被譽為「公爵」的銀壇硬漢，於過去二十年內，一直高踞全美十大賣座明星之列，未嘗間斷，單就是這事，已足以令他引以為榮，何況這次躍登「影帝」寶座後，更屬錦上添花，相信尊榮亦定必老懷欣慰了。

尊榮獲得「奧斯卡」金像獎最佳男主角榮銜的代表作，是「獨眼龍雙槍殲四虎」，他在該片中飾演獨眼龍，演技如昔，半舞老辣，「美國影藝學院」賞賢諸公，認為尊榮不但是票房紀錄的保牌，而且更難能可貴的，就是他身手如昔，絲毫沒有退化，老而彌堅，雖然對手有彼得夫圖和李察波頓等演技精湛的男演員，以及德斯汀荷夫曼和積伏特等後起之秀，但仍頒給他一枚「最佳男主角」的金像。

尊榮是一個多仔公，他有七名兒女，十四位孫兒，他最少的兒子，祇不過是七歲大。他回憶入電影圈時，確實有過一段辛酸的日子。遠在一九二九年，尊榮還在南加州大學讀書時，為了賺取生活費，他開始到片場擔當臨記。後來，他以身高六呎四吋的魁碩身軀，引起了名導演約翰福的注意，認為他有做牛仔英雄偶像的條件，便一手把他捧紅，而尊榮的大名，也是約翰福替他改的。尊榮成名之作，是一九三九年的「飛渡關山」。

尊榮曾患過肺癌，割去了一邊肺，醫生囑咐他不要吸煙飲酒，但他生平是嗜煙酒如命的，尤其是威士忌，簡直是一日不可無的，但他為了健康，終把吸煙戒掉，喝酒亦已減到最低限度，而且他的健康好轉後，再復出拍片，終於靠「獨眼龍雙槍殲四虎」一片，一當風騷，吐氣揚眉，看來，這位影壇長春樹，還有一大段大紅大紫的日子呢！

湯蘭花再做負心的人 山地姑娘吃完再斬四兩

——鐵牛寄自台北——

【台北快訊】由歌而影的山地姑娘湯蘭花，又應利銘公司主持人楊祖光之邀，將替該公司主演「負心的人」續集。

「負心的人」是湯蘭花的從影處女作，她拍此片時，還是台灣電視公司的基本歌星，對拍電影毫無經驗，有勇氣接受邀請，也是興趣關係，抱着試試看的心理，誰知，竟因此片一砲而紅，「負心的人」紅了她，也爲利銘賺進了不少鈔票。

「負心的人」究竟好在那裏？實在很難說了！如說故事動人，不見得，如說主題曲感人，也不見得，論製作，是一部很普通的影片，如此影片會使利銘賺錢，那只是楊祖光、湯蘭花走運。

據記者觀察，「負心的人」會叫座，主要因素，還是沾湯蘭花之光，她是山地人，山地人拍電影的很少，加以她會唱，而且唱得很好，又有電視配合宣傳，這些基本條件，是促使她走紅的原動力。

「負心的人」在台灣以及海外各地的賣座，確有理想的票房收入，這是假不了的，但是否有拍續集的價值？就值得研究了！

在台灣，國語片叫座的很多，這倒不必說，就以最近映畢的國泰影片「路客與刀客」來說，任何觀衆看過之後，都有餘未盡的感覺，像這種故事題材的電影，以常理論，有值得拍續集的必要，但是至目前止，並未聽說國泰有意思要拍續集。

以「路」片與「負心的人」兩者之票房以及對觀衆吸引之深，顯然「負」片差得多多，利銘決定要拍續集，也是楊祖光夠勇氣。

今天搞電影確實很難，台灣影界就有這麼一說：「好片子難找，雖是難在製作的題材挑揀，賣座不一定是好片」，因此，當利銘宣佈要拍「負心的人」續集時，影界同業都投以異樣眼光看楊祖光。

「負」片續集是請楊甦執導，現在正部署，決定男主角是楊群，女主角仍是湯蘭花，其他角色有李虹、侯小弟等。續集的劇本，正請杜宗在撰寫，一俟脫稿，就可開拍。由於湯蘭花將要去星馬隨片登台，因此續集將以最快速度趕拍，使該片不影響她的登台之行。

女星私記 是日也——人事變動

公司的人事變動，使人難以估計，正式是世事如棋局了，因此，每一位心情多少都有點影響。

今早，大導演來找我，從人事上的轉變，談到他計劃的事。他說：「自然，我也準備提前離去了，如果妳有興趣的話，和我一起跑如何？」

「我的約還有很長呢！」

「約現在根本不成問題了，是很容易解決的，問題在妳自己如何？」他說：「但不可不知，這個時候不走，是自己放棄機會。」

我沒有答話，談了很久，我也沒正式答覆他，原因直到現在，我也不知應如何做？能夠真的可以自由離去，在國語片蓬勃的今天來說，可能碰到的機會，比現在好，起碼片酬方面會多一點。

但，我並不是甚麼大紅星？假如跑出外，片接得不多，可能會弄巧反拙，何況，在亂動中，公司人事上既然不斷的變動，也許，可能，我會碰上一個機會，當然這機會可能永遠碰不到。

整天，整天的在想，想後思前，想及每一位離去之人的前因後果，不禁黯然，既然世事如棋局，彼此都有先下手爲強之勢。

（二一）　白佩

凱聲·東方
凱聲戲院 旺角彌敦道渠道口！訂座電話八一一六六五
喜！榮獲四項金像獎！今天第十二天獻映
兩點半·五點四·七點半·九點半
虎豹小霸王 BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
本片榮獲最佳攝影；最佳故事及最佳劇本！最佳音樂；最佳主題曲！四項金像
今天早場 東方 空手道生死門 凱聲 萬龍帝渡

京都·大華·金冠
今天盛大獻映 歐洲公司清新格調風趣愛情文藝喜劇
刻骨銘心的思想迴腸！蕩氣的故事！特藝七彩潤銀幕
玉女風流：彭美拉蒂芬 意大利風情：惠奴曼佛迪 想入非非：尤哥杜納西 合演
Kill me with Kisses 難得有情郎
一二男女居然其事三四，乎錯成！波折幾大鑊！好成！ 本片在港映過十週
早場 京都 逃金剛 大華 月魂 金冠 十點半 俠影紅玫瑰 十二點半 禁苑屠龍

樂聲·新聲
今天四場七彩喜劇
侯爵大將軍 大擺鳥龍陣
歐洲鉅星：法蘭士白倫治 法國小尤物：麗姐巴雲 聯合主演
全院笑聲·驚天動地 一寸膠片·一寸笑料
今天早場 樂聲 萬里雌俠 新聲 春風秋雨
今晚午夜場 樂聲 決死雄師 新聲 萬里逃亡記

皇都
第四週映 熱鬧非常 多姿多采 男女老少 一律歡迎
和路狄斯尼十年來最受歡迎傑作 黑鬍鬼
觀衆逾五十萬 賣座迫近百萬
童謠：黑鬍鬼最好睇！你睇唔睇？係笨仔！
三大紅星主演 早場：七妙賊

港九首輪影院聯合廣告

皇后·文華·國華
今天五場 美高梅張徹刺激激戰門片 七虎勇奪百萬金
卓千拿 法蘭斯和夫 主演 攻城奪師·明火打劫·打個痛快 全部動作
皇都加入第四週 文華五場 和路狄斯尼十年來最佳傑作 街巷譚說都講：黑鬍鬼最好睇！ 黑鬍鬼
早場 皇后 金雞 皇都 七妙賊 午夜場 文華 神槍記

麗聲·京華·皇宮
第三週今最後 麗聲五場 京華四場 聯美公司金禧紀念戰爭片王 雄師浴血掃千軍
羅拔韋漢·沙拿加班 合演 七彩潤幕
今最後 家在台北 白景瑞導演
明天盛大獻映 有史以來最偉大的文藝巨製 夢斷情天
奧馬沙里夫 嘉蓮丹露 芙美嘉 阿娃嘉娜 占士美臣 四大巨星合演

利舞台·海運
第十七天獻映 今天四場 獲國際影展優異獎紀錄片之王 全部七彩特藝 中文字幕
閩府統請 環球公司出品
THE LIVING JUNGLE 森林奇觀
優待學界：一律二元！
今天早場 利舞台 皇牌保鏢 海運 決鬥太谷

紐約·大世界·麗宮
五場請早 武俠皇牌 七彩闊銀幕 緊張·刺激
張琦 馬驥 孫南宮 薛漢 聯合主演
龍虎風雲
三闖虎穴大金英陣！破英虎！
明午場 苦情花

東城·樂宮·聯邦
最後今天 決不展期 未看速看
柯德莉夏萍 力士夏里遜 窈窕淑女
明天獻映 神龍猛虎闖金關 哥倫比亞七彩巨片
東城樂宮明天獻映華納感人奇情七彩巨片 世外桃源七小寶
早場 東城 劍心 聯邦 十點 九十 紅花俠盜

新華·豪華
大爆棚 每天五場 瀉豐發行香艷眼界片
法國PP 柏絲歐 正宗法國情調 原庄歐陸作風
軟玉溫香抱滿懷 特藝七彩 兒童不宜觀看
新華午夜場：四虎屠龍

金陵·金華·國寶·寶聲
今天三院聯映 西遊記最精彩最熱鬧一段搬上銀幕
王小凡 葛小寶 范凌 陳駿 豬八戒招親
寶聲 只映今天 無敵殺手
明天 洪福齊天

總統·快樂
第二週映 總統五場 快樂四場 哥倫比亞最新潮最大胆七彩巨片
妮姐梨活 羅拔高立 伊里奧哥 戴茜簡儂 合演
BOB & CAROL & TED & ALICE
西對鴛鴦一張床

亞青賽港隊十五出發
港督于明日主持授旗
集訓營昨開放球員狀態均甚好

【本報訊】港督戴麟趾爵士，將於明日爲出席亞青杯賽的香港代表隊，主持授旗出發儀式。是項儀式，已定明日下午三時，在體育路之港會會所舉行，屆時，港督將以一面香港旗，授與青年軍。

【本報訊】代表本港出席亞洲青年盃足球賽的球員，決定本月十五日下午二時，乘菲律賓航空公司班機，飛往馬尼刺。

參加亞青盃足球賽的香港球員，于去月下旬開入鯉魚門軍營集訓後，領隊畢得利，昨天將集訓營開放，招待球員親屬及記者前往參觀，並備有鉅型旅遊巴士接送，于下午二時出發，在集訓營參觀數小時之久，用過茶點才返回市區。

被香港青年軍商借作集訓場所的房舍，是位于鯉魚門山頭的軍營，環境甚佳，設有健身室，又有一個草地足球場，晨操夕練，極爲方便。

全部操練科目，均由教練陳輝洪負責，據陳教練稱：在集訓營內，各球員通常是上午七時起床，七時半至九時，十時半至下午十二時半上課，三時至五時晚練，晚上十時半就寢。昨天特舉行一節七人分隊賽，及健身操練給各人參觀，領隊畢得利爲着使各球員將來參加亞青盃揭幕及閉幕儀式操起步伐整齊一，因此，自行訓練各人步操，異常認真。

據畢得利語記者，集訓定十四日結束，各球員在營中精神甚佳，陳大猷、郭拔華、顯現極等狀態甚好，不過，他認爲香港隊門將及前鋒仍缺乏好手，乃美中不足。

入營集訓之後，曾先後舉行過三場友誼賽，戰果是二比二和東方，四比二勝空軍，十一比零破陸軍。在集訓結束之前，尚有兩場友誼賽舉行，那是星期九（即今日）對陸軍，下週一赴石崗對另一支陸軍足球隊。

當選爲香港亞青盃賽代表隊球員的十八球員，僅有[illegible]因眼部有問題回家醫治，[illegible]則因事出外，其餘十六人，均在營中參加集訓。

是次港青隊代表，昨天亦轉備齊前往探營。各前往探營的球員親屬，對他們的子弟在營中生活，均感到十分快慰，當離營返回市區時，並合拍一照留念。

・青年軍集訓營・香港亞青盃賽代表隊領隊畢得利（後排右起第二人），副領隊蔡頌賢（後排正中一人），教練陳輝洪（後排左起第二人），在集訓營與各球員合照。

體育

韓國高爾夫賽開鑼
日本石井朝夫暫領先
張東燦第四謝永郁缺陣

【漢城九日美聯社電】日本高爾夫球好手石井朝夫，今天在韓國公開高爾夫球大賽首天比賽中，以六十八桿暫領先。菲律賓之阿打，以七十桿居次。張東燦以七十二桿位列第四，陳清波亦以七十二桿列殿軍。陳健忠、張春發、何明忠，以七十五桿列第七名。謝永郁沒有參加比賽。茲照今天成績列后：

一、石井朝夫（日）六十八。二、阿打（菲）七十。三、哥迪斯（美），細石健次（日），韓長相（韓），曹安倫（韓），占士宏（哥倫比亞），佐列査（美），李夫（菲）七十一。四、荷姆（澳），張東燦（中），曹泰雲（韓），陳清波（中），金叔邦（韓），平野勝之（日）七十二。五、金子光雄（日），侯勝功（日），曹錢叔（韓），小野光一（日）七十三。

羽總重新選舉
會長羅理基 主席劉基信

【本報訊】香港羽球總會，昨大都爹利街西洋會所，召開特別同人大會，由會長羅理基爵士主持，推翻了去年九月產生，並已就職的內閣，重新選出新執委及各領導人選，計羅理基爵士連任會長，劉基信膺任主席，馬佐治担任秘書。茲錄結果如下：

會長：羅理基爵士，主席：劉基信，副主席：奧利維拿，秘書：馬佐治，司庫：柯士利，聯賽秘書：朱世華，錦標賽秘書：吳柱國，執委：李志威、李飛、盧榮傑、黃瑞良、蕭仁傑、陳仰榮、陳坤霖。名譽副會長：沙利士、簡文、湯恩佳、雷奕東、黃千山、古滿城、夏里來、所羅門梳、卜迪奴、李良宸。

出席特別同人大會的，共有卅三位屬會代表，坐於主席台上的，計有重選前之會長羅理基，主席楊駿驄，副主席奧利維拿，代秘書朱世華，與司庫柯士利。會議進行相當順利，原任主席楊駿驄退出競選，在重選之前，首先修改了會章。

會章中規定執委會有權管理羽總之一切事務，並規定執委會的成員，包括會長、主席、副主席、秘書、司庫、聯賽秘書、錦標賽秘書各一名，及執行委員七名，另設十位名譽副會長。

會章中又規定，只有去年曾爲執委的人，方可接受主席或副主席之提名。

週年同人大會規定在每年八月之初後一週內，或因時間適宜提前一些舉行，改選下屆執委會人選，凡有半數屬會代表出席，即成法定人數，得以舉行投票。假如法定人數不足時，週年同人大會，可改期一週，屆時不論法定人數是否足夠，亦應舉行。

週年同人大會召開前，所有執委會人員，即不再是委員，所有執委會人員，除年中就任期間，未有出席三份之二（會長例外）會議之委員外，皆可再接受選舉。

會章中又規定，除於週年同人大會或特別同人大會時，由有投票權之出席者三份之二票數取決外，對會章不得增加、更改或廢止。

世界盃賽的第三組
英國巴西冤家聚頭（上）

MEXICO 70

目前距離墨西哥世界盃決賽祇有四十天，參加決賽的十六個國家，已展開一切積極的訓練，部分國家，且已準備飛往墨西哥，藉以習慣該地之氣候與地勢。根據博彩公司的盤口，巴西、英國、義大利、西德等國，被列爲熱門，而摩洛哥及以色列的賠率，是一比三百二十，成爲大冷門。在編組後，英國與巴西兩支勁旅，竟被列入同一組。而且在他們的第三組中，還有捷克及羅馬尼亞兩支不可輕視的隊伍。所以一些人認爲第三組的競爭，將會十分激烈，而那兩隊能擊退強敵出綫，便成爲球迷最感興趣的問題。且就四隊目前集訓的情形，與本身的實力作初步的分析：

巴西將會是一支被其他十五個國家視爲目標的隊伍，而實際上他們準備功夫之積極，亦是往年所不及，因此巴西對自己的球隊，充滿信心，認爲一九七零年世界盃，將會是他們的囊中物。該隊在外圍賽中，以六戰六勝超卓的成績出綫，在六場比賽中，共射入二十三球，而祇失兩球，由此可見他們鋒力的銳利，與守衛的堅強，以當時的氣勢而言，世界上是難有任何球隊，能擋其鋒的。可惜他們的教練偏見太大，在外圍賽後，將正選門將菲力士寶拿，後衛李達，及前鋒保加斯五人除名，這樣一來，巴西隊的實力，便大打折扣，雖然沙丹拿補選了年青的阿度，李奧（任門將），沙度芸，安東尼奧，及羅沙里奧五人，出任國腳，但觀察家認爲巴西陣容的轉變，對球員心理，是有嚴重影響的。該隊仍然沿用四二四陣式，以穩健的雪佰多度，或維化連奴，在中場担任輸送工作，前鋒四人，是紅透半邊天的渣仙奴，杜斯圖，比利，及伊杜，以這樣的一條鋒線，能夠抵擋其攻勢的國家，必能成爲世界冠軍。但巴西的弱點，並非是前鋒，而是後衛，除山度士除長阿披圖外，其餘守衛皆未在重要國際賽事中露面，經驗缺乏，可以說並未達到國際一流水準。沙丹拿的理想，是將這些初生之犢，訓練成爲猛虎，但他的希望隨着他的免職而消逝。大約一個月前，沙丹拿因將比利等除名，而遭國家體育協會「炒魷魚」，由另一位新的教練上任，沙丹拿多年來的心血，頓時付諸流水，行將訓練成功的巴西國家隊，遇到晴天霹靂的打擊。雖然巴西政府極力挽救，但能否安安穩穩的把這支大熱門，放在冠軍寶座呢，實在大成問題。（群輝）

（附圖爲巴西前鋒伊杜）

銀牌籃球賽抽籤
男子十五隊女子七隊
十六日在修頓揭幕

【本報訊】本年度男女子銀牌籃球淘汰賽，昨晚在籃聯會所內舉行抽籤，並決定于本月十六日，在修頓場揭開戰幕，下月八日結束。

本年度之男、女子籃球銀牌淘汰賽，報名隊伍，男子有十五隊，女子有七隊，故在昨晚抽籤時依章決定，男子是單淘汰，女子則採複式單淘汰。男子因有聯賽冠軍均安未有報名，所以種子隊由南華與大同擔任，而女子隊由南華與大同悠然任種子隊。

九巴征越 借將三人

【本報訊】九巴足球隊，借得東方的陳國雄、林劍雄及電話的吳汝賢三人助陣，前往越南，參加足球邀請賽。大軍定廿二日下午四時，由楊子祥率領，乘越南航空公司機出發。職球員名單如下：

領隊楊子祥，秘書黎介加，國際球証李鐵枝，教練葉球員李國華，隊長張永濤，隊員李錦垣，黃翼忠，廖榮磯，盧松江，陳展安，勞榮泰，張天明，楊偉業，畢偉康，梁榮洪，麥樹源，巢志強，伍沃。借將三人：陳國雄，林劍雄及吳汝賢。

足球球証考試 二十九人合格

【本報訊】曾參加去月三十一日舉行的足球球証考試，其中二十九人已獲及格，並將爲執法球証。參加考試者，共有三十七人，祇有八人落第，其餘二十九人，均考試及格。計開：

陳志文、陳源新、陳明、張道文、蔡寶森、戴鴻志、達燾、韓恩、黃錦生、關秉銓、葉振民、黎漢添、林漢城、羅耀榮、李振興、李伯卓、梁錦鴻、梁國英、李世榮、駱慶霖、龍翼強、吳觀、彭銘平、蘇錦棠、施世民、黃漢光、黃根旭、曾文偉、王錫濠。

・旅遊保齡賽・天星保齡場主辦第二屆「旅遊超級四人隊際聯賽」，昨圓滿結束，由天星經理陳均輝，邀請威利馬拉主持頒獎禮。甲分組：冠軍中華航空公司，亞軍香港大酒店，季軍香醇頓酒店。乙分組：冠軍郵政，亞軍國泰旅運社，季軍英文虎報。圖爲天星「旅遊保齡聯賽」冠軍隊中華航空公司，于領獎後合照。

夏令貨品紛紛推出
衣料門市首先暢旺
售價大部份隨着成本而告微升
電器競銷劇烈一般定價尚相宜

【本報訊】夏季將臨，天氣漸暖，除了警界人員首先換上夏季制服外，其他各界人士，亦紛紛準備換季，商場上各大百貨公司及服裝公司爲着適應顧客需求，大部份亦將夏季衣料及服裝推出，連游泳衣亦紛紛上市。

雖然現在仍是「二八亂穿衣」的季候，但夏令的衣服，普遍已開始剪裁，一般山寨製衣廠趕貨情形至爲忙碌，所以定頭店的夏季衣料如：混合纖維特麗綸，「的確涼」等類，已進入旺市的階段，批發生意固然繼續暢旺，門市亦開始暢銷。

各大百貨公司及服裝公司，經過一段較長時間，減價平賣冬天貨尾後，其擺設現已紛紛換上新裝，除了陳列各式各樣的男女夏季衣料及服裝外，他如：男女泳衣，浮床，風扇，淺色手袋，膠用品，咖啡色和白色皮鞋，太陽傘，旅行袋及太陽帽等亦紛紛推出。

不過一般人的習慣，是不急不買，所以目前除了夏季衣料較爲好銷外，其他各種夏令貨品還須再過半月，才能進入旺市的階段。

至於各種夏令貨品售價，除了風扇、冷氣機、雪櫃、洗衣機、電視機及半導體收音機等電器，因有日本、義大利、西德、台灣、英、美、荷蘭及香港競銷，且相當劇烈，其價與去年相差無幾外，其餘大部份都隨着來價或因工資、舖租、運費及原料價提高關係而告微升，一般約起百分之五至百分之十，電器雖然有一部份亦比去年略爲提高，但因有贈品或其他優待辦法，故實際上亦屬廉宜。

外圍金價普報昇
金市跟風扳高
昨足金尾盤二八二・五
台幣又報昇昨報一四九

【本報訊】昨日外圍行情，英鎊方面：倫敦轉讓報二・四〇六美元（漲），告老士報二・四〇六美元（漲）；金價方面：倫敦報三五・三七五美元（漲），瑞士報三五・三五，三五・四五美元（漲）。

足金市況，昨日上午以二八三開市，最高二八三・〇〇，最低二八二・五〇，收市二八二・七五，總價訂去惠八角四分，上牌現貨交收共一千五百兩，公價定二八二・五〇。下午以二八二・七五〇開市，最高二八三・一二五，最低二八二・五〇，收市亦是二八二・五〇，整日波幅爲〇・六二五元，前市收市價爲二八一・一二五，與昨日比較漲昇〇・三七五元。由於外圍行情轉好之關係，港金市亦跟風扳硬。

美鈔企穩，昨報（大）六・〇三一二五，（小）六・〇三，美電最高報六・〇五〇，最低六・〇四七五。

日元扳硬，昨報最高一六五・八七五，最低一六五・七五；台幣又報昇，昨報一四九；菲幣仍軟弱，昨報（大）〇・八八，（小）〇・八七五。

美加滙價改低
瑞德滙價掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，美元及加拿大元均改低，瑞士法郎及西德馬克則改高。茲將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇八・四〇港元改爲六〇八・二〇港元，買入價亦由六〇〇・四〇港元改爲六〇〇・二〇港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六〇・四〇港元改爲五六〇・〇〇港元，即每百加元均較前少兌〇・四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一・六〇港元改爲一四一・七〇港元，買入價亦由一三九・七〇港元改爲一三九・八〇港元，即每百瑞士法郎均較前多兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六七・一〇港元改爲一六七・二〇港元，即每百馬克較前多兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍爲一六五・一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四〇五五美元改爲二・四〇六五美元，買入價亦由二・四〇五七元改爲二・四〇六七元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇一〇美元。

工商界

鮮魚供應疏 莧菜新上市

【本報訊】牲口中之三鳥貨攤少，但市況仍不甚活躍，其價牛皮帶穩，生猪自發現囊蟲後，銷貨一直欠佳。鮮魚供應疏俏，鯇魚及大魚，昨日每担上升一、二十元，鯪魚每担下跌十元，其他大條貨每担續升百多元，田雞亦少，每担上升百多元，五十元，生蠔每担上升四、五十元，泥蜆、紅衫、青根及門鱔，每担均升一、二十元。至於蔬菜方面，莧菜新上市，每斤售一元二角，其他來貨甚豐，價下跌一、二角不等。

星膠市靜 價格穩企

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家落行仍疏，交易很靜，惟日來膠價低跌已殘，昨告轉定，一號烟膠價已呈止跌穩定，一號烟膠四月份期貨每磅爲坡幣五毫八仙六二五，四月份期貨坡幣五毫八仙六二五，五月份期貨爲五毫八仙六二五，三號烟膠四月份期貨爲五毫八仙二五，價格較前扳硬。

美股市況呆定 收市指數無變

【紐約合衆國際社九日電】紐約股票市場星期四交投平淡，杜鍾斯三十種工業股平均指數，收市時每股七九一點六四，沒有起跌。原來交投多活躍之美國金屬哈樑業股則下跌一元，成交三十一元一角二分半。全日成交總數爲九百零七萬股，比星期三的八百四十九萬股增多。九十六種股票中有四百七十六種價格上升，七百十六種下跌。

本港金鈔外幣行情表

四月九日（星期四）

（足金）	
開市	283.000
收市	282.500
最高	283.125
最低	282.500
（美鈔）	
大鈔	6.03125
細鈔	6.0300
（美電）	
最高	6.05000
最低	6.04750
（通天單）	
最高	6.03875
最低	6.03750
（日元）	
最高（萬計）	165.875
最低（萬計）	165.750

（雜幣）	
英鎊	14.50
英及鎊	7.00
澳洲元	6.785
加幣	5.62
加元（大）	5.61
加元（小）	5.60
菲幣（大）	0.88
菲幣（小）	0.875
大坡紙	1.952
細坡紙	1.947
[illegible]（百計）	48.00
[illegible]幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	164.25
新法郎（百計）	106.25
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.960
台幣（千計）	149.00
[illegible]（百計）	45.00
[illegible]（百計）	84.00
[illegible]紙（千計）	14.80

股市轉暢行情多扳高
電話九燈等均告回昇
南豐暗盤昨成七・五元交易頗多
金門下跌三角壽德隆又見新低價

快將上市之南豐紡織，昨日暗盤亦有頗多交易，成價爲七・五元，尾市行情七・五元買家。

九龍巴昨市以二九・六元開市，走勢是：二九・七元，二九・八元，二九・九元，三〇元，以三〇・二五元收市，收市價與前市比較，昇八角半。電話市況亦活躍，以三七・六元開市，走勢是：三七・七元，以三七・七五元收市，收市價比前市昇七角半。和記以二〇・七元開市，走勢是：二〇・八元，二〇・九元，二一元，二一・二元，二一・四元，以二一元收市，收市價與前市比較昇四角。

此外，價昇者有：九龍倉昇二角半，黃埔船塢昇一元，太古船塢昇五角，堪富利士昇二角，凱聯昇二角，九巴昇二角半，聯合膠昇五分，煤氣昇二角，港機工程昇一・五元，青洲英坭昇五角，牛奶昇一元。

價下挫者有：金門挫三角，壽德隆挫一角半，（見新低價）。太平洋挫五分，滙豐挫一元，遠東挫一角，均益倉挫二角半，電車挫二角，香港發展挫一角，油蔴地小輪挫五角，南海紗廠挫一角，太古實業挫五角，會德豐挫一角，保華挫一角。

昨日共成交一千六百三十七萬元，（按：香港証券交易所佔一千零三萬元，遠東交易所佔六百三十四萬元。）

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一五四・〇〇	一五五・〇〇	一五四・〇〇
英倫登記（除各項）	一二二・〇〇	一二二・〇〇	一二二・〇〇
保華	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
壽德隆	七・一五	七・三〇	七・一〇
香港燈（除各項）	二三・一〇	二三・二〇	二三・〇〇
會德豐	一二・六〇	一二・六〇	一二・五〇
九龍倉	四七・〇〇	四七・〇〇	四六・五〇
均益倉	三四・二五	三四・二五	三四・〇〇
黃埔船塢	八六・〇〇	八六・〇〇	八五・五〇
太古船塢	五六・五〇	五六・五〇	五六・〇〇
置地（除各項）	八八・〇〇	八八・〇〇	八八・〇〇
（股權）	二八・〇〇	二八・〇〇	二八・〇〇
九龍巴（除息）	三〇・二五	三〇・二五	二九・六〇
大酒店（除各項）	六七・五〇	六七・五〇	六七・〇〇
凱聯酒店	一四・〇〇	一四・〇〇	一三・八〇
城市酒店	二九・二〇	二九・二〇	二九・二〇
永高（除各項）	一五・八〇	一五・八〇	一五・八〇
電車	一四・二〇	一四・二〇	一四・一〇
電話（除息）	三七・七五	三七・七五	三七・六〇
油蔴地小輪（除息）	六二・〇〇	六二・五〇	六二・〇〇
聯紡	二四・八〇	二四・八〇	二四・七〇
南聯	一五・三〇	一五・三〇	一五・二〇
牛奶	五四・五〇	五四・五〇	五三・五〇
太古實業	一五・三〇	一五・三〇	一五・〇〇
九巴	三五・〇〇	三五・五〇	三四・五〇
南海紗廠	二五・二〇	二五・二〇	二五・一〇
青洲英坭	三三・七五	三三・七五	三三・二五
聯合橡膠	三・八〇	三・八〇	三・三〇
遠東	一四・二〇	一四・二〇	一四・二〇
信託（除各項）	二・三五	二・三五	二・三五
（股權）	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
和記	二一・〇〇	二一・四〇	二〇・七〇
（優先股）	一二八・〇〇	一二九・〇〇	一二八・〇〇
香港發展	七・二五	七・二五	七・〇五
港機工程	七一・五〇	七一・五〇	七〇・〇〇
新馬	一二・四〇	一二・四〇	一二・三〇
太平洋	八・一五	八・二〇	八・一五
屈臣氏	九一・五〇	九一・五〇	九〇・〇〇
會德豐紡織	一一・一〇	一一・一〇	一一・〇〇
煤氣	一四・八〇	一四・八〇	一四・六〇
堪富利士	二九・二〇	二九・二〇	二九・二〇
怡和	四六・七五	四六・七五	四六・〇〇
中華	五〇・〇〇	五〇・〇〇	五〇・〇〇
金門	一一・〇〇	一一・〇〇	一〇・八〇
亞洲航業	三・六〇	三・六〇	三・六〇
中巴	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇
橡膠信託	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇
大新	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇
南洋紗廠	二一・〇〇	二一・〇〇	二一・〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤價操）

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投量略增，成交一千六百餘萬股，恒生銀行三時半指數由一七九・一九升至一八〇・一七，漲了〇・九八，四時指數則爲一八〇・六八，比昨日漲一・二〇。

三月份恒生指數與香港股市

三月份恒生指數波動劇烈，月初升勢凌厲，十日指數高達一九三點三九，比上月收市所創之最高紀錄一七四點零六，超出幾達二十點。十一日起指數回降，降幅亦頗大，月尾收市指數降至一七九點六三，較十日下降達十四點。可見是月份股市呈現不穩定狀態，股價達至高峯後開始走下坡，爲近月來罕見現象。

三月份股市之交投旺盛，爲前所未有，兩交易所之成交總值合計爲七億四千七百萬元，成爲全港股市之新高峯，較上月所創之五億二千四百萬元，增加達二億二千三百萬元。十日一天，兩交易所合共成交總值一億一千三百三十五萬元，爲全港股市一日之最高成交額。而三十一日則爲全月成交最少的一天，共成一千三百零五萬元。

香港証券交易所是月成交總值約爲四億六千六百萬元，較上月之三億五千五百萬元，增加一億一千一百萬元。本月份該交易所平均每天成交總值約爲二千二百萬元，十日成交值達二千五百萬元，爲該交易所本年以來最高之一日成交總值。[illegible]

遠東交易所是月成交總值約三億四百萬元，較上月之二億一千九百萬元，增加一億一千萬元。是月份該交易所共有二十三個交易天成交紀錄，平均每天成交額爲一千三百萬元，十日成交紀錄，達三千一百五十一萬元，是月份該交易所之最高一日成交紀錄，最低之成交日爲三十一日所成交之四百四十萬元。

三月份新上市的股票有：會德隆置業公司及香港發展公司，前者在遠東交易所上市，後者則在香港証券交易所上市。本月份宣佈派息的公司有多間。各類股票月初之交投情況熾烈，價位上揚，可惜後勁不繼，月中已呈疲淡，價位普遍低垂。尤以月尾收市之一般成交價格下跌，其中原因部份是若干公司派息情況不如理想，及三月底結算所致，另一方面外滙銀行公會商討有效辦法管制股市，亦爲原因之一。

本月份交投活躍之股票以酒店地產類、船塢貨倉類及公用類佔多數，銀行類及紗廠類次之。茲將是月成交較爲活躍之股票市價變動情況分述如下：

[illegible]

三月份各天（下午三時半）之恒生指數如下：

二日	一七四・九三
四日	一七七・三八
六日	一八三・一八
十日	一九三・三九
十二日	一六九・〇〇
十六日	一八九・六一
十八日	一八四・二八
二十日	一八四・九五
廿四日	一八一・二四
廿六日	一八一・一三
三日	一七四・六〇
五日	一七九・八〇
九日	一九〇・六三
十一日	一八九・五七
十三日	一九一・三〇
十七日	一八七・六二
十九日	一八四・四四
廿三日	一八〇・八九
廿五日	一八〇・九四
卅一日	一七九・六三

豆子市情續趨暢好
台灣青仁烏豆俏秀
金邊紅豆有日本客扯購

【本報訊】豆子市情續居暢好，除了台灣青仁烏豆暢俏市之外，金邊紅豆、菲律賓紅豆亦有日本客搜購，其餘如綠豆、眉豆市情亦暢旺。

台灣青仁烏豆，新貨繼續運到，拆家爭相購入，碼頭交貨每担以一百零五元成出，轉手拆沽一百一十元。

金邊紅豆，新貨運到三百包，日本客賞識，碼頭交貨每担成七十元，菲律賓紅豆亦爲日本客購去，每担以七十三元成出二百包。

泰國綠豆，新到大粒油綠豆每担以六十三元成出一百包，舊貨每担拆沽六十一元至六十二元，大片開邊綠豆碼頭交貨每担以五十九元成出二百包。泰國眉豆與中烏豆亦有成出，特庄白眉豆新到碼頭交貨每担以七十元成出六十包，中烏豆每担以四十七元成出三十包。

泰國粟米，近期碼頭交貨每担以廿六元八毫成出二千包。高梁白粟較爲廉宜，碼頭交貨每担以廿五元成出二千包。

麥麩市價續上升，供不應求，每担升至廿八元，粗白麥麩每担升至廿八元五毫，幼白麥麩每担升至廿六元五毫，粗紅麥麩每担升至廿六元，幼紅麥麩每担升至廿六元五毫。

輕鬆街

這並不是華爾街的別名。

不過，確實有幾百萬的人投資於股票以後，他們的生活便成爲輕鬆愉快。一年一年地，股票的價格不斷上漲，同時又可獲得優厚的股息。

要達到這個目的，決不能亂買亂賣，也不能隨便揀選股票。

想投資成功，對於各種股票的公司內容和同業情況，所有一切可以獲得的事實資料，都要小心地研究考慮。

從那裏去獲得這些事實資料呢？我們研究部搜集了各大公司的資料。祇要你想要，我們就可以供給。

還有，如果你願意的話，我們也可以向你解釋，這些資料如何適用於你的經濟情況，你可以擔當些什麼風險，以及在審慎的投資以後，你可以希望得到什麼報酬。

假如你認爲我們對你可以幫忙，請隨時光臨本公司，和我們的營業代表洽談。

美林證券公司東南亞總辦事處：香港[illegible]大廈十六樓・電話：H-249351・電報掛號："Merleap"・東南亞區經理：[illegible]

飄香劍

高景生著　武俠小說

第九回：香不了時情亦了　心雖開處劍能開

「梅花十絕」的喊聲仍由遠處傳來，但已越來越微弱，接近尾聲。

可是，沈九香的耳朵似乎特別靈敏，一聽就已喊道：「啊！梅花十絕！梅花十絕！」

邊喊邊要向前急奔，卻被小斧一手扯住，一手用斧對準頸項，罵道：「你想死麼？再動就叫你吃我一斧！」

小斧一直在監視着兩個失了活動能力的鷹爪，到這一刻仍不放鬆半點。他們雖有上好武藝功夫，早已被處道人使出辣手廢去武功。這是預防萬一有變之時，也不致增加麻煩。

沈九香當然知道自己已不濟事，此時勁敵當前，這樣向前面衝去，等於送死。但那一聲呼叫對他吸引得太厲害了。他簡直忘記了一切，祇想上前看個究竟，卻被小斧扯得沒法動彈，便放聲高嚷道：「是誰在那裏喊『梅花十絕』呢？快來見我！」

忽又是一次突兀的變化。處道人正在給「梅花十絕」的呼聲弄得糊塗起來，見沈九香也在喊着「梅花十絕」，便對小斧說道：「別把他放走，也不要殺他，待我問他幾句話！」

說了，才指着沈九香問道：「你知道他們為甚麼要喊『梅花十絕』麼？」

沈九香答道：「我不知道。你別阻我！『梅花十絕』是一套天下無雙的劍法。」

他似乎記得貌偷秀，但已說出了這四個字的來歷。處道人道才知道所謂「梅花十絕」，就是「梅花十絕劍」的簡稱。

他覺得這套劍法名稱甚雅。劍號梅花，已是一妙，加上「十絕」兩字，便是妙上加妙。不禁把這五個字唸了兩遍，又問道：「你要苦苦懷念那把飄香劍，就是為了那一套『梅花十絕』劍法嗎？」

沈九香嚷道：「別再問了，更不要阻我吧！剛才和你們交手的人，許必和梅花十絕劍有關。我怎能不衝着他們去，問個明白呢？」

處道人垂頭一想，據大斧剛才所見，對他圍攻的敵人都是使劍，不是使刀。那麼，沈九香所說『梅花十絕劍』，顯然是有根據的了。

因此一想，處道人便毅然決定，叫東樵雙斧提着他向前走，由得他向前面敵人發問。

東樵雙斧巴不得有機會痛痛快快的拼鬥一場，登即遵命行事。大斧在左，小斧在右，各用手提着沈九香的衣領，大踏步向前走。改由胖尊者宿督轉天賜。

處道人也不敢怠慢，緊緊跟在東樵雙斧和沈九香後面。（一〇四）

野花

黃思騁

「岳父，我可沒有說過這種話呀，何況宗蘭婚前並沒有失過貞。」

「你說話怎麼改口呢？」魏玉森指着他說。

「我並沒有改口。」

「你是說宗蘭說謊？」

「宗蘭？她怎會說出這種話來？」

魏玉森把頭轉向房門邊，叫道：「宗蘭，你出來！」

魏宗蘭婀婀地走上前來，神態極不自然。

他說：「你說他沒有說過這種話，現在你來說個清楚吧！」

魏仲欽以一種急切的姿態等待着魏宗蘭說話，但她卻遲遲不說。

「你說呀，宗蘭。」魏太太說。

「你說過了，仲欽，你說對嗎？」宗蘭有點激性。

「我說話甚麼？你要把話說個清楚，不要含糊。」

魏太太恐怕女兒不夠狠心，把自己的心話搞錯，便跟着走出來，說道：「仲欽，你明明說過宗蘭做女兒時不規正，怎麼又不承認呢？」

「岳母，我那裏會說出這種沒根據的話來，宗蘭分明是意氣用事。」

「不，你一定是說過了的。」

魏仲欽十分緊張，連聲地否認着。

魏玉森見到這種情形，不耐煩地說道：「你們否認的否認，作證的作證，到底是怎麼回事呢？」

「岳父，我們夫妻之間有點小衝突是事實，但是我可不會說這種沒根據的話呀！」魏仲欽說。

「你說過了，宗蘭從來不說謊話的，」魏太太說。

魏仲欽走到老婆面前，要求她來澄清這件事。但魏宗蘭不肯表示意見，沉默着不說話。

「宗蘭，你為甚麼不說話，難道我們在冤枉人嗎？」魏太太說。

魏仲欽等待着，希望她說真話，但她依然不出聲。

「宗蘭，你能把我說過的話說出來聽聽嗎？」他說。（一三九）

市聲

天堂奇遇

上濤文

三九：日本情調

馬步以山本的聲音頗大，生怕被鄰角的家人聽聞，忙不迭的回頭一看，見沒有人，才心安一點，忙說：「不是，不是……」

「照我看，金小姐對你不錯呀。」

「她這人很育客，對任何客人也很客氣的。」

「但是，對你知特別好。」山本含笑的說：「金小姐這人不錯，不過，她的性格跟你有點不同。」

「你覺得她怎麼樣？」

「她是一個性情豪爽，滿歡交際的女人，而你卻是文縐縐，不喜應酬。」

東京飯店是日本式酒樓，路出電梯，便有穿和服的侍女跑前款待，她聽了山本的話之後，便帶領他們進入一個房間，這時，川島、松下、金麗絲和趙玉蘭等已在座，麗絲也上前歡迎，馬步也正想跨進房間去，麗絲卻說：「馬步，請脫了鞋子……」一邊說邊想蹲下拖來，替馬步解鞋帶，日本侍女用生硬的廣州話說：「小姐，等我來服侍客人……」

馬步沒見這個房間，新擺了一張五吋高的長桌子，沒有椅子，地上祇擺了八張有靠背的椅墊，麗絲從馬步的神態上，曉得他是未到過日本式的住宅或飯店，可能連聽也沒有聽過，便解釋說：「這是日本式的佈置，招待她坐下之後，便解釋說：「這是日本式酒樓，也是日本式的佈置，他們不像中國人那樣有高桌子和高椅子，現在我們坐着的有靠背的椅墊，已經是改良的新派的了，照日本的規矩，每人是盤膝坐在榻榻米上……」接着補充說：「榻榻米就是現在地上的席墊，日本人進入屋裡時，都是脫了鞋，以免踏污了榻榻米。」

金麗絲說到這裏時，嫵媚的，神秘的，笑了笑說：

「馬步，昨晚跟你開玩笑，你不會見怪吧？……」

「這玩笑開得太大了，害得我心房也幾乎跳了出來……」

「當時你覺得怎樣呢？……」麗絲甜蜜的笑了笑：「你以為我想害你嗎？……」

文妝師

傑克

四一一：怎能面對首相提他的「實着」開玩笑？

聽得話題轉換，壯阪斯基先自笑了。齊諾夫要求他先乾杯，然後直說心事。壯阪斯基是酒鬼，豈不推辭。

「玩政治的目的，」齊諾夫說：「一般人都為了功名富貴，其實功名富貴也是「虛」的，飲食男女才是「實」的。要是那「實」的得不到手，一些都「虛」了，不是？」

「你還『虛』嗎？那麼，世界上沒有「實」的了！二公主……」

壯阪斯基沒往下說，猛省起二公主已做了首相夫人，怎能面對首相，把他的「實着」一提再提開玩笑？儘管彼此老友，究嫌輕薄。齊諾夫知不以為迕，嘆口長氣道：

「夫婦間事，外人是無從推測的！」

他祇能說到這裏止，許多話說不出口。事實上他跟二公主結婚後，外表相敬如賓，床第之間，齊諾夫啞子吃黃連，說不出的苦。二公主的心始終向着華多福，跟齊諾夫天生無緣。那些話說出太丟臉，他唯有含糊其詞：

「人家說裝招駙馬，當選駙馬爺的滋味。就知道那苦楚如給女人騎在頭上，金拔帶刺，玉葉如冰。挨痛挨冷，一動也動不得！壯阪斯基，我一心祇想出國，當聯合國或任何國家的特使，目的為自由活動，在別的女人身上洩氣，下一任的首相你來幹罷！」

「真的嗎？齊諾夫，你真肯讓嗎？」壯阪斯基天真地傻笑。

「真是真的，可是有一個條件，他們保守黨別跟我破臉！要讓我自動的下野，如果像這一次閑議，大興問罪之師，我能忍受，太黨也不能忍受。那時奔勢緊張了，我都無可收拾。總之，要我下得臉，你才上得台？」

「齊諾夫，你過慮了。我怎會幹出你下不得臉的事？」壯阪斯基急起來，說話不顧輕重。「這次閑議，並非我存心跟你搗蛋，要是阿福富傑士他們出的鬼主意。今晚跟你一談，大家心裏有數，至多「扯扯貓尾」罷了。」

壯阪斯基給下個首相那希望迷住，不知不覺在無形中出賣同志。

忽聽得開開敵門聲響。

山川人物

杜甫以詩定名

顯齋

評論李、杜，各具成見，紛紜其說，孰為優劣？實則各有所優，誰先誰後，實難定評，可勿論也。

詩人之詩，世云李、杜，然世莫不並稱，然評詩者，輒有抑李白以揚杜甫，元微之謂首知老杜，其所作杜之墓誌銘云：「至於子美，所謂上薄風雅，下該沈宋，言奪蘇李，氣吞曹劉，掩顏謝之孤高，雜徐庾之流麗，盡得古今之體勢，而兼人人之所獨專。」可謂推崇極矣。但韓退之不以為然，作詩曰：「李、杜文章在，光焰萬丈長。不知群兒愚，何用故謗傷。蚍蜉撼大樹，可笑不自量。」「隱居詩話」言此乃為微之發也。誠齋謂李神於詩，杜聖於詩，各有千秋。而晦菴則云李自非無法度，乃從容於法度之中，蓋聖於詩者也。然則李亦聖於詩，而非杜所得專也。李陽冰曰：「太白不讀非聖人之書，恥為鄭衛之作，故其言似天仙之辭。凡所著述，言多諷興。自三代以來，風騷之後，馳驅屈宋，鞭撻揚馬，千載獨步，惟公一人。」此尤為目無杜甫。

評論李、杜，各具成見，紛紜其說，孰為優劣？實則各有所優，誰先誰後，實難定評，可勿論也。宋子京云：「唐興，詩人承陳隋風流，浮靡相矜，至宋之問、沈佺期等，研揣聲音，浮切不差，而號律詩，競相沿襲。逮開元間，稍裁以雅正，然恃華者質反，好麗者壯違，人得一概，皆自名所長。至甫，渾涵汪茫，千彙萬狀，兼古今而有之，他人不足，甫乃厭餘，殘膏賸馥，沾丐後人多矣。故元稹謂詩人以來，未有如子美者。甫又善陳時事，律切精深，至千言不少衰，世號詩史。」

「西清詩話」皆云「唐書」之「列女傳」載王珪微時，母盧氏曰：「子必貴，但未知汝與遊者？」珪一日引房玄齡、杜如晦過之，母曰：「汝貴無疑。」所載止此而已。實之杜詩，事未究也。送重表姪王砅云：「我之曾老姑，爾之高祖母，爾祖未顯時，歸為尚書婦。」則珪母杜氏，非盧氏也。又云：「隋朝大業末，房杜俱交友，長者來在門，荒年自餬口。家貧無供給，客位但箕帚，俄頃羞頗珍，寂寥人散後，入怪鬢髮空，吁嗟為之久。自陳剪髻鬟，鬻市充杯酒。上云天下亂，宜與英俊厚，向竊窺數公，經綸亦俱有。次問最少年，虬髯十八九，子等成大名，皆因此人手。下云風雲合，龍虎一吟吼，願展丈夫雄，得辭兒女醜。秦王時在坐，真氣驚戶牖。及乎貞觀初，尚書踐台斗，夫人常肩輿，上殿稱萬壽，六宮師柔順，法則化妃后，至尊均嫂叔，盛事垂不朽。」其上下詳確如此。且一婦人，識與主於側微，尤偉哉。史缺失記，獨杜載之，號詩史，信矣。「桐江詩話」辨王珪母姓杜，不姓盧，引杜詩為証。今觀其詩，不特不姓盧，乃王珪之妻，非母也。史氏之訛如此。

杜甫陷賊時，有哀江頭詩：「少陵野老吞聲哭，春日潛行曲江曲；江頭宮殿鎖千門，細柳新蒲為誰綠？憶昔霓旌下南苑，苑中萬物生顏色，昭陽殿裏第一人，同輦隨君侍君側。……」此詩人多吟誦。白樂天詩詞甚工，然拙於紀事，此所以常老杜之藩垣而不及也。

「設齋語錄」又謂凡人遺詩，中間多問答之辭，往往至數十言。收拾不得，子美之贈衛處士詩略云：「焉知二十載，重上君子堂，昔別君未婚，兒女忽成行，怡然敬父執，問我來何方？」若使他人道至此，其下須更有數十句，而甫便云：「問答未及已，兒女羅酒漿。」此有一杯土障黃流氣象。杜詩極工紀事者也。

半靜寂地帶

冉尼

納巴之專利稅，儘管全部免除，財政司表示，由於經常費用的增加，兩公司不久可能需要調整車費。加價本屬平常事，惟祇知加價而不談改善服務，此所以引起全港市民的反感也。

×　×　×

立法局會議中，議員反對撤銷舞廳稅。並認為舞廳對青年的道德有危害，他主張對舞廳要加倍抽稅，並採取各種方法阻止青年上舞廳。

×　×　×

舞廳「對青年道德有害」，這話頗近「兒童不宜觀看」含義，妙語也。

×　×　×

本屆影帝桂榮，是以「獨眼龍」一片獲獎。

從影三十多年，結果，以一隻眼睛才獲得影帝寶座，亦異數也。

北雁南飛

雨萍

孩子們都樂得哼哼了嘴，江湄好像十分靦腆，無可奈何地對我笑笑，彷彿說：老人家就是那樣囉唆的。

「林先生，我這個女兒——」

「媽咪，我跟林先生，總共也不過見過十大八次面，」江湄終於忍不住了。

「我跟你爸爸，還一次也沒見過呢！總頭一次見我，是挑開我的新娘頭帕的時候。」

江湄的臉排紅了，就是最名貴的胭脂，也不像她如今的雙頰那麼好看。

孩子們都在偷偷地笑，嘴裡忙着把菜塞進去，一面又不忘記對江湄眨眼睛。

「林先生，我這個女兒，真是非挑個好女婿不成！」江伯母又說：「林先生，你是醫生吧，是嗎？」

「林先生畢了業將近兩年，」江湄代我答。

「在那裡行醫？跟別醫生合作？其實醫生最好是自己掛牌，診所收那麼三元兩塊，有甚麼用？就是當個政府醫生吧，雖說也有三四千。」

「不，我現在在樂家工作，不能行醫，我剛從大陸來了不久，說免考試也趕不上參加。」我坦白地說。

一層陰霾罩上了江伯母的眼睛：

「哦，那麼，你連診所也不能開？」

「暫時是不能夠，不過將來——」

她拱她女兒一眼：「將來是將來的事，目前最要緊是有衣穿、有飯吃！」

「媽咪！」

「老太婆，這樣囉唆幹麼？」很久沒出聲的江老伯，這時也忍不住插嘴：「年青人日子長得很，人難免會有逆境的，譬如我兩年前還好好的，怎麼想得到現在會瞎了眼睛？」

「你不祇瞎了眼，簡直連心也瞎了！」這句話，江伯母說得又狠又快，就彷彿有一把刀子，直直地插進我的胸膛。我垂下頭，勉強咀嚼嘴裡那片牛肉，江湄侷促不安地望着我，彷彿向我請求寬恕。

「你在樂家有多少錢薪水？」江伯母非常不客氣地向我問道。

「三百塊，」我囁嚅地說。薪水高低本來不是羞恥的事，但香港人習慣以這個作標準，來衡量你的身份，衡量你的地位，甚至衡量你的人格。（七〇）

痴戀

澳·安美斯著　南江譯

二七：像一隻孔雀在開屏

呂克文離去後，朱玉娟洗洗澡，是十時半未到，她想，還是早點休息，明天要做的事多呢。

她躺在床上，想到明天的結婚，想到結婚以後的日子，自然，她是無法瞌眼的。

她突然想到，簡基是曾給她一個住址的，自己也說過，希望在結婚之前，和他單獨會面一次。她把那張唱片從手袋裏檢出來。

是不是應該去會見他呢？朱玉娟方寸已亂，她看看腕表，已近十一時。時間一秒一秒過得很快，而她正要捉捕一秒一秒的時間。

假如要去，現在就應該立刻去！

朱玉娟決定了，便換上一套便服，自然那是凝美麗的便服，便匆匆出門。

她坐上計程車，照着他們的地址開去。她現在真的急得像鍋上的一隻螞蟻。但急甚麼呢？她自己也沒有答案，反之，她更迷惘起來，因為見到簡基之後，要對他說些甚麼話呢？甚至為甚麼要見簡基呢？連她自己也感到茫然，事實上，用「又驚又愛」四字形容她的心情，那是最恰當不過的。

計程車停在一座豪華樓宇面前，她跳下車，便向那個門房說明要找簡基先生。

一個上了年紀的人禮貌地微笑對她說：

「對了，簡先生在等候你呀。」

接着，簡基已把一對有白紗遮蔽着的玻璃門推開，不過，她臉上沒有笑容，反之，是一片沉重。這是令到朱玉娟失望與疑惑的。

「玉娟，不怕太晚嗎？」

簡基邊說邊延她進入。

她一踏入門，腳步越覺得沉重，她意味到此行是自召煩惱而已，至少，此行是多餘的。

「你不是等着我到來嗎？」朱玉娟依然帶着笑容對他說。

「對的，我回來後，我就一直在等待你。我知道你如果要來，就必然是今晚來。」

「你喜歡我到來嗎？」朱玉娟把身子作過分的擺動，她像一隻孔雀，在她喜歡的對象面前開屏。

塵君夢

第三十回　萬劫餘生十年舊夢　重逢同下淚合股又相爭

共軍官兵猶得觸目驚心，但是此時已進得退不得，祇得勉強向上爬，再爬了一段路程，空氣更為稀薄，掉進雪窟的固然沒有命，還有一批人因為身體太弱，身上背負的又重，行進中突然向路邊一倒，立時絕氣，急救的機會都沒有，一路兩傍，倒了無數的屍體，有些在半個鐘頭以前還有說有笑，這時也變成了雪山冤魂。

楊成武嘆息道：「人同天是鬥不來的，我真擔心要全軍覆沒在大雪山上。」

王開湘說道：「我們當時按照老人吩咐，買一頭牛、一對羊祭一祭，也許會好些。」

羅華生說道：「這是迷信，你怎麼當真。」剛說完最後一個字，突然一腳落了空，陷進了雪嶺，幸虧楊成武的手快，伸手抓住了他的右臂，王開湘同兩名警衛員一齊過來死命的拉，算是把羅華生從雪嶺中又拉回來，已嚇得面無人色，牙關打戰。

王開湘笑道：「怎麼樣，我不是迷信吧！」

羅華生不再答腔，祇是閉着眼睛唸：「南無阿彌陀佛，救苦救難觀世音菩薩。」一邊唸，一邊走，果然未再遇到危險。

共軍仍然繼續爬山，越向上去，情況越糟，山上雲霧彌天，人行其中，恍如騰雲駕霧，胸肪昏昏沉沉，失去一切思考力，雲霧又不平均，時濃時淡，有時行了一段濃霧，窒息得氣都喘不過來，突然雲層稀薄又可以看見天，一濃一淡，一熱一冷，共軍身體既弱，負擔又重，實在無法適應，越向上去，死的人越多，兩傍佈滿了屍體，至於失足掉進雪嶺的還不計，此時有人失足掉進雪嶺，也無人加以援手，事實上也無法援手，人人都是自顧不暇。

又爬了一段山，山風逐漸強勁，愈吹愈大，每一個人頂着腰走不上去，都變成駝背，又像是行九十度鞠躬，彎着腰前進，不但走得慢，有時走一步要後退半步，而且由於衣服單薄，根本就無法抵擋大風，有的人被風吹倒地上，不能再爬起，很快同冰雪凍在一起，有的人勉強支持向上爬，由於山風凌厲，吹着雪花飛舞，每個人身上都堆滿了冰雪，恍如小孩子過年堆的雪人，由於身上沒有了暖氣，冰雪也不能融化，越堆越重，更阻滯了行進的速度。

共軍此時都被凍得失去知覺，雖然把所有能穿的衣服全部穿上，依然無濟於事，每人都變成一具傀儡，祇是頭腦還有知覺，命令兩條腿向上爬。

再向上去，空氣更加稀薄，人喘氣都難，走一步要停一停，許多人實在累極了，不由得想坐在休息，祇要一坐下，全身登時癱瘓，再也不能起身，即使過去幾個人也扶不起，眼睜睜看見躺在地下的人斷了最後一口氣。

楊成武看見許多官兵都是為了想休息而死去，當時下令任何人不得坐下，一坐下就沒有命，由前面向後傳，一個傳一個，一直傳到最後面，果然有效，共軍官兵再疲倦也不敢坐下休息，一味死命向上爬，雖然有些人因支持不住而倒下，但也不是自己坐下死的。（二〇八）

週末午夜場
中影新劇　七彩
麗都　麗華　環球　仙樂　民樂　國際
明晚十一時半
台灣三大國寶
國際棋王林海峰
國際棒球手王貞治
電影巨星翁倩玉
翁倩玉主演
小翠
導演

國華
今天五場
美高梅巨片
卓干拿斯·法蘭和夫主演
七虎勇奪百萬金
攻城會師，明火打劫。全部動作，打個痛快！

本屆金像女星
高娣韓
GOLDIE HAWN in CACTUS FLOWER
偷戀隔牆花
美國電視玉女高娣韓初上大銀幕，即在「偷戀隔牆花」演出，并因本片競選本屆金像，果然壓倒羣芳！
本片目前在總統、快樂連映兩週，大受觀眾讚美，連日觀眾函電紛馳，要求重映。現定下期再在總統、快樂獻映，敬請留意。

總統　快樂
今第二週映
總統今明五場　加早場
快樂12點半四場
好戲開場　依時入座　敬請
妮姐梨活　羅拔高立　伊里奧哥　戴茵簡儂　聯合主演
兩對鴛鴦一張床
西片　哥倫比亞彩色片
知己良朋，分甘同味
西對夫婦，大被同眠
兒童不宜觀看
BOB & CAROL & TED & ALICE

週末午夜場
新都　樂都　域多利　新舞台　金華　國寶　金國　金陵
明晚十點半特別一晚一獻映場
請來開懷一笑
保證心怡神曠
快樂福齊天
張琪　王羽　陳非龍　姜南　領銜主演
監製　朱國良　製片　楊曼怡

明天盛大獻映
華納影片公司感人肺腑奇情七彩巨片
民歌首首動聽　童星個個可愛　迷離真趣　老少咸宜
世外桃源七小寶
美國著名電視紅星歌星　蒂·紐頓
青春玉女：丹娜伊蒂
金像女配角　佐凡菲
暨七位天真可愛童星主演
米奇龍尼　客串主演
80 steps to Jonah
技術特殊　設計新穎　趣味無窮
童星演戲不奇　奇在雙目盡盲
一個盲童不奇　奇在共有七個
演技出色　動人肺腑
最適合全家老少欣賞的電影

東方　麗聲　國際　金陵
狂滿　今仍五場
楊群　藍與黑　主角
江山　主演
七彩
苦酒滿杯

五虎屠龍
BROTHERS FIVE
羅維
高遠　羅烈　岳華　張翼　金漢　田豐
鄭佩佩
最後今天　機會難逢
翡翠　娛樂　李　荷活　倫敦　黃金　金門　亞洲

玉女親情
明天正場獻映
影迷渴望
李菁榮獲第十四屆亞洲影展金禾獎後又一巨片
李菁　邢慧　陳依齡
高寶樹主演　歐陽莎菲·唐菁　合演
翡翠　娛樂　國都　永華　光華　荷李活　倫敦　黃金　金門　明聲　亞洲

永華
今天選映
艷陽天
鄭佩佩　陳厚　主演
今天早場：青城十九俠
今公餘場：蝶海美人計
明天正場：玉女親情

麗斯　百樂門
今最後一天
沙灘上的夏娃
明天正場
吸血髑髏船
今天四場
兩點半　五點半　七點半　九點半
諜魄

成人電影，只宜成人
注意映期戲院
根據禁書攝製
蕩女泥

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區：德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油麻地上海街三一九號老寶公司
㈥九龍城聯合道……生生金行（太子道四三一號）
㈦青山道陶生生金行（青山道三二六號）
㈧油蔴地陶生生金行彌敦道分行（彌敦道三一二號）
㈨旺角陶生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗陶生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道陶生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡陶生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣陶生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗陶生生金行（大馬路一號至）

下列各號信箱現有信存在本報，廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱 仔 1 8 8 9 5，9，0 1 8 8 9 5 … 4 4 4 4 1 0 1 0 1 1 1 1 2 1 2 1 2 1 3 8 … [illegible]

本報印刷部請什工，年卅歲以下者可於每日上午十一時至下午二時親到本報領取分送

租售

工廠大廈 高息鋪位寫樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

園地出售 門口車站七千呎地 三萬元 …

新樓 住九長旺 角樓 …

交吉唐樓 即住 …

建築地盤 …

旺鋪出售 旺角 …

唐樓租售 …

工廈出售 …

交吉平樓 …

工場廉售 …

現成廠房出售

熱鬧地區，工友甚多，有停車場
電力自來水設備齊全，可自由改房間
地下5000呎餘二樓10000餘呎
有意購買者請電話：K 207388 K 211171

廠房租售

富儀廠 大業街 工業大廈六樓四面單邊本月入伙 有意請電K八四四六四七 黃先生接洽

唐樓平賣 …

二樓出售 …

交吉樓售 旺角 …

尖沙咀樓售 …

農場急售 …

交吉樓售 …

收租樓宇 相售

吉樓廉售 …

舊樓平售 …

食品廠出售

旺鋪租售 …

（香港）招租

寫字樓租 中區利源東街 …

商業樓招租 …

筲箕灣靚樓 …

廉租 …

單邊旺鋪 …

橫門分租 …

（九龍）寫字樓廉租

工場出租 …

梗房分租 …

單邊旺鋪 …

診所分租 …

出讓

電視機讓 …

鋼琴廉讓 …

出讓 …

旺地士多 廉價出頂

MG平靚價廉 即買即用

快意600

偉士三輪車

汽車急讓

電單車急讓

麵食店頂讓

舖屋出讓

尼龍帶廠

旺鋪平頂

中藥櫃架

車床出讓

涼茶傢俬

聘請

歐亞非公司

美國加拿大移民就業升學

即聘教師

英文教員

請練習生

聘中文打字員

請職員

廠務文員

熟手車衣

請打字員

印刷學徒

運員

招請學徒

車位

機器學徒

招請縫盤

珠廠工友

國雄建築公司聘請人事部

聘校務員

教員女會計

幼稚園女工

加拿大美國升學移民

美國高薪聘請 免登記費

美國遠東傭用供應公司

一技傍身

請女職員

請練習生

聘員

疋頭行

跟車送貨

請職員

請油公仔

半工半讀

招請 風焊什工

學車衣

餐室女職

求職佳音

請收賬員

聘助理員

人人樓請

隆記鐵器

出入口文員

西人酒吧

戲院貨員

代西人請

請送貨員

人招廠髮

月薪四百

兼行街

誠聘職員

聘女幼師

聘請教師

徵求

看更員

彩色沖印

待聘

經驗豐富 帳稅

理帳出入口 CCC CCO …

電算會計服務 CIS
包月理帳・報稅清賬
TEL. H248969・K671225・K661931
中區德己立街業豐大廈313室
佐敦道鴻運大樓十三樓12字F座

市民秘書
中英文件 入籍業務 退稅報稅 美加移民 …

陳氏會計服務
營業報稅 退稅核算 記賬年結 理英文信件 …
K 818512
K 302415

報稅退稅

鋼琴

待聘教員

女求職

徵求

徵求舖位

徵寫字樓

徵求餐室

徵求

徵孤貧女件

誠徵女友

徵求代課

手袋徵單

急徵廠址

一誠業徵大傢俬，約八千呎工廠，如有意者請…至日上午九時至下午六時。電：665981或667859商洽

良友婚姻服務公司

政府註冊 介紹婚姻 …

婚姻

旺角人公司婚姻服務 …

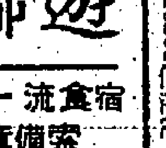
徵老妻

徵男件侶

衛夫人

婚姻介紹

創立五歲 婚姻合配 …



眞善美婚姻服務公司

遺失

遺失聲明

遺失聲明

啓事

聲明

遺失聲明

商業

遺失聲明

啓事

證旅遊簽 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣世界各地旅遊簽証申請速辦證照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀礪頂星光行808室電話K674088—4

時款裝修

電視

玻璃金石

裝修設計

修理電視

油印

百葉窗簾

遊聯台灣博覽會
全程十二天包括來回機票一流食宿
沿途遊覽費用歡迎詢問詳章備索
暢旅遊行社 地址彌敦道胡社生行912室電話300987

油漆灰水

台灣觀光 大道中皇后大廈 …

油漆灰水

精鍍硬鉻

昌記設計

百葉窗簾

內線電話

電視

泰源冷氣

310 愛雅思爾廠出品 高度絕緣油 IRCE製品 適合各種電器隔氣之用

金漆皮銅綫 品質優美 纖身柔軟 號數標準 粗幼俱備

雪櫃

鳴鈕鷄眼

出口客路

洗衣機用洗粉
高力洗潔精
六支即送每支八毛
電話：816820

中英文件

枝記

膠袋

泰國亞來馬坡加星 快證 日本等台灣申請和本港延期居留 簽証出入境各種證照 電K847584 航通旅行社

萬能角鋼

電視

精修電視

電視

出國遊埠移民升學請領：中華民國護照 日本・星加坡快簽證免費辦理 美國加拿大・印尼泰國越南德輔道 中環球大廈三樓永安旅運社221857

打字機修理買賣

專改西裝

追債

珠彩七鍍電眞空膠塑 本廠擁有新型大型眞空機多架出產各色各款珠形大小M珠，品質七彩鮮艷，適合手袋，時裝，人造首飾等，經銷世界各地，零售批發一律歡迎。地址官塘偉業街211—209號富合工廠大廈七樓C座（近官塘碼頭對面）電話895930 新光眞空電鍍有限公司

南越國泰 快特代辦

攝影

美國中西學院 專門訓練酒配西餅

速成 商科語言學校 會話拼音簿記日文 打字CIF 珠算信札 汽車修理 裁剪 彌敦道717號（旺角道口八珍樓）三樓

學

商業廣告美術設計

英人教授

精數專

羽毛花

招寄宿生

英人小姐

香港婦女補習學校

香港補習夜校

英語會話

英日文 尖沙咀加連威老道12號・商科日夜校電679856

美林裁剪

函授出入口

拼字法

60元寄宿

精修電視

寶光英專

國際工商學院 打字 九龍彌敦道…大廈六樓604室電話K308513

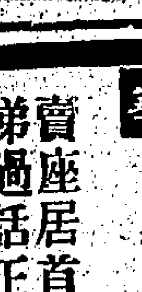
啓事

退股聲明

鳴謝啓事

甄湯中山堂聯誼會省墓通告

鳴謝 陸老太爺



鳴謝

鳴謝惠州同鄉總會

惠州同鄉會

台山李氏省墓

住聯會（多則）

住聯會

尋人

搬運

立榮省搬屋 九888434 港723002 專車服務大小搬運 準時到 廿五元

合誠搬屋 九：887371 港：764020 廿五元

新隆搬屋 廿元

運龍搬運公司

西藥

禿髮

體弱發育

同力丸

女醫李慧賢 無痛新法專醫

痔 血痛痔瘡

電影

新華・豪華 爆棚 今天五場 明晚加開午夜場

寶座居首席 睇過話正嘢

柏絲歌庇狄 泰利桃黛 兩大肉彈作之胆門

全部七彩

軟玉溫香抱滿懷

新潮境界 迷你顛峯 色字當頭 胆的挑戰

週末午夜場

邵氏出品 必屬佳片

胡燕妮 楊帆 虞慧 上領演銜

井上梅次 編導

明晚 十二點半一映一場

太平 環球 …

今天最後約片 …

七彩

飛龍狂鳳

陳寶珠 …

霍士公司榮譽巨片

德斯丁荷夫曼 美雅花露 …

JOHN AND MARY